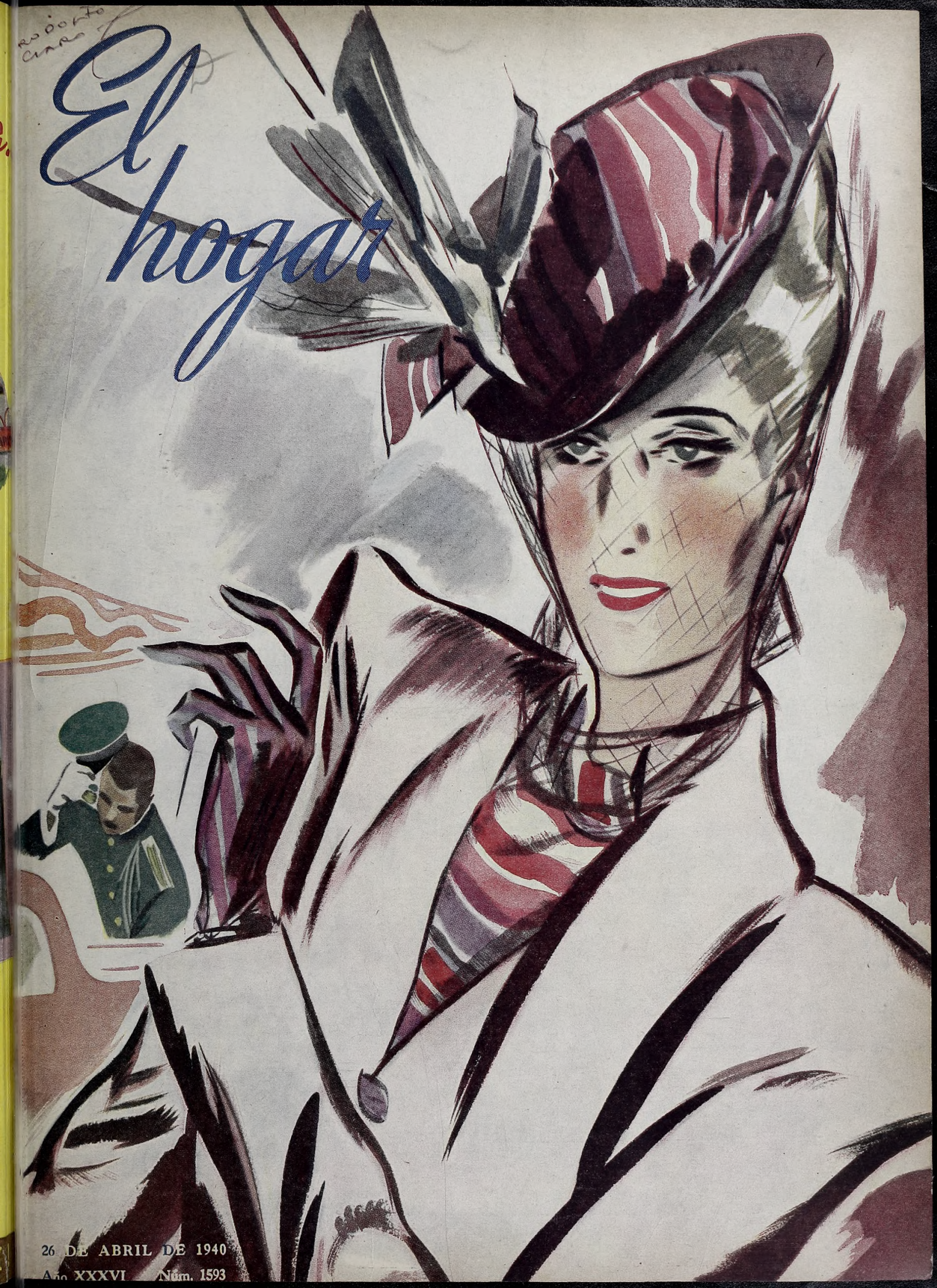
El hogar



26 DE ABRIL DE 1940
Año XXXVI Núm. 1593

Agua caliente EN TODA SU CASA!

Agua caliente, barata y abundante!.. Ud., Señora, sabe muy bien lo que eso significa: mayor bienestar para los suyos y para Ud. misma, más facilidad, rapidez y mejores resultados en sus tareas domésticas, aseo más perfecto...

Con sólo abrir la canilla, el TANQUE ELECTRICO le suministrará, al menor costo, el agua caliente que Ud. necesita para el baño, la cocina, el lavadero, etc. El TANQUE ELECTRICO es económico, seguro y fácil de instalar. Adquiera el suyo en cómodas cuotas mensuales.

★

Para calentar durante la noche el agua que se usará al día siguiente, existe la **tarifa nocturna,** muy reducida, de 2,2 ctvs. o/s el kWh.

★

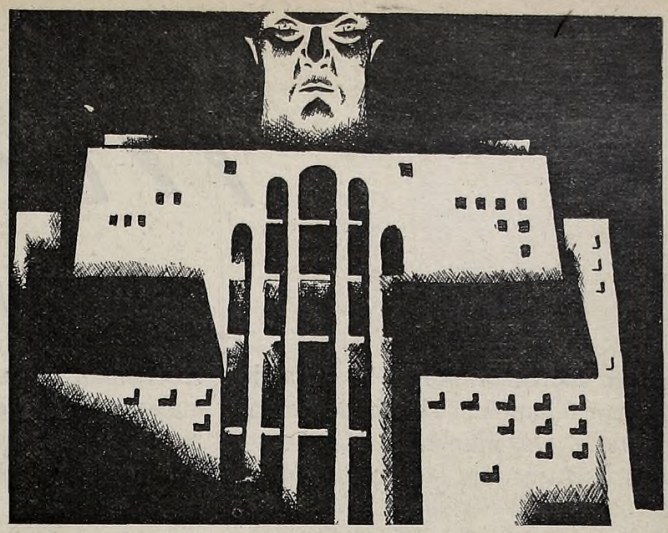
CADE

COMPAÑIA ARGENTINA DE ELECTRICIDAD S.A.

El hogar

ILUSTRACION SEMANAL ARGENTINA

PARA LA MUJER, LA CASA Y EL NIÑO



LA DICTADURA INTELECTUAL

LO que más debe preocuparnos en esta época, aparte del carácter blindado, férreo, de los acontecimientos que no escuchan ya más la voz de los hombres y siguen inalterables el camino de una fatalidad histórica, es el campo cada vez más reducido en que se mueven las ideas. Son éstas, en última instancia, las que van a ser perseguidas, desterradas o puestas en las cárceles en nombre de una ortodoxia política. Creíamos, hace algún tiempo, con el orgullo propio de una conquista plena lograda por los comunes desvelos, que el fanatismo militante era el producto de otros tiempos. Apenas si comprendíamos, en el presente, aquel momento en que Descartes, para no incurrir en la condenación de Galileo, deja de publicar su libro "Le Monde ou Traité de la Lumiére". Pero esos días llegaron.

VENIAN cargados de rudas amenazas y de espantosos tormentos. De muchas partes a la vez, como si el mal fuérase generalizando como una peste, por contagio, surgían protestas que eran prontamente ahogadas por la fuerza y denunciaban la reaparición de una nueva ortodoxia. La lista de los intelectuales vejados y expulsados creció de manera pavorosa. Era menester silenciarlos en aquellos casos en que no fué dable aguardar su complicidad, para que no expresaran el mensaje doloroso y santo del espíritu. Las mismas masas, a menudo ciegas en las reacciones de un furor pasajero, pero siempre fecundas en sus movimientos cuando las anima el impulso de la idea, danzaron, bárbaras y libres, junto al fuego en que se quemaban los libros: fogata de San Juan, que al arder en la noche convocaba a las sombras espantosas y crueles de la ignorancia sumisa, que estaba en acecho para robarse la última porción de la lumbre evangélica.

PERO al supliciar las obras y condenar la cultura, en nombre de las limitaciones partidistas, hacían imposible la verdad, que no tiene limitaciones, y la libertad intelectual, que es el medio más propicio para aplastar los errores. El mundo dominado por el fanatismo político preparaba el camino a la despótica ambición de los unos y a la mansedumbre resignada de los otros. Sofocado el pensamiento, dispersa la hermandad del espíritu, desbadernados los navíos de la ilustración en medio de la tormenta, sólo quedaron los impulsos elementales dueños de la vida, proyectando sus planes y acariciando con la tozuda imaginación el momento de cumplirlos.

EUROPA ha vuelto a conocer la dictadura intelectual. Una nueva idea del Estado, que por muchos conceptos parece la más antigua, la impuso como un recurso político propio para desenvolver su doctrina. Para ella no existe otra verdad que la que admite. Es una manera de hacer "oficial" la ciencia, el arte, los trabajos de la cultura; pero al mismo tiempo de reducir los descubrimientos a los fines de la guerra; la literatura y la música al programa ideológico; el pensamiento a la "propaganda". Se vive de la exclusión. "Los que no están conmigo, están contra mí." Los que no piensan como nosotros pensamos, son nuestros enemigos. Y por ese camino no hay porvenir libre para la inteligencia, ya que la disciplina se habrá impuesto a la reflexión y el mito a la verdad. ¿Qué otra cosa que obediencia y ficción animan, en estos instantes, a ciertos pueblos? Les han hecho creer que han sido víctimas de otras naciones y se lanzan a la venganza; que nadie puede vencerlos y que es preciso despreciar la vida para obtener el triunfo; que no hay tratados que valgan, palabra empeñada que importe compromiso, ni derechos que puedan oponerse a la necesidad; y van al sacrificio, enceguecidos y conformes, sin que nadie pueda avisarles del error, porque la voz del amo, ampliada por los escritores a sueldo, es la única que puede escucharse en medio de la marcha.

LA fe excluye la duda, convengamos. Pero no puede ser de manera alguna el producto de un sometimiento previo. Al hombre del universo europeo anterior le era dado revisar los sistemas de idea hasta alcanzar el propio. Luego podía volcar en él todas sus vehemencias. Era una forma como otra cualquiera de hacerse de un heroísmo y de probar un carácter. Lo grave consiste no tanto en afiliarse a determinadas definiciones, como en no poder escogerlas libremente. Y esto es precisamente lo que no se puede hacer hoy día en muchas naciones donde la integridad intelectual, incluso el pudor y la sinceridad intelectuales, están excomulgados. Si alguien se atreve a escribir un libro contra la ideología que el Estado ha convertido en un dogma civil, tendrá primero el silencio por toda respuesta, y cuando ese silencio no logre tapar la existencia de la obra, entonces comienza la persecución y se recurre a todos los medios para suprimir a quien la compuso. Creencias ficticias, conocimientos parciales y convencimientos falsos es todo lo que puede quedar de esta época, si es que algo queda de esa dictadura espiritual, que al imponerse a los espíritus ha logrado al mismo tiempo borrar, con las muestras de la cultura independiente, la libertad de los pueblos. La guerra actual no va dirigida contra las naciones. Es una nueva forma de acabar con los principios que la sustentan para que sólo exista una libertad: la del despotismo fanático de los dictadores.

Por
ALBERTO CASAL CASTEL

26 ABRIL DE 1940
Año XXXVI • Nº 1593

Mayu

Cuento de

EUGENIA ALVAREZ

La llamaban Mayu [1]. Cuando nació la niña, se había desbordado el río, inundando las chozas. La primera caricia que recibió Mayu fué el beso de las aguas. Más tarde, desde muy pequeña, se sentaba junto al río en muda contemplación. Mayu era la más hermosa de la tribu, el tipo más perfecto de la raza. Todos amaban a Mayu.

Muchas lunas pasaron desde que el hombre blanco había pisado por primera vez la tierra virgen. La tribu de Mayu, rebelde e indómita, huyó por los bosques y se ocultó tras las montañas. Allí estaban al abrigo de sus perseguidores, de aquellos a quienes confundieron con los hijos del dios Sol.

Vivía feliz la tribu de Mayu. A gran distancia, río abajo, se habían quedado algunos de los suyos con los odiados blancos. Los dos bandos eran igualmente temibles y ninguno de ellos se hubiera aventurado en tierras contrarias. La tribu de Mayu continuaba con sus viejas costumbres. Sus ritos eran los mismos de antes; nada querían saber del Dios que murió en una cruz... Labraban la tierra que usufructuaban todos por igual. El más audaz guerrero era el cacique y los más valientes formaban su Consejo.

Mayu, la dulce Mayu, sueña cosas imposibles. Ella vió al blanco en su niñez y no ha podido borrar la imagen de su mente. En los días de fiesta luce Mayu su blanca túnica, que sus suaves manos han tejido, y adorna con flores su negra cabellera. Luego corre a orillas del río a contemplar sus aguas tranquilas, y canta un yaraví. Mayu habla con los pájaros: "¿Sabes, cacuy — le interroga, — dónde puedo encontrar al hijo del dios Sol?... ¡Cómo!, ¿vuelas y no me lo dices?..." Después les pregunta a las flores: "Y tú, pequeña flor, ¿no sabes dónde puede encontrar Mayu al hijo del dios Sol?... ¡Te inclinas y no me lo dices! ¡Ah, Mayu! ¿Dónde piensas encontrar al blanco de los cabellos dorados como el mismo dios Sol?" A nadie puede contar Mayu su desventura, pero Mayu espera...

La tribu celebra las fiestas a la diosa Luna. En esos días el cacique debe tomar esposa entre las vírgenes, y todos saben que Mayu será la elegida. Una mañana, apenas se levanta el sol, Mayu sube a su canoa y se aleja río abajo. Ella no ignora que eso está prohibido, pero se deja llevar por la corriente. Hace mucho tiempo que Mayu rema. Ya el sol está muy alto, y ella sigue remando. Mayu canta dulcemente. El río se extiende cada vez más lejos, y ella se deja llevar por el agua. De pronto Mayu se calla, contiene el aliento. Ha visto algo inesperado que al principio confunde con un sueño: A poca distancia está el hijo del dios Sol, rema también y se acerca a ella. Mayu oye su voz; oye que él la llama en su mismo idioma. Mayu sacude su negra cabellera y rema con furia río arriba... Logra ponerse a salvo. Pero más tarde, cuando llega a su casa, ya no puede dormir. ¡Ha visto al hijo del dios Sol! Al día siguiente, muy temprano, vuelve Mayu al mismo sitio donde vió la aparición. No hay nadie. Quizá se ha equivocado; tal vez sólo fué un sueño. Agilmente salta sobre la hierba y amarra su canoa. Luego canta un

(1) Voz quichua que significa río.

Ilustración de
LUIS MACAYA

yaraví, más tristemente que nunca... Se sobrecoge. Algo se mueve entre los juncos, y Mayu ve al hijo del dios Sol, que con paso rápido se aproxima a ella. Mayu corre. El la persigue. "¡Pequeña salvaje!", murmura él; y le grita:

—¡Espera!... ¡Si lo mismo te he de alcanzar!...

Pero Mayu, asustada, sigue corriendo. Y tras ella va el hijo del dios Sol, hasta que logra darle alcance. Los dos tiemblan. El la sujeta de los brazos. Mayu se defiende.

—¡Déjame! — le dice.

—¿Después del trabajo que me has dado? — le contesta él, riendo.

—¡Déjame!...

—¿No sabes decir más que eso?

—¡No, déjame! — murmura ella.

—¡Ah..., veo que sabes decir algo más! — El la examina, deslumbrado por su belleza. — ¿Cómo te llamas? — Ella no le responde. — ¿Por qué no me contestas? ¿También tú me odias?

—¿Por qué has venido? — le dice dulcemente Mayu.

—¡Cuánto sabes decir! ¿Cómo te llamas? ¿No quieres hablar? ¿Me tienes miedo acaso?

—Eres blanco...

—¿Me crees capaz de hacerte daño? No temas...

—No temo a nadie.

—¡Qué valiente eres! Dime cómo te llamas.

—Mayu... — dice ella, con dulzura.

—Mayu... ¿Sabes que eres hermosa, Mayu?

—Todos lo dicen.

(Concluye en la pág. 67)

BEVERLEY Nichols, el autor del intencionado diálogo que hoy publicamos, es entre los escritores ingleses contemporáneos uno de los más afortunados. Primero porque puede permitirse el lujo de escribir precisamente lo que al público le gusta; segundo, porque sus derechos de autor son mayores que los de cualquier otro escritor de su generación; tercero, porque ha viajado por todo el mundo, conociendo todas las cosas dignas de conocerse, y cuarto, porque las mujeres que lo leen parece que lo adoran. Además, aborrece la guerra y tiene pasión por la jardinería, que cultiva personalmente en una finca cerca de Londres. Educado en Malborough, pasó al Balvol College de Oxford. Y cuando concluyó sus estudios aprendió música, escribió novelas, se dedicó al periodismo y confeccionó dramas. La intención cáustica que predomina en muchas de sus obras está manifiesta en el corto diálogo que ofrecemos a nuestros lectores.

DIALOGO PARA LA HISTORIA

GRETCHEN. — ¡Heil, Hitler!

Fuehrer. — ¡Heil, Hitler!

Gretchen. — ¡Heil, Hitler! ¡Heil, Hit...

Fuehrer. — ¡Basta! Estás malgastando tu espacio respiratorio.

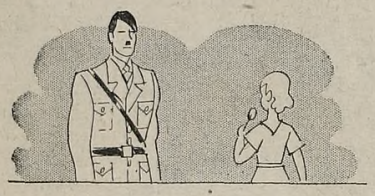
Gretchen. — ¿Por qué no puede haber paz, Fuehrer?

Fuehrer. — Por causa de míster Chamberlain.

Gretchen. — ¿Es míster Chamberlain un traficante de la guerra, Fuehrer?

Fuehrer. — Todo el mundo lo sabe.

Gretchen. — ¿Es por eso que lleva siempre un paraguas, Fuehrer?



Fuehrer. — Ciertamente. Es un símbolo de la malicia británica.

Gretchen. — ¿Y es por eso que voló para verlo a usted en Munich?

Fuehrer. — Ach so! Era un vuelo de reconocimiento. ¡Espiaba el terreno!

Gretchen. — ¿Y es por eso que le hizo firmar a usted ese papel diciendo que Inglaterra y Alemania no irían a la guerra otra vez?

Fuehrer. — Naturlich. Era parte de la conspiración internacional judía.

Gretchen. — ¿Está también Francia en la conspiración, Fuehrer?

Fuehrer. — Francia es una víctima del engaño de Inglaterra. No tenemos ninguna verdadera desavenencia con ella.

Gretchen. — ¿Ha leído usted "Mein Kampf", Fuehrer?

Fuehrer. — *(Molesto.)* No chupes tan ansiosamente tu caramelo "ersatz". Puede ser que tenga que durarte largo tiempo.

GRETCHEN. — ¿Era Polonia una enemiga de la paz, Fuehrer?

Fuehrer. — Sí. Polonia nos tenía con el puñal en la espalda.

Gretchen. — ¿Son muy fuertes los polacos, Fuehrer?

Fuehrer. — Ciertamente que no. Es un pueblo de advenedizos, desvitaminizados y decadentes.

Gretchen. — ¿Cuántos polacos hay, Fuehrer?

Fuehrer. — Unos treinta millones.

Gretchen. — ¿Y cuántos alemanes?

Fuehrer. — *(Con orgullo.)* Más de ochenta millones... por el momento.

Gretchen. — ¿Es un alemán mucho más fuerte que un polaco, Fuehrer?

Fuehrer. — *(Resoplando.)* Un alemán es fuerte como diez polacos.

Gretchen. — Entonces, si un alemán es fuerte como diez polacos..., ochenta millones de alemanes deben ser tan fuertes como ochocientos millones de polacos.

Fuehrer. — ¿Y?...

Gretchen. — Pero si había sólo treinta millones de polacos, ¿cómo podían...

Fuehrer. — *(Molesto.)* Atiende tu chupetín... Estás chorreándote el delantal sintético. ¿No te da vergüenza?

GRETCHEN. — ¿Cuándo habrá paz, Fuehrer?

Fuehrer. — Cuando Inglaterra haya reconocido la necesidad de espacio respiratorio a Alemania.

Gretchen. — ¿Austria era espacio respiratorio, Fuehrer?

Fuehrer. — Este..., sí..., ahora.

Gretchen. — Y Checoslovaquia, ¿también era espacio respiratorio, Fuehrer?

Fuehrer. — Sí, sí.

Gretchen. — Y, ¿podremos respirar en Polonia, Fuehrer?

Fuehrer. — ¡Sí, sí, sí!

Gretchen. — Entonces, ¿cuánto espacio respiratorio necesitaremos todavía?

Fuehrer. — Puede no haber límites para la expansión alemana.

Gretchen. — ¿Es por eso que mamá recibió la circular del doctor Goebbels diciendo que ella obtendría una medalla si la cigüeña me traía un hermanito?

Fuehrer. — *(Acariciándole la cabeza.)* Tu madre cumplirá con su deber de buena alemana.

Gretchen. — ¿Y si ni aun entonces conseguimos suficiente espacio respiratorio?

Fuehrer. — *(Con suspicacia.)* ¿Qué?...

Gretchen. — ¿No sería mejor que el doctor Goebbels le dijera a la cigüeña que no viniera?...

Fuehrer. — ¡Silencio! Y no seques tu chupetín en tu media "ersatz" de alga marina. ¡Es una costumbre no aria!

GRETCHEN. — ¿Ha leído usted los volantes de paz británicos, Fuehrer?

Fuehrer. — *(Bufando.)* Son un tejido de mentiras.

Gretchen. — ¿Pueden esos volantes causar algún daño. Fuehrer?

Fuehrer. — Al contrario: sólo pueden fortificar la voluntad del pueblo alemán.

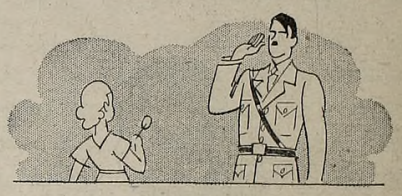
Gretchen. — Entonces, ¿por qué?...

Fuehrer. — El buen alemán reirá despreciativamente. Y después, habiendo leído, marchará al frente.

Gretchen. — Entonces, ¿por qué el gentleman de la Gestapo golpeó en la nariz a Herr Schmetterling cuando encontró uno de esos volantes en la cesta de costura de Frau Schmetterling?

Fuehrer. — No sé nada de Herr Schmetterling.

Gretchen. — ¿Por qué el gentleman de la Gestapo no le dijo a Herr Schemetterling que lo leyera y viese lo divertido que era, Fuehrer?



Fuehrer.—No me interesa Herr Schmetterling.

Gretchen. — Y si los volantes nos van a hacer marchar con una nueva voluntad, ¿por qué el gentleman de la Gestapo?...

Fuehrer. — No emplees esa palabra "gentleman". Es una importación no aria. Y no saques tanto la lengua alrededor de tu caramelo. Me hace acordar de Roehm.

Gretchen. — ¿Qué clase de paz hará usted, Fuehrer?

Fuehrer. — Paz con honor.

Gretchen. — ¿Qué es honor, Fuehrer?

Fuehrer. — Honor es mi voluntad.

Gretchen. — ¿Tienen los rusos mucho nonor, Fuehrer?

Fuehrer. — ¿A qué viene eso?

Gretchen. — A que el gentleman de la Gestapo dijo que los rusos nos ayudarían a hacer la paz rápidamente.

Fuehrer. — Eso es posible.

Gretchen —. Pues, Frau Schmetterling, antes de golpear en la cabeza al gentleman de la Gestapo con su cesta de labores, dijo...

Fuehrer. — *(Preocupado.)* ¿Qué dijo?

Gretchen. — Que ella se había educado sobre la base de "Mein Kampf", y que usted siempre le había dado a entender que los rusos eran unos...

Fuehrer. — ¡Silencio!

Gretchen. — Pero si ella dijo que decía usted que los rusos eran todos unos...

Fuehrer. — ¡Silencio! ¡Basta! ¡Te digo que basta! ¡Déjame, déjame en paz!

Gretchen. — Pero, Fuehrer, ¿qué es la paz?

Fuehrer. — Esto es la paz. *(Se cuadra y hace el saludo hitlerista.)* ¡Heil, Hitler!

Gretchen.—*(Débilmente.)* ¡Heil, Hitler!

TRES POETAS NUEVOS DEL URUGUAY

FERNANDO PEREDA, ANGEL ALLER Y CARLOS RODRIGUEZ-PINTOS

Por
ROMUALDO BRUGHETTI

•

SI la revolución modernista significó para América el logro por primera vez de la plena independencia literaria, como quiere un agudo espíritu, se puede afirmar, sin temor al equívoco, que es en la post-guerra, con el vanguardismo, que nuestro continente oye nuevamente el llamado liberador, alejándose de formas arcaicas y sin calidad, para adentrarse en el hecho estético. Aquí había que ponerse de acuerdo: o se hacía arte o se seguían viejos moldes, escoria de otras razas, de otras literaturas. Y ya sabemos que un auténtico creador se caracteriza, precisamente, por decir: "Basta, hay que partir", trazando en el suelo la línea divisoria que hizo Pizarro al marchar con un puñado de valientes y aventureros hacia nuevas tierras, desconocidos tesoros. Y un poeta no es sino el más perfecto aventurero, un aventurero que participando del drama de su tiempo sabe esencialmente dar un sentido de verdad y belleza a todo cuanto cae bajo sus dominios de sensible.

★ LA historia poética del Uruguay que, para mí, se inicia con Julio Herrera y Reissig, asumiendo caracteres fundamentales, ha tenido insignes figuras que responden al clima dramático que hemos aludido. Julio Herrera pudo ser llamado, para el pequeño país, legislador de los tiempos nuevos. Desde su "Torre de los Panoramas", él hizo aprobar un código que subsiguientes leyes especiales vinieron a modificar y a completar hasta nuestros días con el renovado sabor que las corrientes del siglo impulsan a la poesía a los "más altos niveles".

★ ¿HABLAR de poetas jóvenes, de poetas nuevos? Si por ello se entiende por arriba de clausuradas tendencias, escuelas, gustos y modas, ir a un más allá del calendario — aunque sabemos hasta qué punto la época que vive un poeta cuenta en su destino, que es el destino de la poesía misma, — diré de tres voces que tienen un particular acento, alejados de chiquillerías que aquí, allá y en todas partes tienden a ahogar a los creadores. Diré así de Fernando Pereda, Angel Aller y Carlos Rodríguez-Pintos, cuyos poemas han aparecido preferentemente en los últimos años, entre 1935 y 1940.

★ CARLOS Rodríguez-Pintos regresó de Europa en 1937, con posterioridad a la publicación de mi antología "Dieciocho poetas del Uruguay". Antes de emprender viaje con propósitos de estudio al Viejo Mundo, ya había hecho conocer sus primeros versos en diarios y revistas de Montevideo y Buenos Aires, habiendo efectuado cursos en la Facultad de Humanidades de La Plata, actuando en los movimientos estudiantiles que trajeron la Reforma universitaria. En París estudió en el Instituto de Arqueología y en la Escuela del Louvre, y obtuvo sus diplomas pertinentes. Realiza frecuentes viajes a España. Establece una relación fecunda con la nueva generación de líricos peninsulares que resucitaron la hazaña del siglo de oro, generación de los García Lorca, Alberti, Guillén, Salinas, Altolaguirre, en la ruta Madrid-París-Madrid. En contacto con tan calificados creadores, Rodríguez-Pintos debía recibir un eficaz estímulo. De tanto en tanto nos llegaban sus poemas compuestos e ilustrados cuidadosamente por el poeta con su prensa de mano. Y allí, impresos por él, vimos también poemas de Alberti, con dibujos originales; alguna versión de Jules Supervielle; una página musical de Ernesto Halffter. Ha publicado, en Montevideo, *"Distancias"*, en las ediciones "Selecta", de la Sociedad Amigos del Libro Rioplatense, que contiene lo mejor de su obra. Próximamente aparecerá en Chile una Antología de R. Pintos que mostrará las distintas etapas de su evolución poética. Tiene nuevos libros de poemas inéditos, más recientes; y algunos ensayos sobre temas de nuestro tiempo. Su cultura y buen gusto, su percepción del color, de la palabra, nos han dado una poesía que es una nota limpia, fresca, fina, cuya originalidad irá aguzándose cada día más.

CARLOS RODRIGUEZ PINTOS

★ ANGEL Aller vive en Montevideo desde 1909. Ha nacido en Santiago de Compostela, ciudad de romances, cuna, a veces, y siempre receptáculo de viejos eternos romances. El poeta ha dicho alguna vez de sí mismo: "Jamás abandoné mi vocación literaria — desde la niñez, o acaso desde mucho antes, me domina, — y aunque dejé pasar largos períodos en silencio, nunca dejé de amontonar apuntes." Hizo Aller varios viajes por naciones de Europa, en donde encontró, según expresión propia, su "sentido europeo de las cosas". Su obra no debe medirse en cantidad, sino, por el contrario, es limitada, y, por lo tanto, muy trabajada. Ha escrito sobre problemas literarios, sobre la pintura; con ésta mantiene una vieja afición. Así ocurre que en sus andanzas toma notas gráficas y escritas del arte nuevo y viejo, del arte entero. Quizá esas notas cobren unidad bajo el título de *"Bitácora"* — un vagar guiado por su brújula, — cuando el escritor se disponga a darlas a publicidad. De 1930 es su *"Romance del Gaucho Perdido"*. En 1931 editó el cuaderno "La pintura de Méndez Magariños". Su último libro es de 1936: *"Romances de Mar y Tierra"*. Ellos recuerdan el fulgor primitivo y tradicional del romancero anónimo con su humana sabiduría en su ley de gracia y alegre música; y representan, en el Uruguay, un aporte pleno de color y de calidad, bellamente realizado.

ANGEL ALLER

FERNANDO PEREDA

★ Y ahora es en un poeta que quiero detenerme para ubicar el grado de densidad logrado en la poesía nueva en el país uruguayo. Nueva por los problemas que plantea y la forma de resolución en términos de verdad y belleza. Es la vida y la muerte, el ser de la existencia o del renacer a la conciencia por la angustia. Poesía de profunda intimidad con su contenido de misterio que lo es de sensibilidad y de exigencia. Hablo de Fernando Pereda. Este poeta participa de una destreza unida al pensar y al sentir de hoy. La medida, el valor musical, el valor plástico, la dimensión humana, están presentes en su culta poesía, mayor de edad. En sus sonetos y en sus poemas libres se encontrará siempre el mismo rigor, siendo su poema "El Profesor Gris" uno de los poemas más hermosos de la lírica uruguaya.

Fernando Pereda ha vivido algunos años en España. Siempre vivo, inquisidor frente a los problemas de la poesía y de la poética, su afinado gusto por la pintura, la música, el cine, el deporte (la esgrima), integran su personalidad artística. Posee una cineteca que es una de las más completas de Sud América: reúne los mejores "films" clásicos de la década 1920 - 30.

Sus poemas no están aún en un libro suyo. El lector podrá encontrar la casi totalidad de su obra en mi "selección" ya citada.

¿No es usted, por casualidad, descendiente de doña Catalina de Camargo?

Una sucesión de 25.000.000, que tiene 2 siglos, 200 herederos y 45.000 fojas

Por ALEJANDRO RUSELL

LOS diarios de Colombia y Ecuador vienen haciéndose eco de cierto expediente judicial que es, por cierto, digno de los más pintorescos comentarios. Remitámonos a uno de esos diarios, el *Relator*, de Calí, importante ciudad colombiana, para enterarnos bien del asunto, y procuremos después dar con algún nuevo presunto heredero de la cuantiosa fortuna que en él se debate, pues, según parece, también andan — o deben andar — por Chile y la República Argentina los descendientes de la dama que originó el "affaire".

Y va de cuento:

Más vale un mal arreglo que un largo pleito. Y si el pleito dura doscientos años, es mejor pedir limosna que alimentar la esperanza de que algo nos va a corresponder del fallo definitivo de los jueces. Pero el lector podrá pensar que es imposible que un juicio ventilado por la vía civil pueda durar esa eternidad que son doscientos años en un país donde es difícil conservar el "hilo de los acontecimientos". Sin embargo, muy a pesar nuestro, no sólo es verdad, sino que estamos ante un caso auténtico, de un acontecimiento de vigencia actual, de un juicio que busca entregar una fortuna no soñada en materia de sucesiones.

Para empezar por el principio, tratemos de ubicar a doña Catalina de Camargo en el sitio y el clima que le corresponden. Esta dama, de rancia estirpe española, requiere un escenario propio a su noble estampa de mujer rica, noble y virtuosa, donde pueda moverse a sus anchas, ya que el atavío lo imaginamos de amplios boleros, que cubren graciosamente los rosados tobillos. Hemos retrocedido doscientos años en el tiempo, y nos encontramos bajo un mortecino farol, a la espera de que la gente salga de misa. Estamos en el caserío de Buga (Colombia) y sabemos que todos los habitantes del lugar son buenos contribuyentes a la corona. En las haciendas de los contornos crecen los esclavos bajo el látigo de sus patrones. De España llegan goletas cargadas de aventureros y retornan a la Península repletas de oro americano. Doña Catalina posee una fortuna. Sus bienes están diseminados, pero hay quien los administra muy bien. Constituyen la base de una inmensa riqueza futura que ella misma no puede imaginar y que llega a nuestros días convertida en millones. Doña Catalina de Camargo fallece. Ese es el triste destino de ricos y pobres. Pero antes de morir ha creado un vínculo herencial por medio del cual se establece que todos sus parientes serán herederos de sus bienes, dentro de las limitaciones legales. Esto ocurrió hace justamente dos siglos, hacia fines del año 1739.

★ CORRE el tiempo. Pasan los años velozmente. La sucesión, instaurada, naturalmente, por la vía civil, comienza su despacioso curso. Las propiedades de la difunta Catalina pasan a manos de depositarios, mientras se establece la filiación de los derechohabientes... Los depositarios, a consecuencia de la morosidad, se convierten en usufructuarios de esos bienes ajenos. Y como las leyes no tienen carácter retroactivo, el asunto se sigue tramitando y ejecutando al tenor de las disposiciones legales vigentes cuando doña Catalina de Camargo vivía plácidamente en el caserío de Buga.

Todos los días cae una hoja del calendario, y todos los días cae una hoja más en el expediente. Otro que se cree con derecho a participar en la sucesión presenta pruebas. Luego, otro. Más adelante, otro. Y así, sucesivamente, hasta completar doscientos, lo que da, exactamente, uno por año. De esta serte el expediente llega a las cuarenta y cinco mil fojas útiles, y se le lleva al juez de Tierras de Tuluá para su estudio. Este, como es natural, no lo estudia, pues para sólo leérselos necesitaría cinco años.

El gobierno colombiano cierra ese despacho, y el voluminoso mamotreto — el más grande de ese país — es trasladado al juzgado de Tierras de Calí, y puesto en las manos — valga la expresión — del doctor Guillermo Borrero Olano, afortunadamente asiduo lector de viejos manuscritos y en particular de esa clase de documentos.

★ LOS bienes de la sucesión se estiman hoy en veinticinco millones de pesos. Está representada en haciendas, casas, campos y otros valores. Se afirma que toda esta riqueza está respaldada por títulos legítimos, y que la "tradición" herencial no se ha perdido. Se dice que sólo en la capital de Colombia, Bogotá, hay veinticinco casas pertenecientes a la sucesión, a la cual aspiran doscientas personas que se consideran "hojas del árbol genealógico de doña Catalina". Una rama de los presuntos herederos vive en el Ecuador. Otras, según datos dispersos aquí y allá, están arraigadas en Chile y Argentina. Las de estos últimos países nos son desconocidas. La de Ecuador tiene el nombre de "Sucesión López Bahamonde". Un periódico de Quito, refiriéndose a este intrincado asunto, afirma: "Solamente se conoce que tienen derecho los descendientes del señor Ernesto López Delgado, que tuvo por hijo a Benigno López Tascón. Se nos ha pedido que las personas que fuesen descendientes legítimos de los indicados López se sirvan arreglar su documentación y hacerla conocer de la Cancillería, la cual les indicará el proceso que debe seguirse para reclamar sus derechos."

★ PARA terminar, refiramos una anécdota muy sabrosa, relativa a este asunto.

Uno de los que se sienten derechohabientes, radicado en el Ecuador, se dirigió a un abogado de Calí pidiéndole que hiciera un estudio para determinar el grado de parentesco con la difunta de hace doscientos años. El abogado le contestó pidiéndole por ese "trabajito" mil cuatrocientos pesos colombianos, lo que traducido al cambio representa una fortunita en el Ecuador. Naturalmente, el cliente se espantó, y entonces el abogado de Calí le propuso:

— Véngase usted a leer las cuarenta y cinco mil fojas del expediente, y yo le pago la misma suma...

★ HASTA aquí los datos que nos suministra el *Relator* de Calí y algunos que hemos conseguido por nuestra propia cuenta alusivos a la más importante herencia que se tramita en los tribunales del país hermano. Ahora se trata de averiguar si entre nuestras relaciones existe algún descendiente de doña Catalina de Camargo. Manos a la obra y que la diosa de la fortuna nos sea propicia.

BIEN... DE COPLAS

I

Me preguntó una señora
cómo andaban mis amores,
y le dije: —Bien... de coplas.

II

Tenía para beber
la fuente del chorro claro:
no sé qué pasó por mí,
que quise beber del charco.

III

Pensé que aquel amor mío
iba a embellecer mi vida,
y solamente fué un lío
de casa, ropa y comida.

IV

Tenía que suceder:
amores para un momento
no pueden durar un mes.

V

Tú eras el capricho
y yo la razón.
En un entredicho
perdió el corazón.

VI

Quince días — ¡quince días! —
conseguimos estar juntos.
Pero es por tiempo más largo
que entierran a los difuntos.

VII

Siempre, al mirar las estrellas,
las miro como si fuese
a despedirme de ellas.

VIII

Si me dijeras un día:
—¡Te quiero!—a boca de jarro,
creo que me matarías.

IX

Te dejé pasar de largo,
porque ya estaba de vuelta
de lo dulce y de lo amargo.

X

Aunque sea poco,
pero ser loco.

XI

Una tarde me llamaste
para decirme: — Te quiero.
Y otra tarde me llamaste
para pedirme dinero.

XII

Me jacté de muy varón.
Y una niña que pasaba
me lastimó el corazón.

XIII

La opinión de cada uno:
tú dices que valgo poco;
yo pienso que cuestas mucho.

XIV

Así fué la despedida:
yo, en voz baja:—No me olvi-
[des;
ella, ya sin voz: — Olvida.

XV

Proyectar el amor
para toda la vida,
es prueba de candor.

XVI

Era morena, morena;
de esas que son para amarlas
hasta morirse de pena

XVII

Tan sonso como parezco
y tan fácil de llevar,
ya has visto cómo me porto
en trances de no aflojar.

XVIII

Siempre que vuelvo de verte,
de la embriaguez que me dejas
camino haciendo eses.

XIX

Eramos amigos.
Después nos amamos.
Somos enemigos.

XX

Es difícil que me entiendas:
cuando te quedas, te vas,
y cuando te vas, te quedas.

XXI

Perder tu amor no fué pena.
La pena fué que tu amor
me dejó lleno de deudas.

XXII

Mi corazón fué un espejo
donde todas se miraron,
se arreglaron y se fueron.

XXIII

De la semilla al fruto,
del fruto a la semilla.
La cosa es tan sencilla
que la entiende el más bruto.

XXIV

Traté de vivir en paz
conmigo mismo, y viví
en guerra con los demás.

L U I S C A N E

Notas y comentarios

INUNDACION.

BUENOS Aires ha aprendido lo que es la tristeza de las calles, de las plazas, de los paseos inundados.

No es la primera vez que lo aprende, no será la primera vez que lo olvide, pero lo ha de haber aprendido para unos cuantos años.

Para que esa tristeza se infiltre en el espíritu, no es necesario que el cielo esté gris ni que la lluvia lo raye con su trazo.

Ni siquiera pensar en aquellos que la inundación ha dejado desamparados ni en los que fueron arrastrados por la correntada.

Es suficiente con el agua que cubre las calles como un sudario, y con las casas que miran en ella su borrosa imagen.

Un humor fúnebre se apodera de vosotros, y buscáis con la vista un refugio para rumiar versículos del Eclesiastés.

LOS ANGELES Y HOLLYWOOD.

MUCHA geografía argentina tienen que aprender, sí, los norteamericanos.

Pero no poca geografía norteamericana tenemos que aprender los argentinos.

¿No es ésta la impresión que os dejaron los datos sobre Los Angeles, difundidos por su misión comercial?

Bien sabíais que Hollywood es un suburbio de Los Angeles, pero ahora comprendíais también cuánto eclipsaba el suburbio a la ciudad.

¡Qué importante es Los Angeles, con los miles de fábricas de su condado y los millones de toneladas que salen por su puerto!

Mas toda la gloria era para su suburbio...

¡Ahora Los Angeles se independizaba de su suburbio, y empezaba a ser algo por sí misma!...

UNICA SOLUCION.

SIGNIFICATIVO es que para el mejoramiento del sueldo de los profesores de incorporados no se haya encontrado más que una solución.

Ya sabéis que ella no es precisamente el aumento directo, sino la subvención oficial, y que la cuna de esta idea fué la misma Casa Rosada.

Sin duda se admite que de otro modo habría que elegir entre la miseria de los profesores o la quiebra de los institutos incorporados.

¡Situación poco tranquilizadora para el porvenir de la cultura argentina!

Porque, ¿qué sucedería si el Estado tuviese que reemplazar a los institutos incorporados?

Que tuviese, decimos, no que quisiese...

Ahora mismo él no se ve muy holgado para encontrar soluciones a la demanda de asiento.

REPONIENDO LAS MAJADAS.

GRANDES cargamentos de lanares en pie, procedentes de los territorios del Sur, estuvieron llegando a Bahía Blanca desde principios de febrero; luego los animales eran rematados para repoblar los campos de la provincia de Buenos Aires.

Decía hace poco el ministro de Agricultura que de 74 millones de ovejas que tenía el país en 1895, descendimos a 45 millones en 1930, y hoy estamos reducidos a menos de 44 millones.

En la provincia de Buenos Aires la disminución del stock lanar ha sido enorme, y hace más de treinta años que los cazadores porteños comentaban con asombro la rápida desaparición de las majadas en los partidos cercanos.

Sin embargo, declara el ministro de Agricultura que la cría de ovejas representa "uno de los ramos de la producción con más sólido fundamento económico".

HAY DINERO.

PIDE plata, decíamos hará tres meses, refiriéndonos al público porteño, y ante el aumento de sus operaciones prendarias en el Banco Municipal.

Pues bien, sigue pidiéndola, pues en el primer trimestre de este año las operaciones prendarias aumentaron en 2 2/3 millones, comparadas con las correspondientes del año pasado.

Pero la noticia no es ésta, sino otra: ¡hay dinero en Buenos Aires!

Esta sí que es una verdadera noticia.

Mucho más que las operaciones prendarias, aumentaron los depósitos en las cajas del Banco.

Aquí el aumento fué de 5 1/5 millones, poco menos del doble que las operaciones prendarias.

Casi estamos por deciros como en el Evangelio: "¡No temáis, hombres de poca fe!"

LOS TUVIERON PRESENTE.

LOS que no saben otra cosa del Buenos Aires de hace ochenta y cien años, saben al menos que entonces los jóvenes de la sociedad porteña solían emplearse de dependientes de tienda.

Acaso esta circunstancia tuvo influencia en la legislación argentina, pues hace ochenta años el Código de Comercio se adelantó en mucho a la posterior legislación obrero-social, protegiendo a los dependientes de comercio.

Estos tenían derecho a que la cesantía les fuese comunicada con un mes de anticipación, y no quedaban indefensos en caso de accidente del trabajo.

Medio siglo después estas cosas se llamaban "reformas" y "conquistas".

Un conocido especialista en derecho comercial considera probable que los autores del Código hayan tenido presente a los amigos suyos que eran dependientes de tienda.

SUPERFLUO HOMENAJE.

DEMASIADO lo saben los automovilistas, desde el lunes de la semana pasada se paga un centavo más de impuesto por el litro de nafta.

No se debería perdonar coyuntura de ofrecer a los automovilistas alguna compensación por este aumento.

¡Siquiera ahorrarles nafta cuando sea posible!

Tal se haría atendiendo la indicación del Touring Club sobre permisos para guarecer en Buenos Aires los coches del interior que vienen de visita.

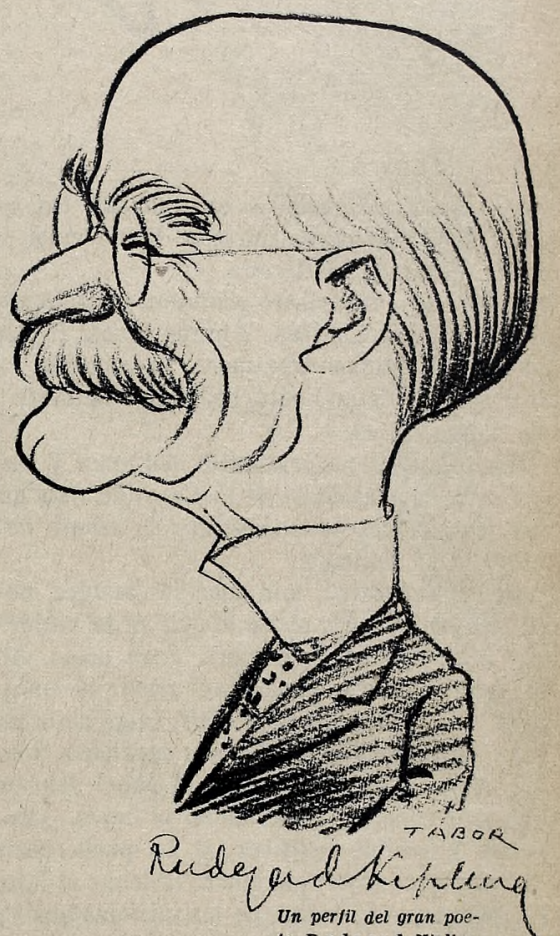
En lugar de obligarlos a que vayan a presentar sus respetos al Palacio Municipal para obtener el permiso, podrían entregarles éste en los destacamentos de policía a su entrada en la ciudad.

El otro yo del Dr. MERENGUE

Por DIVITO

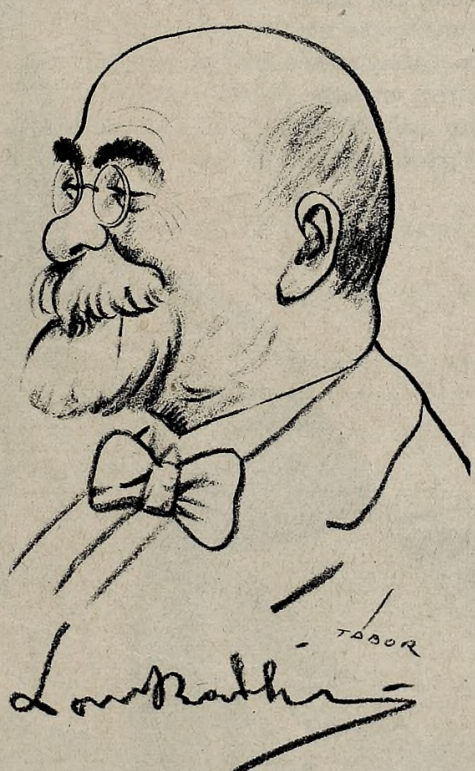
El humor y la realidad en la obra del notable caricaturista Eugenio Tábor

CARICATURISTA de fama mundial, el dibujante húngaro Eugenio Tábor ha realizado en una labor de más de treinta años una galería de retratos y caricaturas que constituyen algo así como la historia gráfica de nuestro tiempo. No hay una figura prominente de la política, del arte, de la ciencia o del deporte mundial que no figure en el abultado conjunto de sus álbumes. De paso por Buenos Aires, desde donde se dirigirá a Nueva York, Eugenio Tábor se propone realizar una exposición, a cuyo conjunto pertenecen las obras que reproducimos. Una notable característica de esa muestra estriba en el hecho de que cada retrato o caricatura ha sido autografiado por la personalidad representada.

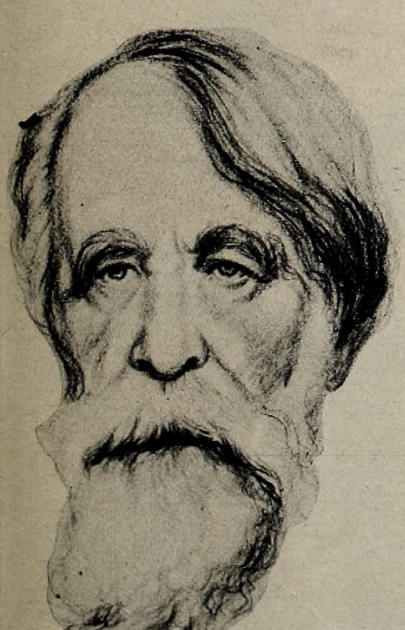


Un perfil del gran poeta Rudyard Kipling.

La notable escritora Selma Lagerlof, recientemente desaparecida, vista por Eugenio Tábor.



Louis Barthou, según una espiritual interpretación de Tábor.



Arthur Schnitzler, otra expresiva cabeza del dibujante húngaro.

El original autógrafo que acompaña la obra valoriza este agudo retrato de Mussolini.

No dictes leyes en amor

Cuento de

MAURICIO DÉKOBRA

LOS cócteles helados escarchaban las copas con un incitante vapor húmedo. Hacía calor bajo las palmeras de la Riviera.

Estábamos los cuatro sentados en la terraza circundada de plantas exóticas: Andrés Blach, el campeón de tenis; sir Mortimer Wertmoon, el conocido "yachtsman"; la señora de Saint-Fould, bellísima "habituée" de la playa de Cannes, y yo.

Hablábamos, naturalmente, del amor y sus sucedáneos.

Como un presidente de la Corte de Asís que recapitula las deposiciones de los testigos, la señora de Saint-Fould resumió la discusión:

— En definitiva, mis queridos amigos, no me parecen ustedes de acuerdo sobre lo que en la mujer puede agradar o desagradar al hombre. Para usted, Andrés, prima el encanto físico. Como dice usted: el cuerpo del delito ante todo. Usted, sir Mortimer, exige de la mujer a quien ama una sumisión total a sus caprichos. Usted, por último, el novelista, desempeña el papel del hombre que no quiere reconocer autoridades ni leyes. ¿Es acaso realmente imposible codificar, si así puede decirse, el paradigma de la mujer que gusta, ordenar el libro maestro de los gestos que hechizan, de las miradas que turban, de las palabras que fascinan?

Ilustración de

RODOLFO CLARO

— Querida amiga — contesté, — desde hace diez mil años, desde que hay psicólogos que disecan los corazones, esas leyes no han podido ser dictadas ni redactadas... ¡Y no sin motivo!

—¿Por qué?

—Porque no hay rutas oficiales en el territorio del sentimiento. Le daré a usted un ejemplo. Conocí hace algunos años, en Budapest, una noche de invierno, a un hombre extraño cuya exacta nacionalidad nunca he podido discernir. Y este hombre extraño me habló así:

— Usted, señor, ¿amó alguna vez apasionadamente, con los cinco sentidos?

—No sé... Lo supongo. Nuestros cinco sentidos son nuestros cinco dueños en el juego de azar del amor.

— Permítame que proteste... Es que usted, nunca, estoy seguro, conoció como yo la seducción de un perfume.

Yo sentía la aventura a tiro de fusil. Me acerqué acurrucadito a las confidencias del hombre. Y por fin se confesó:

— Sí, señor... Un perfume trastornó una vez mi vida... Era una noche de febrero, una noche de nieve como ésta... En la Opera de Budapest representaban "Madame Butterfly". Estaba sentado en un palco. Escuchaba sin mayor interés las palabras embusteras del apuesto oficial de marina.

"De pronto la puerta del palco vecino se abrió y una mujer vino a sentarse del otro lado de la división. Estaba cubierta con una piel de chinchilla. Podía apenas distinguir sus cabellos rubios ceñidos con una diadema de esmeraldas y brillantes. ¿Era linda o fea? En el primer momento no me había preocupado en absoluto. Pero bien pronto algo de aquella espectadora desconocida atrajo mi atención... Su perfume.

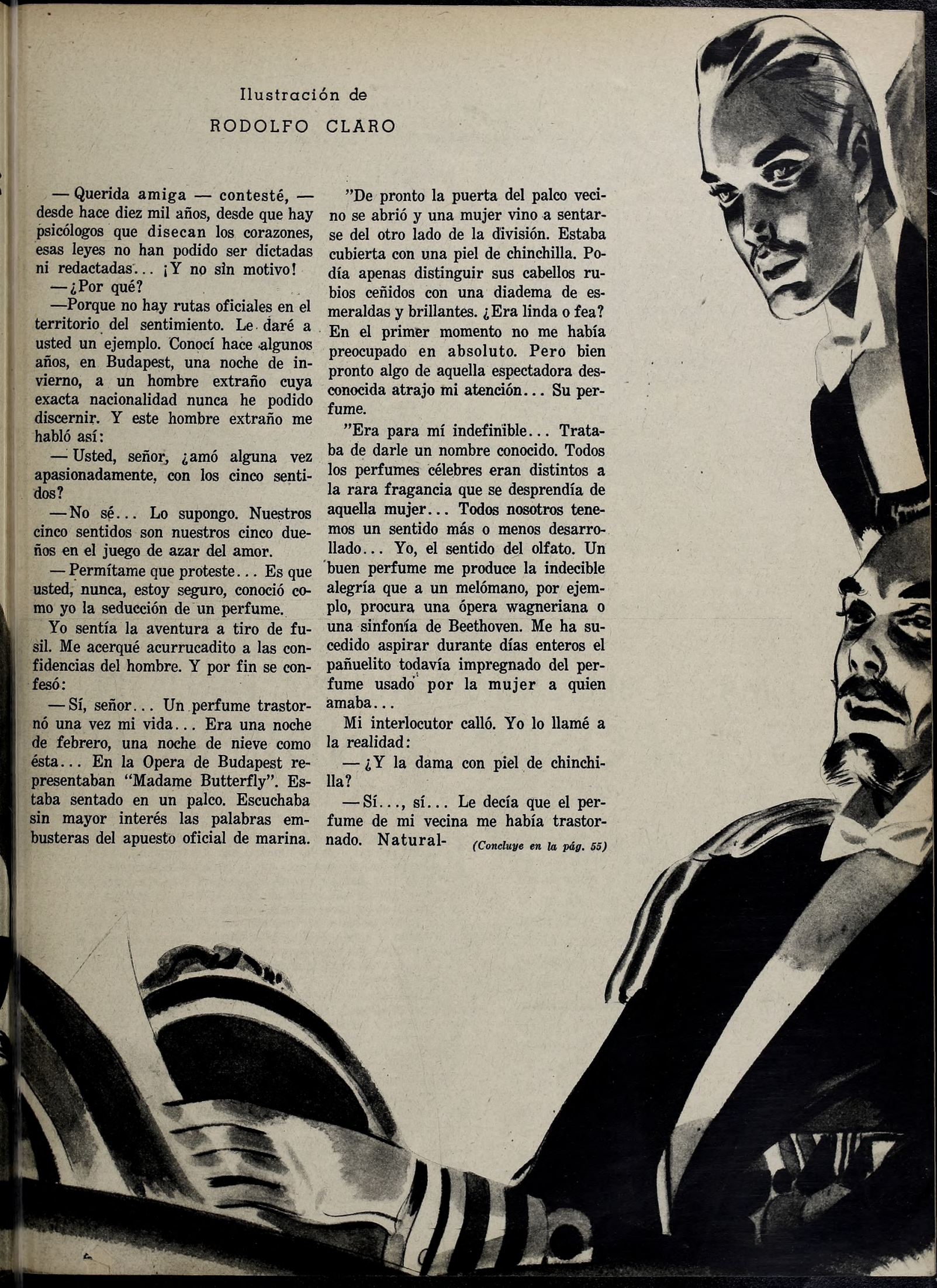
"Era para mí indefinible... Trataba de darle un nombre conocido. Todos los perfumes célebres eran distintos a la rara fragancia que se desprendía de aquella mujer... Todos nosotros tenemos un sentido más o menos desarrollado... Yo, el sentido del olfato. Un buen perfume me produce la indecible alegría que a un melómano, por ejemplo, procura una ópera wagneriana o una sinfonía de Beethoven. Me ha sucedido aspirar durante días enteros el pañuelito todavía impregnado del perfume usado por la mujer a quien amaba...

Mi interlocutor calló. Yo lo llamé a la realidad:

— ¿Y la dama con piel de chinchilla?

— Sí..., sí... Le decía que el perfume de mi vecina me había trastornado. Natural-

(Concluye en la pág. 55)



ALGO MAS SOBRE LA MARAVILLOSA PAREJA DE LOS ESPOSOS LINDBERGH

Por ALBERTO SYRA

ANA Morrow, la esposa del gran aviador norteamericano, y compañera inseparable de éste en la gloria y en la adversidad, es autora de dos volúmenes de prosa descriptiva que le han valido generales elogios de la crítica. "Hacia el Oriente por el Norte" se titula el primero que dió a la imprenta, y "Escuchad: el viento" el segundo.

Del éxito de estos libros dará una idea saber que del primero se han vendido casi medio millón de ejemplares y del segundo casi trescientos mil, siendo actualmente la venta semanal de cada uno de ellos de más de mil ejemplares. En estas obras la señora Lindbergh relata con prosa pulida y emocionada los viajes que ha realizado con su marido por todos los cielos del mundo.

EN Francia, a pocos kilómetros de la costa normanda, en aguas del canal de la Mancha, hay una pequeña isla que, además de los pescadores que la pueblan de antiguo, tiene otros tres habitantes cuyos nombres son conocidos del mundo entero. Es ésta la isla de Illec, ya una vez famosa porque tuvo allí su solitario retiro la célebre cantante Adelina Patti, pero a la que actualmente una denominación más moderna le ha prestado el apodo de Isla de la Ciencia, porque de aquellos tres habitantes que digo, dos trabajan desde hace años en una maravillosa experiencia que intenta penetrar el secreto de la vida y la muerte.

Esos dos hombres que han aplicado su vida a la ciencia son el famoso fisiólogo y filósofo Alexis Carrel y el no menos famoso aviador y héroe nacional de Estados Unidos Charles Lindbergh... Pero Lindbergh en este momento de su vida, como en todos, desde hace once años está en ese solitario retiro de Illec con su esposa, y es por eso que son tres los habitantes de la isla cuyos nombres bien conoce el mundo.

Fácil es imaginar qué inagotable tema brinda la vida de estos tres personajes; pero dejemos de lado al doctor Carrel, y frente a esta pareja cuya vida fué tantas veces del dominio público, en la felicidad y en la desgracia, detengámonos a contemplar el poco frecuente espectáculo de un matrimonio realmente excepcional. De un inesperado matrimonio siglo XX.

★ EN esta época incierta en que vivimos todo cambia y se desvanece. Sin embargo, esta pareja de los Lindbergh nos ofrece hoy, como hace once años, el mismo ejemplo de compañerismo y amor...

Hace once años, precisamente en el tiempo que Nueva York

★ **TRES HABITANTES FAMOSOS POPULARIZAN A UNA ISLA PEQUEÑA.**

★ **UN MATRIMONIO SIGLO XX Y LA PRIMERA LUNA DE MIEL AEREA.**

★ **UN BAUTISMO DEL AIRE A LAS SEIS SEMANAS DE EDAD.**

★ **DE AVIADOR A HOMBRE DE CIENCIA. EL SECRETO DE LA VIDA Y DE LA MUERTE.**

se conmovía con finanzas turbulentas, cuando aún reinaban los gangsters y la botella de champán se pagaba veinte dólares, una pareja de recién casados, a cuyo idilio había asistido el mundo entero, levantaba vuelo iniciando la primera luna de miel en el espacio.

Eran los Lindbergh; para la multitud representaban el primer romance aéreo, y la pareja se transformó un poco en símbolo de la época, y fueron los dos, desde ese día, Charles y Anne para el mundo entero.

El padre de Anne Morrow había sido socio del famoso banquero Morgan, y este antecedente y sus millones le daban ya suficiente notoriedad a la joven heredera que hacía su viaje de bodas por el aire. Charles Lindbergh vivía todavía la gloria de ser el primer triunfador del océano Atlántico, con su hazaña aún fresca de dos años antes, cuando voló hasta Francia en el "Spirit of St. Louis" sin más compañía que un gato y su tenacidad ambiciosa...

★ EXISTE algo incomparable acerca de Charles y Anne, algo difícil de comprender. El mundo ha sufrido numerosos trastornos y ha tenido crisis tremendas durante los años que ellos llevan casados; pero, al parecer, los Lindbergh, como en un aparte, permanecen siempre alejados de todo esto. Ni la tragedia que ha llamado a sus puertas significó un obstáculo para que los dos prosigan su vida admirable.

Se acostumbra en estos tiempos el rehuir todo sentimentalismo, como si se tratara de algo pernicioso; pero es imposible juzgar a los Lindbergh en otra forma que no sea bajo el aspecto de una vida de amor, de dignidad, de bondad y de valor. En todos sus actos hay verdadera unión y compañerismo.

★ HACE treinta años, la última conquista mecánica de aquel entonces proporcionó a C. N. y A. M. Williamson el argumento para su popular novela titulada "El conductor relámpago" ("The Lightning Conductor"). Era un relato interesante en un ambiente de actualidad; una pareja de recién casados, provistos de anteojos y guardapolvos de lino, que hacían una excursión por Europa en su rápido automóvil a una velocidad de cuarenta y cinco kilómetros por hora.

Este libro influyó mucho en las parejas de enamorados de ese tiempo, que abandonaron la costumbre de visitar las cataratas del Niágara y viajar en las líneas de vapores durante su luna de miel, para seguir la moda de hacer extensas excursiones en automóvil. Hubo tal entusiasmo por estas excursiones durante una década, que en todas las carreteras de Europa y de Estados Unidos se veían parejas de recién casados jurándose eterno amor en un complicado vehículo movido a gasolina.

Charles Lindbergh y Anne Morrow contrajeron matrimonio en el mes de mayo de 1929 e iniciaron con sus vuelos de recién casados la primera luna de miel aérea; pasaron dieciocho meses volando casi constantemente. Y así como "The Lightning Conductor" fué la historia del amor en automóvil, así el romance de los Lindbergh fué el del amor en aeroplano...

Los cronistas y escritores pronosticaron en aquella oportunidad que pasado un año las parejas progresistas e inteligentes formarían su hogar en la estratósfera y lavarían los platos en el agua de las nubes; pero se equivocaron, porque después de once años los Lindbergh continúan formando la única pareja de este lado del Atlántico que ha llevado a término hechos meritorios por medio de sus maravillosos vuelos. Porque he aquí que lo importante ha sido que los viajes de esta pareja, a pesar de su frívolo aspecto de simple turismo, han tenido siempre un determinado objetivo práctico de insospechadas finalidades muchas veces...

(Concluye en la pág. 55)

COSAS DE ARGENTINOS

Por JUAN DE GARAY

LOS ALUDIDOS

SI nos dicen que Buenos Aires es todavía una aldea, nos ofendemos. Que no hay provincianismo más susceptible que el capitalino. Estamos seguros de que somos una gran ciudad. Porque pagamos bastantes impuestos. Pero quedan formidables incrustaciones de pueblo. Y no me refiero a los pantanos de cualquier barrio, porque esos no existen oficialmente. No constan en el "dossier" de la ciudad que, a lo que me figuro, está construyendo hace años la Oficina de Urbanismo. Porque otra cosa no ha hecho. Que hallamos urbanamente percibido.

✶ESOS resabios no me preocupan. Porque irán desapareciendo gradualmente. Gracias a la comprensión municipal. Que es como se llama oficial y electoralmente a la obra heroica de las asociaciones de fomento. Nuestro provincianismo es psicológico. Y tenemos aún la lógica del prejuicio. Que consiste en aceptar como natural lo admitido. Y no el revés. Aunque la situación sea parigual. Así, un marido que lleva a su mujer a un café no es un caballero. Y el que no la lleva a una "boîte", tampoco. Cierto que el noventa por ciento de lo que llamamos caballerosidad es prejuicio. Desde el lance de honor. Hasta el honor del lance.

✶PERO lo más terrible al respecto es nuestra susceptibilidad. No es imposible no creer que todas las ideas tienen nombre y apellido. Y pensamos que pensar es plagiar casos personales. Si un poeta publica un soneto amoroso, tiene que ser dedicado a Fulana de tal. Cuando en la realidad pasa todo lo contrario. Los poetas dedican a Fulana de tal un soneto que se tenían escrito diez años antes. Pero la gente no se convence que el amor en la poesía no tiene nada que ver con el amor. Del mismo modo que el amor no tiene nada que ver con la poesía. Ya que toda la poesía amorosa es un género de literatura de imaginación. Como las memorias de las estrellas de cine. Y las del Banco Central.

✶SI alguien escribe un libro de crítica social. Es contra alguno. Y el crítico no es tal, sino envenenado. Sin advertir que la emoción por la justicia es un veneno. Aun cuando la injusticia nos ataña personalmente. Y que sin resentimiento no habría apóstoles. Ni comentarios teatrales. Si se nos cuenta una anécdota, más que a ella atendemos a saber de dónde proviene. Para atisbar el estado de ánimo del divulgador contra el aludido. Sin alusión, la vida no tiene sentido. Nuestra última inteligencia es el transbrulote. Apenas alguien emite una idea, pensamos: "¿Por quién lo dirá?" Y no paramos hasta saberlo. Si no existe, lo inventamos. Que hay también una transcalumnia.

✶SOMOS una dialéctica personalista. Y si acaso hallamos un ser impersonal, afirmamos que quiere imitar a otro. Pero que no le sale. Los rascacielos han expulsado la aldea de la calle. Pero persiste en nuestro ánimo. Que llamamos cosmopolita. Para designar que nos metemos con la vida de todo el cosmos. El público cree, por ejemplo, que en todo cuento o novela el escritor hace autobiografía. Y por eso nos gusta leer biografías. Porque allí no hay nada que adivinar. La biografía es una alusión sin trampa.

✶PERO no se crea que eso es de lamentar. Desde el punto de vista literario es magnífico. Uno puede escribir lo que quiere. Y cada lector lo encuentra lleno de alusiones. Y cada amigo le dice que estuvo muy acertado sobre Fulano o Mengano. Por lo que se pasa por informadísimo sin ningún trabajo.

✶ADEMAS, ello determina el fracaso de los libelistas. No nos gusta la calumnia o la diatriba abierta. Preferimos su regusto de misterio. Y la emoción del acertijo. Claro que es psicológicamente falso. Si los escritores conocieran la vida no harían literatura.

El encendedor automático

Por LINO PALACIO

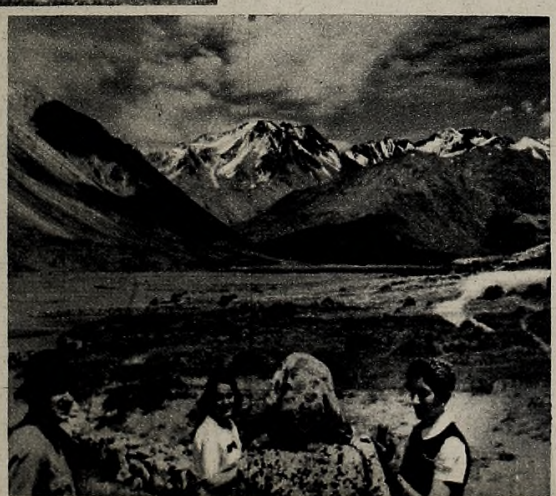
(Continuará)

En las termas de "El Sosneado"

Aspecto de la piscina de aguas termales con renovación perpetua existente en el paraje denominado "El Sosneado", en la provincia de Mendoza. Sus aguas tienen una temperatura permanente de treinta grados.

María Isabel Martínez Segovia cruzando el río Atuel.

Rosa Murga Lynch de Paunero y el doctor Mariano Paunero en el valle del río Atuel, a 2.200 metros de altura sobre el nivel del mar.



El doctor Carmelo Bonnet y su esposa, durante un paseo por los alrededores del "El Sosneado"

FRESCURA Y BELLEZA

La mujer sabe que la belleza es preciosa y no quiere arriesgar la hermosura del cutis usando cualquier jabón, de los muchos que pretenden ser embellecedores, sin declarar especificamente su contenido.

La mayoría de las mujeres en la Argentina han elegido a PALMOLIVE, porque saben que está hecho con aceites de oliva y palma, reconocidos desde la antigüedad como los embellecedores del cutis y saben también que PALMOLIVE no contiene grasas animales, ni colorantes agregados.

Se usa en todas partes

PALMOLIVE está hecho en una fórmula científicamente estudiada. Por eso con cualquier agua, en cualquier parte de la República, las mujeres pueden disfrutar de la untuosa y balsámica espuma del Jabón PALMOLIVE que es tan benéfica para el cutis.

Como actúa sobre el cutis

La espuma de PALMOLIVE "*tan diferente*" es la que limpia suave y profundamente los poros de todo su cutis haciendo que funcionen libremente.

El cutis de su cara, cuello, hombros y de todo su cuerpo también merece su atención especial. Son millones de poros que exigen el mismo cuidado.

El Baño de Belleza

Conserve y aumente la frescura y belleza de todo su cutis con el baño de belleza PALMOLIVE. Haga que su rica espuma penetre bien en sus poros, enjuáguese y séquese delicadamente. Comience hoy mismo este sencillo tratamiento de belleza. Verá como PALMOLIVE deja todo su cutis fresco... suave... hermoso...!

6

CONSERVE ESE CUTIS DE COLEGIALA

DEPARTAMENTOS MODERNOS

Original decorado para un rincón de chimenea. Combinación del negro y el blanco, y adaptación de un asiento redondo pegado al muro.

LA PÁGINA PARA LA CASA

CONVIENE SABER QUE...

Las manchas de resorcina desaparecen por la acción de una solución acuosa débil de ácido cítrico.

Las figuras de yeso pueden limpiarse pasándoles una mano de engrudo de almidón, que, al secarse, se desprende, llevando adherido todo el polvo.

El jugo de naranja mezclado con agua de Colonia, agregando una tercera parte de agua hervida, proporciona una loción que blanquea y suaviza la piel. También blanquea y suaviza la horchata de almendras, en especial las amargas.

La sal de cocina es muy útil en casos de envenenamiento por el nitrato de plata.

Las flores de azahar son un antiespasmódico de excelentes resultados, eficaces para el corazón y que se las suministra también en infusiones calientes.

MODO DE CONSEGUIR QUE NO SE ENRANCIEN LAS GRASAS

Las materias grasas de uso corriente no son sino combinaciones de glicerina y ácidos grasos diversos.

Por su exposición al aire, o por microbios que siempre contienen esas substancias, se observa en ellas una ligera descomposición, absorción de oxígeno y desprendimiento de ácidos grasos volátiles, que producen un olor desagradable. Entonces se dice que las grasas o los aceites están rancios.

Para evitarlo bastará poner en la botella del aceite un poco de alcohol, que siendo menos denso que el líquido, sobrenada y forma una ligera capa que impide el contacto con el aire.

Es natural que debe tenerse la botella bien cerrada, pues de lo contrario se evaporaría el alcohol.

Bajo el espejo el mueble es de caoba con herrajes dorados. El sillón, de cuero blanco. También son blancas las paredes y las vitrinas de espejo.

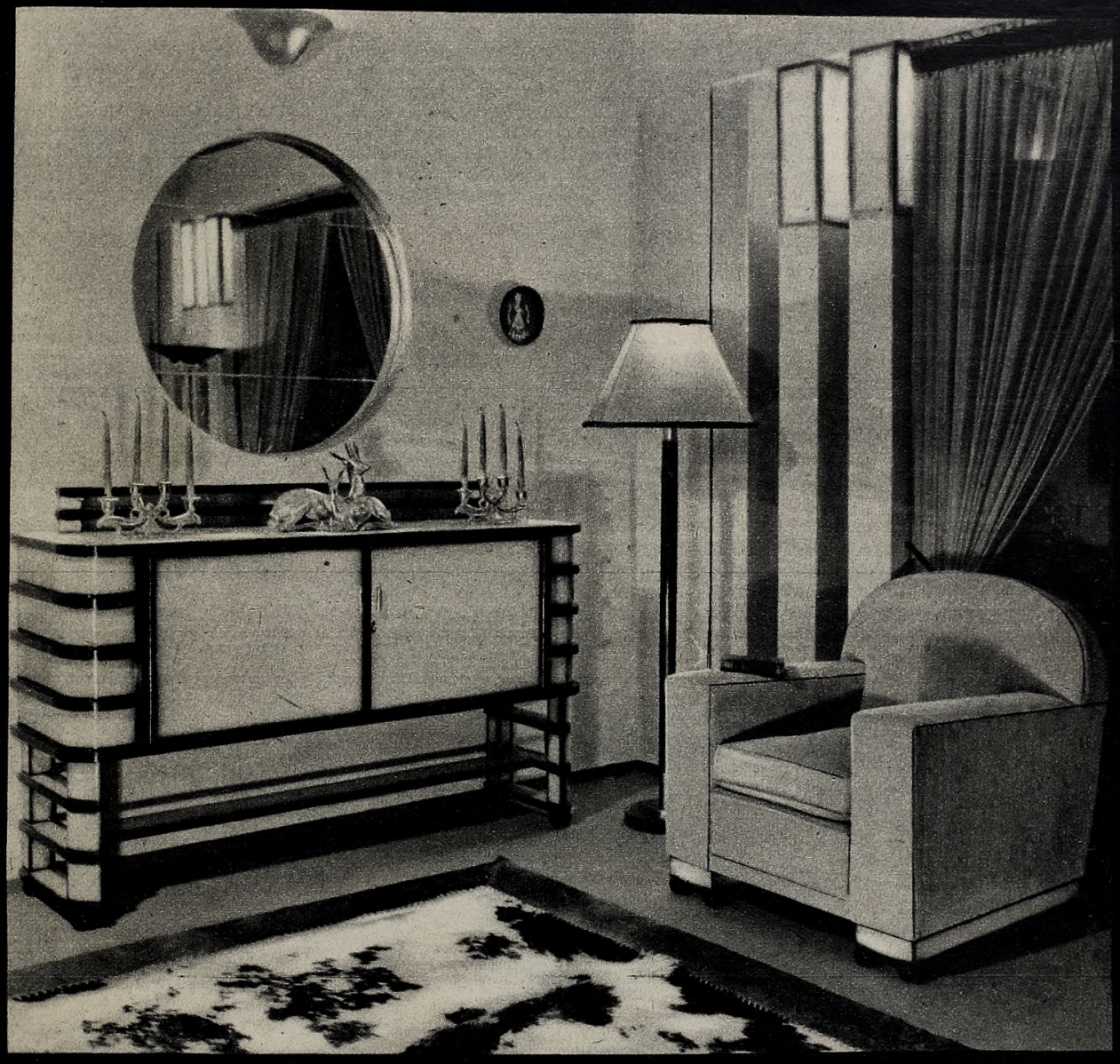
La parte superior de esta mesa es pintada al duco color amarillo limón, como la madera de los sillones. El cuero es color cobre y la parte baja de la mesa de roble del color del cuero.

Para quitar el sabor rancio se empleará el poder absorbente del carbón de encina o el poder de descomposición del ácido sulfúrico, a fin de quitar al aceite el mal olor proveniente de los ácidos volátiles en libertad.

El enranciado muy avanzado de una grasa se quita haciéndola fundir a fuego dulce, y en cuanto parezca limpia se la vierte con precaución en otra vasija llena de agua fresca.

El enranciamiento de la manteca se corrige amasándola en agua que contenga cinco por ciento de bicarbonato de sosa; luego se amasa en agua fresca y por fin se lava.

LUCES Y SOMBRAS MODERNAS



BARATTI
MUEBLES
CORRIENTES 1145

CREDITOS

PARA EL INTERIOR
NUEVO CATALOGO 1940

LA PIEDRA, SIMBOLO DE PERENNIDAD

Por LUIS OLMOS

POR la piedra el hombre se etemiza. Antaño, para sus monumentos, las buscaba enormes; en el presente, las reconstruye gracias al hormigón armado. Y cuanto mayores las piedras, mayor también la duración. Aunque han existido y perduran, junto a los monumentos monolíticos, aquellos otros, como las pirámides de Egipto, constituídos por una enorme cantidad de piedras.

●

HERODOTO, en forma sumaria, nos refiere cómo trabajaron los arquitectos de los faraones y, por consiguiente, nos da una breve lección de arquitectura histórica y... práctica. Los bloques de piedra se colocaban en forma escalonada y utilizando levas de brazos desiguales, las que movían tantos hombres como eran necesarios. Se avanzaba, pues, escalón por escalón, bloque tras bloque, que a veces pesaban hasta veinte toneladas y tenían siete metros de largo. El tiempo no importaba, y mucho menos la fuerza humana. Los faraones tenían brazos humanos y millares de prisioneros y esclavos a su disposición. Cuando faltaban, se realizaba una incursión por tierras vecinas o una guerra en suelo extranjero.

El dolor y los sacrificios que ha debido demandar la construcción de una sola de las pirámides se puede calcular considerando que la mayor, con un volumen de dos millones de metros cúbicos, utilizaba piedras que, por el Nilo, llegaban desde una distancia de un millar de kilómetros.

LOS obeliscos, en cambio, si no tan impresionantes como las pirámides, más esbeltos y también tan perdurables, no impusieron tantos sacrificios, bien que su erección, por ser en bloques, exigió curiosos aparejos, muy distintos de los moldes de madera que, como en el caso del nuestro, utiliza la arquitectura moderna.

Los obeliscos, en un solo trozo de piedra, se tallaban en las mismas canteras. Por lo general se utilizaba el granito de Asuán, aislando las tres caras del fuste prismático, vale decir, la horizontal superior y la de ambos costados. La cuarta se obtenía socavando la piedra por secciones alternas, las que, transitoriamente, hasta que la mole se movía, se acuñaban con madera.

En el mismo lugar, una vez que estaba totalmente separado el monolito de su lecho de piedra, trabajaban los artífices, ejecutando los jeroglíficos y demás tallados en su totalidad. Y luego comenzaba el prolongado y dificultoso transporte de la mole, arrastrada sobre rodillos de madera, por caminos previamente preparados, hasta llegar al siempre alejado punto de emplazamiento.

Pero aun así no se estaba sino a la mitad de la tarea. Llegado el monolito a su destino, había que erigirlo, emplazarlo, colocarlo frente a un templo y desafiando a los siglos... Hasta que llegaran otros hombres y otros artesanos que los removieran y se los llevaran para sus museos o para engalanar sus plazas.

PARA erigir los obeliscos se seguía el siguiente ingenioso procedimiento. Se preparaba un terraplén con pendiente, sostenido por un muro que coincidía con el basamento mismo del monolito. Alrededor del basamento se levantaban otros muros, y el todo quedaba formando un cajón que se llenaba de arena fina y seca. El obelisco, a continuación, se arrastraba lentamente, haciéndosele subir por la pendiente del terraplén hasta alcanzar la parte media del foso. Y entonces, extrayendo la arena, poco a poco se le hacía deslizar hasta el fondo.

ESTA técnica de los arquitectos faraónicos la han mejorado sus colegas modernos, y así, siempre arrastrando el monolito hasta las proximidades del lugar en que debe levantarse, mediante aparejos lo van haciendo trepar por una rampa a fin de hacerlo deslizar luego, desde arriba, sobre su basamento. Este procedimiento fué el que empleó, en 1586, el arquitecto Domingo Fontana para erigir en la plaza de San Pedro el obelisco que Calígula arrancó de Heliópolis. Dice la leyenda que el papa Sixto V, para que no se molestara a los obreros, había dado orden de castigar severamente a quien emitiera un solo grito. De tal modo, la gente asistió a la tarea y, silenciosa, con angustia, vió cómo la mole de piedra, a un palmo de su futuro emplazamiento, no daba más porque las cuerdas con que la izaban lo impedían. Fué entonces cuando Bresca, uno de los asistentes, exclamó: *"Acqua alle corde!"*, desobedeciendo al papa, pero dando un oportuno consejo para que, encogiéndose éstas, llegara a su punto el obelisco.

Y así, con trabajos, sacrificios y triunfos el hombre hace lo posible para perdurar gracias a la perennidad de las piedras o del hormigón armado.

DICE EL POPULAR PERSONAJE:

"Me juego entero en cada mate!"

"Bien lo sé: tengo en custodia un verdadero tesoro — el prestigio de la famosa marca Flor de Lis. Es natural entonces que lo cuide con tanto cariño; y también sé que el mejor medio es ofrecer siempre una yerba genuina paraguaya, sabrosa, aromática, rendidora y saludable. Es lo que hago desde 1887!"

YERBA PARAGUAYA

FLOR DE LIS

SIENDO EL MATE UN ALIMENTO, OPTE POR LA MEJOR CALIDAD

LAS NOVIAS

Señorita Dora Beatriz Scasso y el subteniente Enrique C. Mendoza, saliendo del templo de San José de Flores, donde fué consagrado su enlace.
Foto de "El Hogar"

En la basílica del Santísimo Sacramento fué bendecido el enlace de la señorita Carmen Ocampo Leloir con el señor Ramón Lezica Alvear. Los novios, momentos después de celebrada la ceremonia religiosa.
Foto de "El Hogar"

Señorita Cora Elena Damianovich Rivadavia, cuyo compromiso matrimonial con el señor Eduardo H. Rowstron fué celebrado recientemente.

Señorita Raquel María Carlota Bénétriz, que acaba de formalizar su compromiso matrimonial con el subteniente Enrique J. Correa.
Foto Films.

Señorita María Elsa Díaz Vélez, cuyo enlace con el señor Italo Garavelli fué recientemente consagrado.

LABIOS TENTADORES
que nunca serán "grumosos"

porque
este lápiz labial
es micronado*

TENTADORES, frescos, juveniles siempre serán sus labios con un simple retoque de lápiz labial Glenz "micronado".* Y es que el procedimiento del "micronado" (que únicamente Glenz utiliza) permite ofrecer ahora al mundo femenino de nuestro país, un lápiz de una pasta tan homogénea y de un color tan indeleble, que una sola aplicación dura varias horas e imparte a los labios tal frescura que, ni el roce, ni el calor, ni el frío, ni el viento modifican su tersura. Guíese por nuestra TABLA DE ARMONIZACION. Adquiera hoy mismo lápiz y colorete Glenz armonizados al color de su cabello y de su tez.

* *Una maravillosa máquina micronizadora, utilizada exclusivamente por Glenz, imparte al lápiz tal finura, que el color y la base cremosa forman una pasta indivisible, que se mantiene inalterable muchas horas.*

En los lápices comunes —no micronados— la pasta y el color no se mezclan parejamente, dando por resultado labios grumosos y agrietados.

EL LAPIZ LABIAL **GLENZ** ES MICRONADO

NUEVOS TONOS ARMONIZADOS: Mágico - Orange - Mandarina - Durazno - Cereza
Frambuesa - Rosa - Fucsia - Cyclamen

Guatemala 4645 - Buenos Aires — Yi 1833 - Montevideo

UN AGUA DE LAVANDA DE NUEVO TIPO

El Agua de Lavanda Glenz es de un nuevo tipo: recuerda las famosas lavandas inglesas, por su intensa y fresca fragancia, aunque cuesta mucho menos. Adquiera un frasco hoy mismo.

Lo que no se dice, pero se piensa...
(Apuntes psicológicos de Pebeco)

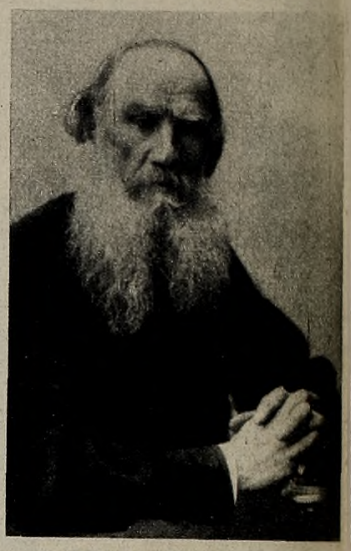
"QUE hermosa! Cabellos sedosos..., ojos expresivos... Sin embargo, un detalle basta para anular su gracia: los dientes. No son feos, pero... me atrevería a decir que ella no confía a Pebeco el cuidado de su dentadura. ¡Si supiera con cuánta facilidad y rapidez Pebeco pondría un rayo de luz y belleza en esa sonrisa! ¡Si supiera lo activo, enérgico y eficaz que es este dentífrico tan bueno!"

PEBECO

con el VISTO BUENO de tres generaciones

EL BUEN HUMOR DEL

Por MATIAS



LEON TOLSTOI

TOLSTOI tenía un secretario...

Es decir, tuvo varios, pero uno como Balzac, como Anatole France, es el que se ha encargado de decir a la posteridad cómo era íntimamente el autor de "La guerra y la paz".

Este secretario de Tolstoi es Bulgakow. Un hombre que, al parecer, en la actualidad, vaga por Europa, dejando tras de sí una estela de anécdotas y recuerdos del que tantos espíritus llaman maestro. Y, desde luego, como Gozlan y como Brousson, usufructuándolos también. Así las publicaciones que Bulgakow hizo hace unos dos años en Praga, dejando un poco al descubierto la aparente severidad de Yasnaia Poliana y de su apóstol, al que muchos, y entre ellos Alexis Savorine, llegaban a considerar segundo zar de todas las Rusias.

BULGAKOW, además, encontró a Tolstoi ya en plena ancianidad. Un período de la vida en que se cae fácilmente en las injustificadas simpatías y se tiene confianza en todo, hasta en el talento de los pretendidos filósofos con aspiraciones de convertirse en secretarios. Como en el caso de Bulgakow, precisamente.

Estudiante universitario, Bulgakow, considerándose un discípulo más de Tolstoi, se encaminó a Yasnaia Poliana. Cuando llegó se ubicó, como tantos otros peregrinos, al pie del "árbol de los pobres", que era el lugar destinado por el maestro a sus audiencias y que no estaba despojado de cierta teatralidad.

Tolstoi llegó, lo vió, y se limitó a preguntarle secamente:

— *¿Qué desea usted?*

Y el visitante tartamudeó, se turbó, y quedó allí, bajo el frondoso árbol, de una de cuyas ramas pendía una cadena, sin que el apóstol se ocupara más de él por el momento.

Para Bulgakow, aquél fué un fracaso. Entonces, apeló a otro recurso. Se convirtió en escritor. Trazó un ensayo que él mismo considera insubstancial sobre ética cristiana, que presentó al maestro, y también, valiéndose de algunas intrigas políticas, logró ser recibido.

Tuvo suerte. El secretario de Tolstoi acababa de ser deportado a Siberia. Lo reemplazó. Se convirtió en su "segundo", como el gran escritor lo llamaba.

— *Yo experimentaba* — dice, — *al principio, un extraño sentimiento al encontrarme en contacto inmediato e incesante con el gran hombre. Recuerdo que, por las noches, tumbado sobre mi cama, a veces, a través del tabique que me separaba de su habitación, escuchaba sus bostezos y toses. Los bostezos y toses del gran hombre... Era aun más difícil para mí acostumbrarme a penetrar en la habitación de Tolstoi durante las horas sagradas de la creación literaria, ya que era a mí a quien la condesa, temerosa de molestarle, encomendaba la entrega de algún recado urgente.*

Bulgakow tenía veintitrés años. Tolstoi, ochenta y uno.

Según el secretario, los hijos de Tolstoi parecían mayores que el maestro, cuya juventud espiritual parecía no haber decaído en lo más mínimo. Lo mismo era fuerte su cuerpo. Hasta el final de sus días solía dar paseos matinales a caballo. Era uno de sus placeres predilectos. Gustaba internarse en los bosques, buscaba los senderos más peligrosos y, por la reticencia con que el secretario dice que lo acompañaba, se ve que el aprendiz de filósofo debió pasar muchos pesares con su aprendizaje de equitación.

— *Era* — dice — *como si se sintiera arrastrado constantemen-*

CONDE TOLSTOI

RIUS

te por una necesidad: la de poner sin cesar su vida a prueba. Yo llegaba, con frecuencia, a la casa rendido, deshecho.

Y Tolstoi reía, pidiéndole al secretario que no le dijera nada a la implacable condesa.

NINGUNA alegría de la vida dejaba insensible a Tolstoi. Se complacía en las bromas como un niño. No perdonaba la afición de la condesa al protocolo. Recuerda Bulgakow que un día estaban todos reunidos en el gran comedor para el almuerzo. La gran mesa aparecía suntuosamente decorada. Manteles y candelabros brillantes. Los sirvientes con guantes blancos esperaban para distribuir los refinados manjares. Sólo el ama de casa se hacía esperar.

— *¡Hagamos una jugarreta a la condesa!* — exclamó de pronto Tolstoi. — *Escondámonos todos bajo la mesa...*

— *¿Bajo la mesa? ¿Cómo?...* — insinuó uno de los comensales.

— *¿Cómo?... ¡Así!*

Y dando el ejemplo, Tolstoi se introdujo bajo la mesa, siendo imitado por todos cuantos lo acompañaban.

El estupor de la puntillosa condesa no tuvo límites. Y el postrero en salir del escondite, sin cesar de reír, fué Tolstoi.

Parece ser, según las referencias del secretario, que el comedor era el campo de las hazañas de senectud del gran escritor, pues describe otra escena que, aunque irreverente para el autor de "Ana Karenina"", de ser verídica, nos permitiría sacar muchas conclusiones...

— *Cuando, al fin, se marchaban los visitantes aburridos, Tolstoi organizaba una fiesta de la caballería de Numidia, como las llamaba él. Esto significaba que, a un signo del anciano, todo el mundo comenzaba a correr alrededor de una mesa, uno detrás del otro, en fila india, levantando el brazo derecho y agitando las manos. Generalmente, Tolstoi iba a la cabeza. Así se divertía hasta que el hastío producido por los visitantes ceremoniosos e importunos se disipaba.*

PERO falta saber si estas intimidades son del todo exactas, referidas por el secretario que, en una fotografía de 1910, aparece a la diestra del gran escritor, sentado, mínimo, achicado y escurridizo, en el extremo de un impresionante sillón.

Porque de estos herederos colaterales de la fama siempre hay que desconfiar. Aunque aspiren a filósofos, aunque luego resulten mediocres escritores.

El gran escritor acompañado de su esposa, sus hijos y sus nietos, en ocasión de celebrar un acontecimiento íntimo.

— Disculpame negro, que te moleste a la oficina, pero es que estaba tan impaciente por saber qué le pareció a Enrique la cena de ayer!

— Pues hija... con decirte que tanto él como Elsa están convencidos que debes tener algún secreto especial para cocinar...

— Secreto? Qué esperanza! En todo caso....

...el secreto está en la calidad del aceite

RICOLTORE

Es un secreto muy sencillo que Vd. también puede conquistar, señora; un maravilloso secreto que convertirá en un delicado manjar, cada plato que prepare. Porque las más preciadas cualidades de un buen aceite, están reunidas en el RICOLTORE: aroma, sabor, color, pureza.
Aceite RICOLTORE está obligado a ser el mejor, porque tiene que defender la tradición de su calidad.

...Y QUÉ "SABROSOS" PREMIOS!..

$ 2.000

en efectivo, cada 15 días.

Remita a: "Sorteo RICOLTORE, Gavilán 1447, Buenos Aires" los discos que vienen dentro de las latas del aceite RICOLTORE — cada disco en un sobre distinto y siempre acompañado de este cupón — y gane uno, o más, de los 145 premios por un total de $ 2.000. Los sorteos tienen lugar el segundo y último miércoles de cada mes a las 21 y 30 horas por LR3, Radio Belgrano, y los resultados se publican en los principales diarios del día sábado siguiente al sorteo.

CUPON - Adjunto un disco del aceite Ricoltore, para intervenir en el sorteo quincenal.

Nombre .....

Calle .....

Localidad .....

EN ACEITES, LA CALIDAD SE LLAMA

RICOLTORE

Sintonice las audiciones RICOLTORE por LR3, Radio Belgrano: lunes, miércoles y sábados a las 21.30 hs., MARCOS CAPLAN - Todos los días a las 15 hs., menos domingos, la interesantísima novela "VIDAS SACRIFICADAS"

¡QUE BONITOS REGALOS PARA VD!

Son regalos del Aceite "La Patrona". Aproveche este especial ofrecimiento. *No hay sorteo. Todo el que envíe los recortes necesarios, obtiene el obsequio correspondiente.* Lleve a su hogar una nota moderna.

Solicite estos Regalos a la Compañía Swift de La Plata, 25 de Mayo 195, Bs. Aires, acompañando su pedido con recortes de la frase "El Aceite de la Ensalada Perfecta" que figura en todas las latas de Aceite "La Patrona" de cualquier tamaño.

Esta oferta es válida hasta el 31 de Diciembre de 1940.

ACEITE

La Patrona

EL ACEITE DE LA ENSALADA PERFECTA

COMPAÑIA SWIFT DE LA PLATA

Distribuidores Mundiales de Productos Argentinos

POR EL LOUVRE

Mientras está desierto...

Por JUAN MANUEL IGON

TAN desierto, no; porque obreros y decoradores, aprovechando el obligado abandono, realizan importantes trabajos de restauración, ampliación y modernización. El optimismo y el entusiasmo que allí imperan induciría a hacer creer que la mudanza ha sido impuesta por estas urgentes tareas. Y que la amenaza de las bombas está muy lejos.

Por más que la mudanza ha demandado esfuerzos inauditos, después de casi un mes de estar preparando los enormes cajones, muchos de ellos de siete y ocho metros de altura, y para los cuales hubo que arbitrar no sólo los más grandes camiones, sino aparejos especiales para ir retirando con anticipación, ante el avance de la caravana del arte, las alambradas del teléfono, del telégrafo y hasta obstáculos más serios, como puentes y redes de electricidad. Una caravana de doscientos cincuenta camiones a la que se agregaron no pocos tractores.

Y el Louvre quedó vacío...

EN sus portadas ya no están ni los oficiosos guías ni en el vestíbulo está abierta la sección para la venta de calcos y reproducciones fotográficas. Unos cuantos guardianes vagan, inactivos. Sólo se ven pasar obreros, y entre ellos muchos de evidente origen extranjero.

El piso de la galería Denon resuena en forma extraña al paso de los contados visitantes, donde quedan, aquí sí, algunas piezas que no ha sido menester evacuar, sarcófagos romanos, divinidades de bronce fundidas en los siglos XVI y XVII, a las cuales, empero, se ha descendido de sus zócalos. La *Venus de Médicis*, así, vuelve las espaldas al que llega, lo mismo que la *Amazona*. Pero, en cambio, al pie de la Gran Escalera, de aquella especie de proa magnífica que era la *Victoria de Samotracia*, sólo resta la parte baja del trirreme.

ZOCALOS, columnas tronchadas, éstas son las únicas sombras que se perciben en la *Rotonda de Marte*. De la *Sala de Mecenas* ha desaparecido el *Gladiador Borghese*, y el *Agasias de Efeso* también ha emigrado. Muros desnudos, el piso despejado. Unicamente la riqueza de los artesonados...

En el *Patio de la Esfinge*, en un rincón, sobre un entarimado, yace el *Tíber y sus afluentes*. Y en la Sala Arcaica, nada absolutamente. ¿Dónde estarán la *Hora de Samos*, el *Apolo de Actium* o el de *Paros*, el *Torso* admirable, y el *Efebo ateniense*?

En las salas griegas, hundidos entre bolsas de arena, están los dioses. Es el Olimpo en pleno, dispuesto a soportar las injurias de Marte..., que tampoco está ausente y se mezcla con una *Diana cazadora*, a la vez que el *Discóbolo en descanso* se codea con *Diana cazadora*.

En la sala donde meditaban los filósofos sólo está Chrisipo. Desaparecieron los bustos de Homero, Anacreonte, Píndaro, Sófocles. Un *Hermes* solitario y angustiado parece pedir auxilio en la sala destinada a Praxíteles: Afrodita, Ganimedes, también emigraron.

Un poco más lejos, unas letras de oro, sobre un zócalo, nos recuerdan que allí estaba *Venus*, la maravilla de Mileto, que ya ha soportado otras guerras y otros previsores embalajes, pero que ahora ha debido iniciar el camino hacia el Sur, quizá hacia el Mediterráneo...

En la *Sala del Partenón* sólo quedan los zócalos y las inscripciones: el *Friso de las Panateneas*, las *Metopas del templo de Zeus*, *Heracles con el toro*, *Heracles ofrendando* desaparecieron.

SI se avanza, en la *Sala Puget* aún se encuentra el monumento funerario de Mazarino y el *Milón de Crotona*, ambos recubiertos por bolsas y maderas.

En la *Galería de Apolo* ya no hay necesidad de penetrar en puntas de pie. Nada impone respeto. Sólo las vitrinas. Congoja. Hay escombros y material de construcción amontonado en los rincones. En lo alto, una mancha blanca nos dice que allí estuvo *Apolo matando a la serpiente Pitón*, de Delacroix. De las vitrinas no queda nada. Los tesoros se marcharon con la *Espada de Charlemagne* y los *Diamantes de la corona* en busca de la inviolabilidad de algún cofre recóndito.

También en tinieblas está el *Salón Carré*. En lo alto, donde se hallaba la claraboya, se ha ubicado el puesto de guardia para dar el alerta en la hora crítica, si ella llegara. Y de la *Sala de los Siete Metros* han desaparecido los primitivos italianos: Cimabue, Giotto, Pisanello, Ucello y el exquisito y seráfico fra Angélico. Sólo han quedado, recubiertos por espesas bolsas de arena, los dos famosos frescos de Boticelli.

En la *Gran Galería* es donde con más afán se trabaja y, por consiguiente, la más despojada. Aquí estaba el *San Sebastián* de Carpaccio, y las *Musas* de Mantegna jugaban y danzaban. Un poco más lejos, el *San Juan Bautista*, *Santa Ana*, y *La Virgen de las Rocas*, de Vinci; la *Gioconda*, que fugó y retornó más admirada y venerada, sonreía de los hombres y del transcurso de los siglos...

Y Ribera, el Greco, Zurbarán, Murillo, Goya, figuran nada más que como nombres, trazados con tiza, en los lugares donde provocaron la admiración de generaciones de hombres del mundo entero. Y lo mismo en la *Galería de Rubens*, en la *Sala de Van Dyck*. En todos los departamentos del gigantesco museo. Sólo nombres, con premioso trazo, sobre los muros: Watteau, Fragonard, Prud'hom. De Constable a Corot y de Courbet a Renoir.

Nombres que quedan; nombres que son una esperanza para el día de mañana, cuando la paz reine en los corazones y el odio entre los hombres se haya aplacado. Este odio secular que no ha logrado atenuar ni la sabiduría ni la belleza de que, siglos sobre siglos, era expresión este Louvre sin par.

Hotel de instalación más completa de aire acondicionado en Nueva York.

Mucho más por poco más es verdadera economía... Mucho menos por poco menos es falsa economía... El individuo que conoce el valor del dinero aprecia este lema del "Waldorf."

★

Departamentos con toda clase de facilidades exclusivamente para hispanoamericanos

★

* *Tarifa por día:*
Para uno, desde $ 7
Para dos, desde $ 10

* *Tarifa por mes:*
Para uno, desde $ 175
Para dos, desde $ 220

EL WALDORF ASTORIA

Park Ave. entre las calles 49 y 50
New York

* Moneda de EE. UU. de A.

¡DA GUSTO!

LUSTRAR CON

BRASSO

EL LIMPIAMETALES DE CALIDAD

- **FACIL** - Un tarro de Brasso, una franela... y nada más.
- **RAPIDO** - No es necesario frotar. Sólo hay que pasar la franela suavemente.
- **BRILLO DURADERO** - Se consigue en seguida un brillo que dura largos días.

En pocos minutos Brasso deja los bronces relucientes. Limpia y pule. Pida siempre Brasso.

DE LA VIDA Y DEL CORAZON

Por SILVIA WATTEAU

LA ALONDRA DE LA ILUSION

¿CUANDO somos viejos? ¡No lo sé!... Pero estoy segura que no es el día que cumplimos cuarenta, cincuenta o sesenta años; ni tampoco el día que encanecemos. Cuando la alondra, ese pájaro de canto suave, continuado y arrullador; cuando la alondra de la ilusión enmudezca en nuestro corazón, ese día sí que somos viejos... Así tengamos treinta años como setenta.

Porque juventud es creer, es esperar, es tener fe... Se es joven mientras se ama, mientras se espera, mientras se es amada.

El amor es el milagrero de la vida, el que rejuvenece y el que dora todas las horas de la existencia. ¿Quién puede ser viejo si siente o inspira amor?

Rizos negros, o rizos rubios, o cabellos blancos, ¿qué importa? Amando siempre se tiene celeste el alma, y alegres los ojos, siempre se es joven...

Mientras en alguien se cree y a alguien se espera, se es joven; también la espera mantiene fuerte el corazón, y la fe mantiene cálida la sangre de las venas.

¡Envejecer!... Envejece el malo a los veinte años, el de carácter agrio, el que envidia y calumnia, el que malquiere. Envejece el egoísta, el traidor, el cruel; pero el que ama y el que cree no envejece nunca, aunque sea viejo, aunque tenga cien años.

No hay duda que la bondad y la dulzura atraen al amor. Las arrugas que la ira provoca evitan el amor y la dulzura.

Nadie que ame, crea o espere es viejo...

●

LA DULCE PACIENCIA

LA paciencia, y templanza!... ¿Que nos ocurre algo desagradable, amargo, trágico?... Sepamos soportarlo. No dejemos caer la queja en el oído del amigo.

¿Para qué amargarlo?... Con ello no vamos a disminuir la intensidad de nuestra pena.

No es verdad eso de que "dolor contado es dolor disminuído". No; al dolor es menester silenciarlo, dormirlo en el corazón; despertarlo con quejas, llantos y sollozos es aumentarlo. Y al fin y al cabo, ¿hemos pensado alguna vez por qué sufrimos, por qué la vida o Dios nos da una pena?

Si tenemos el valor de nuetro pecado, y el coraje de hacer nuestras propias cuentas, llegaremos siempre al resultado de que todo lo que sufrimos lo hemos merecido.

Paciencia y templanza, y no llorar, y no quejarse, que la queja y el llanto pueden alegrar a nuestros enemigos y apenar a nuestros amigos...

●

NUESTRA MEJOR COSECHA

PROCUREMOS sembrar templanzas y bondades las mujeres. Es nuestra cosecha. Nuestra mejor cosecha. Vivir no es todo. Procurarse querer, buscar alegrías, no lo es tampoco todo; es menester haberlas ganado, haberlas logrado.

Siempre las venturas nacen de aquello que nosotras supimos sembrar. Si no fuimos mansas, nos tratarán con asperezas. Si no amamos, nadie nos dará amores. Llenemos la vida de nuestro cariño para ganar ese glorioso derecho de ser bien queridas. Y tengamos templanzas, que sin ellas no podremos surcar las dificultades de que la vida está tan plena.

Es un egoísmo ser buena, y ser paciente, y ser mansa; es un egoísmo, digo, porque tales virtudes no benefician a otros, tampoco a nosotros nos beneficia. Lo que no damos, no nos darán. Lo que no sabemos sentir no podemos pretender inspirarlo; o que otros lo sientan por nosotras.

No falta el que dice: "mejor es no amar ni hacer el bien; mejor es ir a golpes y maltratar." Pero es una ley fatal: "el bien trae el bien". Y "amar cosecha amores", y "el que a golpes mata a golpes muere".

Y últimamente, si yo estuviera equivocada, si la bondad y la templanza y el amor, bien sembrados, no dieran cosechas buenas y compensadoras..., ya llevamos mucho ganado, todo ganado, con la paz de nuestro corazón, y la aprobación de nuestra conciencia...

Después de la dicha del amor y del bien dado, ¿qué importa si la vida nos da un poco de dolor? Justo o injusto, ¿qué más da, si hemos realizado obra de dulzura, y estamos satisfechas de nosotras mismas?

LA BOCA requiere LIMPIEZA Y BELLEZA

(Aceite Nivéa) (Crema Nivéa)

Cada vez que los labios se extienden en una risa franca, ahondan esos dos trazos que, partiendo de la nariz, llegan hasta las comisuras de los labios... y se convierten en arrugas profundas. Al aplicarse Vd. el Método Nivéa, masajee esas dos huellitas: devolverá la elasticidad y frescura a la piel, postergando la llegada de las arrugas delatoras. Naturalmente, no circunscribirse a la aplicación del Método Nivéa sólo a esa zona; Vd. ya sabe que la benéfica acción del Aceite Nivéa y la Crema Nivéa debe comprender también a todo el rostro, cuello, escote, brazos y manos — ya que el Método Nivéa suaviza, aclara, purifica y hermosea la epidermis, — debido a su espléndida doble acción: limpiadora y embellecedora. ***Desde $ 0.70. Estuche de prueba, $ 0.80.***

NIVÉA

...y dicen: "GRACIAS, METODO NIVEA! TE DEBO... LA BELLEZA!"

En pocos minutos.

Su vestido quedará como nuevo usando Neo Bencina.

Neo Bencina es un poderoso disolvente de las manchas de grasa.

Neo Bencina ejerce su acción sin dejar aureola ni olor. Es desinfectante y no daña los tejidos.

Neo Bencina es superior a cualquier otro disolvente, no es inflamable ni explosiva; al contrario: **apaga el fuego.**

Neo Bencina no se vende suelta, exija envase original.

Frasco mediano: a $ 0.95 - Frasco grande: a $ 1.60

En todas las farmacias, almacenes y perfumerías.

Distribuidores: Labs. Pierre Bardin S. A. C.

Neo Bencina

(Sacamanchas ideal)

¿POR QUE *tenemos cabellos blancos?*

MUCHAS personas desconocen las causas del emblanquecimiento prematuro de los cabellos. Por eso no las combaten, resignándose con las canas. La Loción Brillante, poderoso microbicida, combate las causas del encanecimiento precoz, restituyendo a los cabellos su color natural sin teñirlos. Su aplicación es sencillísima. Unas pocas gotas usadas por la mañana al momento de peinarse, devuelven a los cabellos blancos o grisáceos su color natural primitivo. El cabello se torna sedoso y brillante, y en pocos días comienza a readquirir su color natural. Es indispensable agitar bien el frasco antes de usar la Loción Brillante.

Venta en farmacias, perfumerías y en la Franco - Inglesa.

Loção Brilhante

Una fórmula científica del gran botánico Doctor Ground, cuyo secreto costó 200.000 $ m/n.

La voz amiga para todo el día

El compañero para sus hijos

Esto es el receptor de radio en su hogar si está sintonizado con

L R 1 Radio EL MUNDO

DE LA PLATA

El presidente de la Universidad, doctor Carlos Révoras, y otras autoridades, que asistieron al acto con que fueron inaugurados los cursos universitarios.

Parte del público que presenció el referido acto.

Aspecto de la cabecera de la mesa del banquete realizado para celebrar el trigésimoquinto aniversario del club "Everton".

Fotos de Mela.

"TE CONOZCO, MASCARITA"

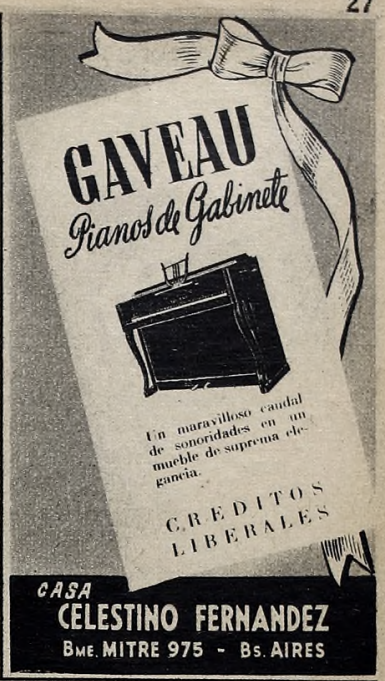
TITULO:
"Carnaval de antaño"
RODAJE:
Lumitón
ARGUMENTO Y DIRECCION:
Manuel Romero
INTERPRETACION:
Sofía Bozán
Sabina Olmos
Florencio Parravicini
Charlo

LO peor del tango es la legión de glosadores que ha promovido y seguirá promoviendo entre nosotros. Porque un tango en sí es bastante más soportable que la versión escrita o figurada de su contenido cada vez que trasciende a la escena o a la pantalla. Calcúlese entonces lo que será un film donde todas las situaciones y todos los conflictos están expresados por la letra de algún tango, que es lo que acontece con "Carnaval de antaño", especie de marchita antología lunfarda elaborada con esa ingenua receta de los revisteros de hace veinte años. Como que hasta el título es nada más que un expediente escogido para despistar la guaranga filiación de la historia de una milonguita contada entre dos carnavales. Carnavales que, aunque se suprimieran, no modificarían absolutamente esa vulgar novela en que una cancionista, seducida por el lujo, abandona su medio, y concluye, abandonada a su vez, entre la miseria de la infamia y el alcohol.

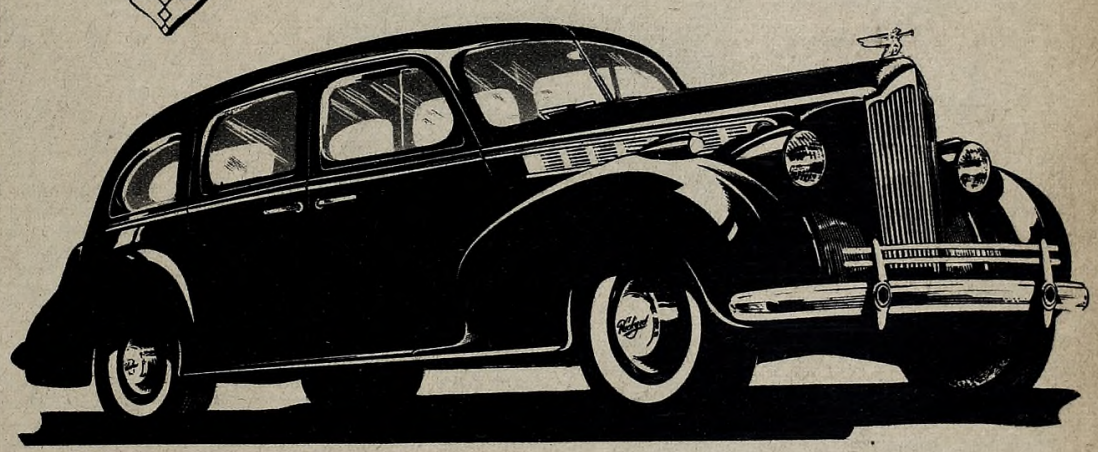
No puede negarse que es una técnica ejemplarmente rudimentaria la que ha prevalecido para confeccionar esta película. Se trata de ir preparando las situaciones, adecuándolas y encadenándolas para que culminen invariablemente en la ejecución de un tango entonado por el protagonista de turno, y cuya letra es como la síntesis de los episodios que se van sucediendo. El amante abandonado, por ejemplo, se consuela en un cabaret, y cuando ella aparece del brazo de su nuevo amor, transformada por el lujo, corre aquél a la orquesta, despachándose con un tango clave. Poco después, entregado por desesperación al abandono, recoge una limosna de su mano en la puerta de un restaurante de lujo, y expresa su amargura con otro tango de rigor. Y así hasta el final, cuando él, ya célebre, la encuentra a ella entonces en el fango, y acude al mismo procedimiento para enterarnos de su acongojada emoción. Por supuesto que el argumento podría referirse con sólo utilizar los títulos de los tangos coleccionados, sin ningún ingenio. Son: *"Las vueltas de la vida"* de una *"Muñequita"* del arrabal que encuentra su *"Don Juan"*, y tras el espejismo del lujo conoce el placer de lucir un *"Zorro gris"* y hacerse llamar *"Margot"*. *"Flor de fango"* que una vez abandonada vuelve a ser la *"Pobre milonga"*, cuyo encuentro despierta el recuerdo de *"Carnaval de antaño"* en el primitivo y plañidero enamorado que entonces entona *"Esta noche me emborracho"*.

¿No es chocante que dispuestos a utilizar la contribución de tres cancionistas más o menos populares no haya existido la preocupación de buscar la forma más culta de hacerlo? Cuando en Estados Unidos se propusieron lo mismo con Carlos Gardel, nos dieron una lección, que por lo visto ha caído en saco roto. Las películas de Gardel tenían dignidad y categoría. Fueron por eso una revelación para nosotros, que todavía no hemos logrado superarnos en el mismo terreno, a pesar del mayor conocimiento de la substancia con que trabajamos. Es más: esta desenfrenada especulación del tango sólo contribuye a desacreditarlo. Es espectador abandona la sala saturado de lunfardismos. Y doliéndose, en el mejor de los casos, porque las escenas iniciales sinceramente evocadoras de los pasados carnavales prometían conducirnos por otros caminos a otro desenlace menos afrentoso y vulgar.

Sin contar con la chocante exageración que hay en algunas escenas como aquella en que dos patotas que han peleado vuelven de la Asistencia Pública como heridos de guerra al cabaret, donde como si nada hubiera sucedido arman una nueva gresca tan descomunal como la primera.



Lujoso como una joya
sereno como un cisne



PACKARD *Super 8 Limousine de 7 pasajeros*

El grado más alto de precisión mecánica alcanzado por la industria automotriz, se conjuga en los modelos PACKARD 1940 con la serenidad de sus líneas estéticas. Y de esta familia de ilustre tradición en el automovilismo, el PACKARD Super 8, ha conquistado su puesto de líder en el mundo aristocrático, porque es... lujoso como una joya y sereno como un cisne.
Permítanos mostrarle este señorial automóvil.

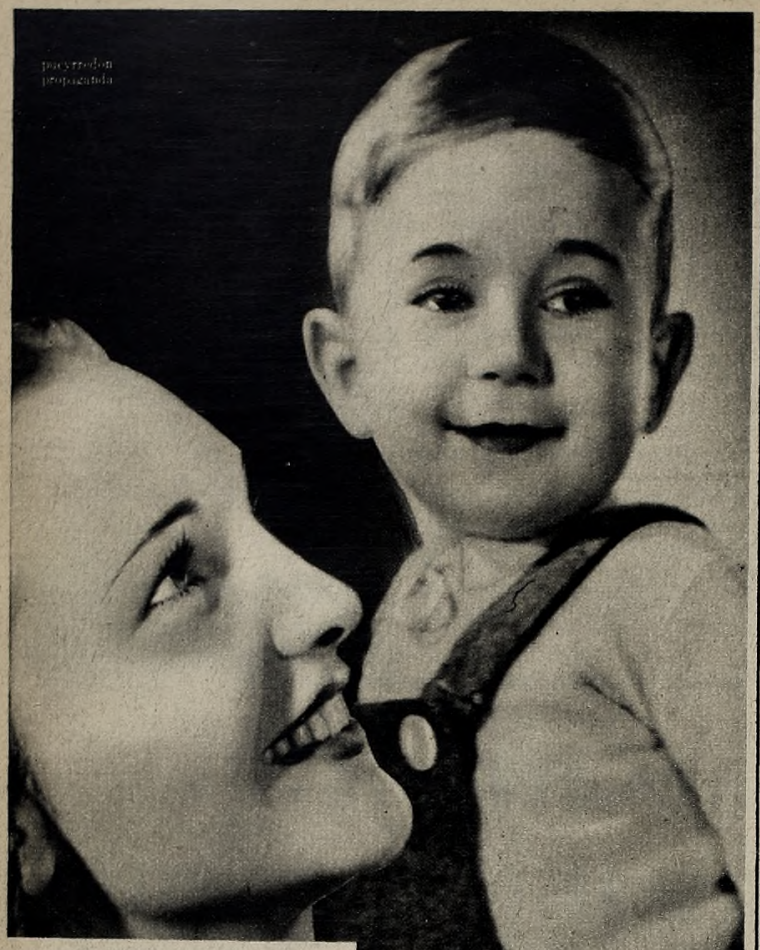
● También disponemos de modelos 110 y 120 para entrega inmediata.

PACKARD

AROCENA & TIPHAINE
Soc. de Resp. Ltda.

Exposición: Charcas 1185 U. T. 41 Plaza 0092
Talleres: Charcas 2980 U. T. 42 Callao 0021

NO CUESTA MAS TENER UN PACKARD



Abrigados... y felices!

Así estarán usted y su pequeño tesoro, si teje sus prendas con Lana MAMITA! La Lana MAMITA ha sido creada especialmente para tejer ropita para niños y prendas finas para las madres. Lana MAMITA es suave... liviana...sedosa... una verdadera caricia para la delicada piel del bebé!

Lanas **mamita**

SUAVE - NO PICA

APARECIO EL SEGUNDO TOMO DEL ALBUM LANA MAMITA!

El más completo de cuantos se han editado. Con novísimos modelos para prendas de bebés, niños, niñas y señoras.

OBTENGALO CANJEANDO 10 FAJAS DE LANA MAMITA!

Vinculémonos a la escuela

Por
NIHIL MAMBRETTI

EN el seno de la escuela común el niño despierta su inteligencia para cultivar el amor, la bondad y la fe y practicar las primeras iniciaciones que le orienten el pensamiento hacia el porvenir.

Sería, por lo tanto, una mala política descuidar este crisol de la verdadera argentinidad o aflojar las riendas de esta institución de disciplina social.

Insistimos, pues, en este deber de gratitud hacia esta escuelita, a la que tanto se ama, bajo cuyo amparo las generaciones nuevas comenzaron el aprendizaje de las primeras letras. ¿Cómo pagar esta gratitud? Muy fácil: no separarse nunca de ella. Y ¿cómo entonces estar en contacto con la escuelita de sus afectos, para darle algo de lo mucho que de ella se ha recibido? Agruparse los ex alumnos en un centro y trabajar en común para vincular al establecimiento con la sociedad y convertirlo en un medio irradiador de cultura.

Asociaciones de ex alumnos

El Consejo Nacional de Educación recientemente ha dispuesto reglamentar las Asociaciones de Ex Alumnos de las escuelas primarias, cuyo objeto fundamental es el de evitar que el alumno, una vez egresado de la escuela, la abandone totalmente para consagrarse a otros estudios o actividades.

La escuela, por medio de una serie de organismos creados para llenar funciones diversas, habrá de conocer la realidad social en primer término, compenetrándose de la misma y realizando su acción de acuerdo a las necesidades de esa realidad. Necesidades que son, naturalmente, a juicio del Consejo Nacional de Educación, de dos órdenes: materiales y espirituales. Materiales, en cuanto es preciso proporcionar al niño alimentación y vestido y una vida siempre higiénica; espirituales, en cuanto es imprescindible darle todo lo necesario para el desarrollo de su inteligencia, de sus buenos sentimientos, de su actividad consciente, de una enérgica voluntad encaminada hacia el bien.

En la primera de estas tareas están empeñadas las Asociaciones Cooperadoras de padres, cuya labor ponderable desde tantos puntos de vista no es necesario elogiar. A la segunda de estas tareas han comenzado a dedicarse las Asociaciones de Ex Alumnos.

La cooperación cultural que las Asociaciones de Ex Alumnos deben prestar a sus respectivas escuelas ha de ser lo más amplia posible, según lo aspira el Consejo Nacional de Educación, abarcando todo cuanto se refiera a las actividades del espíritu, no sólo en el orden propiamente ético, sino asimismo en lo científico, en lo artístico, en lo técnico, a cuyo efecto habrá de solicitarse la colaboración de todas aquellas instituciones de arraigado prestigio y de todas las personalidades que puedan aportar algún elemento valioso a esa obra de ayuda espiritual.

Cree el Consejo Nacional de Educación de imprescindible necesidad que el personal organice estas Asociaciones en sus respectivas escuelas, dándoles el enérgico impulso que requieran y prestándoles ampliamente el estímulo de su más decidido concurso, facilitándoles todos los elementos de que puedan disponer, a fin de hacerles más fácil el cumplimiento de sus elevados propósitos.

Con BRILLO la limpieza de los utensilios de cocina ha dejado de ser un trabajo desagradable y lento.

BRILLO limpia y desengrasa en una sola operación, con evidente ahorro de tiempo, dinero y energía.

Brillo, la admirable combinación de esponja de lana de acero y jabón especial, se vende en ferreterías y almacenes.

Limpia todo lo de Aluminio

Importadores PALMER Y CIA Tacuarí 371 Bs. As.

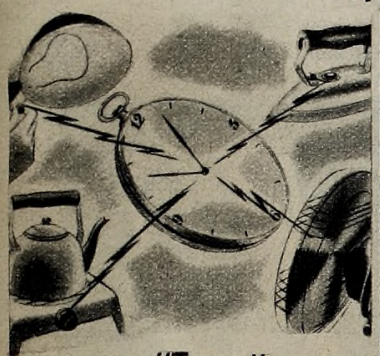
★ Claro
★ Mediano
★ Oscuro
★ Dos tonos
★ Mandarina
★ Rojo vivo
★ Rojo Tulipán

Son siete colores hermosos e inimitables de lápiz labial "HEATHER".

Lápiz Labial "JIDER" HEATHER

DEL VALLE LTDA. SARMIENTO 3949.

En la era de la Electricidad



use "Tissot", el reloj antimagnético

Ud. habrá observado que su reloj marcha como si estuviera "cansado". La causa real de ese "cansancio" es que la continua proximidad con campos magnéticos — producidos por todo aparato eléctrico — ha imantado sus piezas.

Para evitar esos inconvenientes, adquiera uno de los famosos relojes suizos "Tissot", **antimagnéticos** y de absoluta precisión.

Vea la hermosa colección de modelos "Tissot", en las buenas relojerías de toda la República. Con toda seguridad Ud. hallará entre todos los elegantes relojes "Tissot", uno que llenará cumplidamente su deseo.

5203 - *Sumergible, para señora, de acero inoxidable* . . . . . **$ 112.-**

6148 - *Cromado, con fondo de acero, segundero central* . . . . . **$ 69.-**

Tissot

EL RELOJ

ANTIMAGNETICO

LA CITA

Por AMANDA BENEDE

IBA de un extremo a otro del refugio. Como quien espera un tranvía o un ómnibus. Los más tímidos no resistían la tentación de prodigarle un piropo. ¡Parecía tan hechicera con ese bolerito de astracán y esa falda ceñida! Además, tenía el aire desenfadado de las muchachas de veinte años que llevan el sombrero en la mano, y de quienes no se sabe nunca si son aristócratas o empleadas. Por eso los más audaces, adelantándose a una probable cita, llegaban hasta formularle proposiciones...

— ¡Mamá!... — exclamó de pronto, adelantándose al encuentro de una mujer todavía joven, con el aspecto humilde pero prolijo de un ama de llaves.

Se tomaron del brazo, cruzaron la calzada y entraron en una lechería.

— Cada vez serán más difíciles estos encuentros, mamá. Hoy he tenido que librar una batalla para salir sola...

— Yo también he librado por ti muchas batallas. Estoy librando la peor. Ahora te toca a ti tener coraje.

— No te censuro — dijo Esperanza, sin mirarla.

— Tendrías derecho para hacerlo. Cuando te entregué a ellos tuve que apretarme el corazón. No hubiera podido ni mantenerte, ni vestirte, ni educarte. Ellos fueron para mí la Providencia. Cada vez que entro a servirte al comedor y me detengo a mirarte como a una señorita, bendigo al cielo. Yo soy nada mas que una sirvienta. Tú eres ya mucho más... ¡Y ellos son todo, hija!...

—No puedo oírte hablar así. Tengo veinte años, y... sabría ganarme la vida.

— Sabrías, hija. Dios es todopoderoso. Pero cuando tuviste siete años, cuando yo empecé a trabajar con ellos, a la muerte de tu padre, cuando ellos empezaron a mimarte, a vestirte y a cuidarte, ¿qué era yo? ¿Qué podía hacer yo?...

— Pero han intentado separarme de tu lado.

— Ese era el temor que me desvelaba. Mi consuelo era pensar que de cualquier modo podría perderte. Entre sacrificarte y sacrificarme, preferí... ¡Hablemos de otra cosa!...

— ¡Mamá! Acabo de insistir en que estas entrevistas son comprometedoras. No estoy dispuesta a seguir arriesgando mi reputación si tú no tienes el coraje..., la franqueza de hablarles.

La madre ya no pudo contestar. No supo contestar.

Con sus manos temblorosas deshizo un envoltorio de papel de seda y le entregó un escapulario.

— Pensé que podías usarlo sin que nadie supiera. Es el único recuerdo que todavía conservaba de tu abuela.

— ¡Mamá! No me dejes así. Prométeme que les hablarás. — Y, cambiando el tono, añadió: —¡Caramba! Eres mi madre. Y yo ya soy una mujer...

Tampoco supo qué contestarle.

Era la hora de regresar para servir la mesa. Era la hora en el minúsculo reloj de platino que la señorita lucía en la muñeca.

Suspiró, besándola como besan las madres a las hijas. Y se volvió a mirarla.

— ¡Esperanza!...

● ¡Hay que ver cuánto más apetitosos resultan los sandwiches condimentados con Savora! Porque Savora realza exquisitamente su sabor natural. Convénzase por sí misma. Vale la pena. Y en las salsas, en los aderezos, en los fiambres, en el pescado, úsela como condimento. Todo resulta delicioso. En su mesa debe haber siempre un frasco de Savora. ¡Pídala hoy mismo a su almacenero!

El condimento envasado es una garantía de higiene y pureza.

Realza el sabor de las comidas

SAVORA

OTOÑO

Señor Turista:

Córdoba, que constituye uno de los mejores centros de atracción en la temporada estival, es una eterna Primavera, como lo ha consagrado ya la preferencia pública. En Otoño e Invierno ofrece características singulares y nuevos atractivos, que ahondan la sugestión de su belleza incomparable. Todas las posibilidades de descanso y de paz, como de vida plena y actividad provechosa, se brindan hoy.

DIRECCION PROVINCIAL
DE TURISMO DE CORDOBA

INVIERNO

DOS EJEMPLOS
de lo que son los premios Kelito

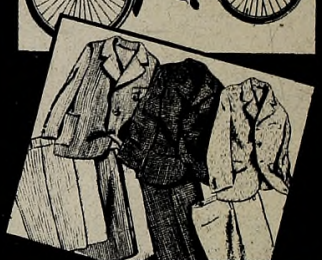
En la imposibilidad de presentar gráficamente los diferentes modelos de baúles ropero con su equipo de ropa fina, instituídos como premios del concurso Kelito, reproducimos en este aviso, a simple título ilustrativo, los detalles de sólo dos conjuntos.

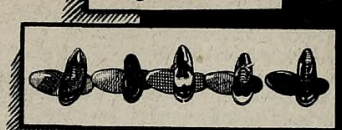
En la casa Harrods los premiados podrán elegir a su gusto entre nueve modelos distintos, según sexos y edades.

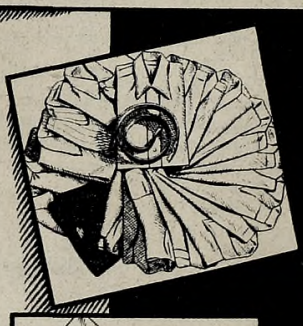
Adquiera el álbum clave y catálogo fotográfico de premios y en él encontrará todos los datos relacionados con este fabuloso concurso.

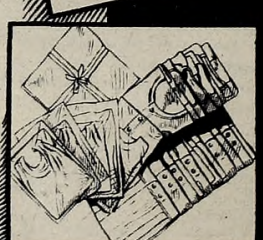
Detalles que integran uno de los conjuntos para señoritas.

Detalles que integran uno de los conjuntos para niños.









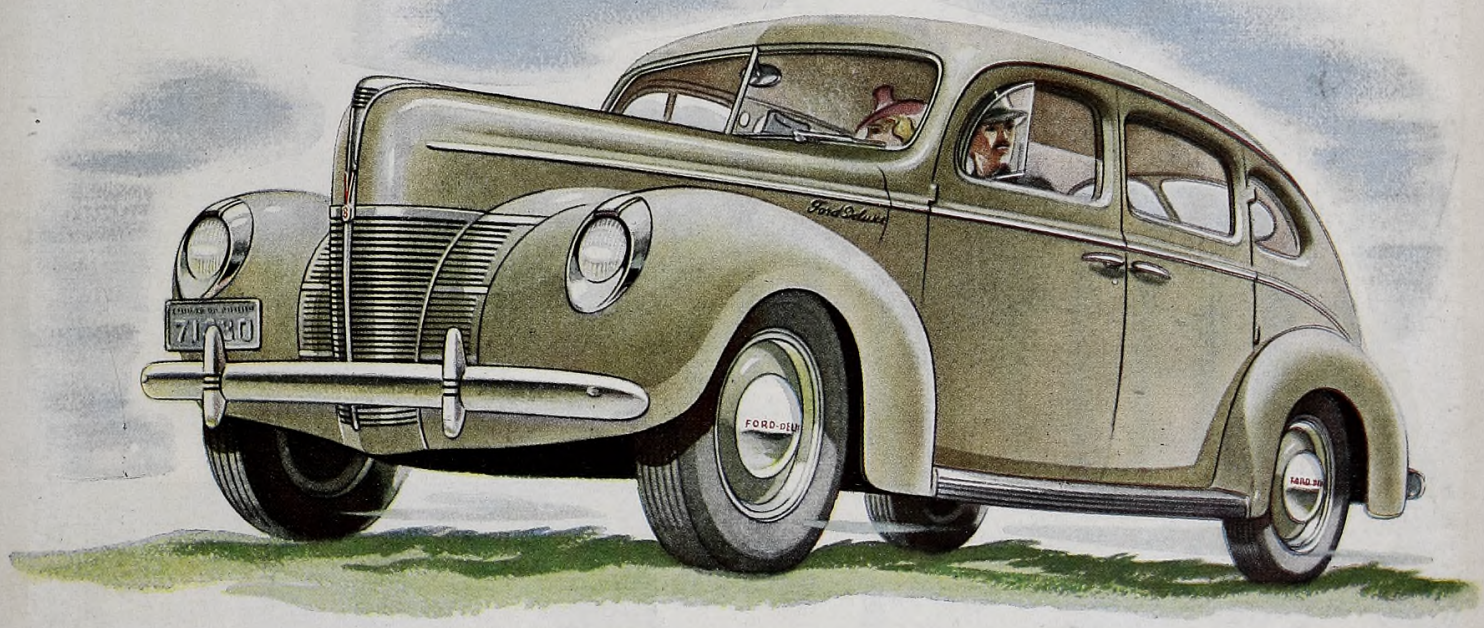
CHOCOLATINES

KELITO NOEL

PUBL. AYMARÁ

¿Qué se dice de los nuevos Ford?

"SU ECONOMIA ES SORPRENDENTE"



En torno a la aparición de los coches FORD V-8 1940 se tejen los comentarios más elogiosos. Realmente, no es para menos... con los 22 perfeccionamientos que les han sido incorporados. Gracias a la palanca "digital" de cambio debajo del aro del volante, a la ventilación controlada, a los faros perfeccionados y a los demás adelantos, los nuevos FORD V-8 se hallan en condiciones de proporcionar un cúmulo tal de comodidades y ventajas que colman ampliamente las aspiraciones de cualquier automovilista.

Sin embargo, hay algo que a primera vista no se advierte en los nuevos FORD V-8. Es un valor fundamental, práctico; patrimonio de la producción Ford; beneficio positivo de todos los propietarios de este moderno coche... Su ECONOMIA.

Porque si hay una cualidad tradicional en los FORD V-8, una cualidad basada en su motor tipo V de cilindros pequeños, esa es su ECONOMIA. En cualquier camino, a cualquier velocidad, en jornadas largas o cortas, el FORD V-8 *siempre* es económico. Lo lleva en cada una de sus piezas. Por eso en los comentarios del momento, se oye decir a todos: "Su economía es sorprendente". Compruébelo usted también decidiéndose por un FORD V-8.

FORD MOTOR COMPANY

CONCESIONARIOS Y SERVICIO FORD EN TODAS PARTES

FORD V-8 1940

CON 22 IMPORTANTES ADELANTOS

GENTE CONOCIDA EN EL WALDORF-ASTORIA DE NUEVA YORK

● Una interesante instantánea del **príncipe consorte de Luxemburgo** y de su hijo el **príncipe Juan**, obtenida en su departamento del Waldorf-Astoria. Ambos príncipes fueron huéspedes del presidente **Roosevelt** durante un fin de semana.

● **Lady Peel**, más conocida por su nombre teatral y radiotelefónico: **Beatrice Lillie**, en uno de los comedores del hotel con **Julián Gerard (h.)**

● Mrs. **Orson D. Welles**, esposa del conocido actor y productor cinematográfico, con **Franchot Tone**, recientemente divorciado de **Joan Crawford**.

● Una simpática pareja en la terraza del Waldorf-Astoria: el actor checoeslovaco **Francis Lederer** y su esposa, **Margo**, famosa bailarina mejicana

● **Guy Lombardo** frente a la orquesta que actuó en la terraza del Waldorf-Astoria durante la "premiere" del extraordinario "baile a la luz de las estrellas".

● **Mary Pickford**, que ha vuelto a las actividades cinematográficas en calidad de productora, con su joven esposo, el ex actor y actual director de orquesta **Charles Rogers**.

Fotos Murray Lewis

● En su estancia "Santa Irene", doña **Irene Martínez de Hoz de Campos** ofreció una fiesta que asumió lucidas proporciones. La dueña de casa, secundada por doña **Gabriela Campos de Martínez**, reparte juguetes a los niños del lugar.

● La carrera de sortijas.

● Un grupo de concurrentes a la reunión realizada en la estancia "Santa Irene", en las cercanías de Mar del Plata, presencia las pruebas que integraron el programa de la fiesta típica criolla, que tuvo aspectos interesantes.

FIESTA CRIOLLA EN LA ESTANCIA "SANTA IRENE"

● **Manuel Campos**, su señora, **Irene Martínez de Hoz**, monseñor **Martínez**, **Horacio Gutiérrez** y **Elvira** y **María Campos Reyes**, en la estancia.

● En horas de la mañana, el día del cumpleaños de la señora de **Campos**, se ofició una misa de campaña a la que asistieron numerosos invitados.

● La mesa presidida por monseñor **Julián Martínez**, rodeada por **Guillermo Martínez de Hoz, Manuel Elía, María Rosa Sojo Barrenechea, Luis María Campos, Irene Martínez de Hoz de Campos, Irene Martínez de Hoz de Elía, María Luisa Martínez de Hoz de Anchorena, Aurelio del Cerro** y otros invitados.

● **Mario Gutiérrez, César Cano, Marta Achával de Gutiérrez, Sara del Campo de del Cerro, Enrique Martínez de Hoz, Susana Bengolea de Cano, Alberto Gutiérrez Casares** y **Carlos Gutiérrez.**

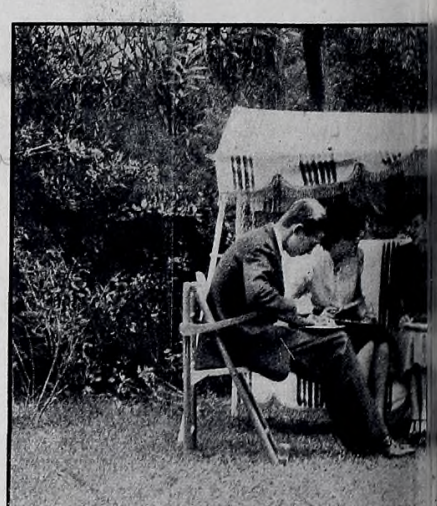
● Durante el almuerzo, rodean esta mesa **Margarita Reyes de Lerena, Jorge Campos Urquiza, Rebeca Otamendi de Paz, Manuel Elía, María Luisa Martínez de Hoz de Anchorena, Irene Martínez de Hoz de Elía, Luis María Campos, María Rosa Sojo Barrenechea** y **Aurelio del Cerro.**

Fotos Carnaghi

Enlace ZAVALIA BUNGE-H

● El obispo de Temnos, monseñor **Miguel de Andrea**, bendice el enlace de **Inés Zavalía Bunge** con **Jorge Herrera Vegas**, en la iglesia de N. S. de la Merced, en Campo de Mayo.

● Interior de la iglesia de N. S. de congregó una numerosa y calificad



● **Eduardo Oliveira Cézar,** l gur, **María Antonia** y **Mar Mendes Gonçalves de Olive Green,** en la recepción real

● En la residencia de la familia de la novia, en San Miguel, se realizó, después de la ceremonia religiosa, una recepción que asumió destacadas proporciones.

RRERA VEGAS

erced, en Campo de Mayo, donde se
ncurrencia para presenciar el acto.

Oliveira Cézar de Monse-
osa Lanús Green, Julieta
ézar y Pura Villamor de
después de la ceremonia.

● Los novios, **Inés Zavalía Bunge** y **Jorge Herrera Vegas,** al salir del templo, finalizada la ceremonia.

● **Marta Bunge Campos, Carmen Arias Herrera Vegas, Susana** y **María Antonia Lobos, Cecilia Bunge, Carmen Herrera Vegas de Arias** y **María Julia de Bary de Bidau,** durante el lunch.

Fotos de "El Hogar"

● **Carlos Alfredo Hunter, Marta Benjumea** y **Heredia de Pastega, María Lidia Novaro Méndez,** los novios, **Omar Rodríguez** y **Mario Pastega,** en un brindis.

(Ver nota en las páginas 59, 60, 61 y 62.)

NIÑAS PORTEÑAS EN LA UNIVERSIDAD

LOS estudios universitarios atraen cada vez en mayor número a las niñas de la sociedad porteña. En todas las Facultades de la Universidad de Buenos Aires se advierte ahora la presencia de nutridos grupos de jovencitas que han elegido el campo de la ciencia para afrontar la vida. Al iniciarse los cursos universitarios nuestro fotógrafo ha sorprendido a algunas estudiosas en distintas Facultades.

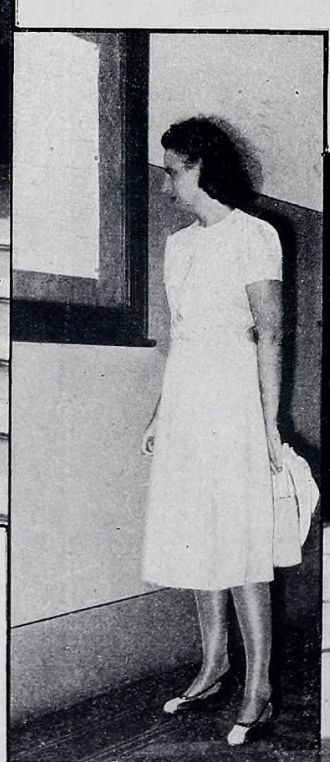
Susana Barilari
(Derecho)

Alicia Jurado
(Ciencias Naturales)

Amalia Muñiz
(Derecho)

Angélica Basavilbaso
(Filosofía y Letras)

Mariángela Oliveira Cézar
(Ciencias Económicas)



Delfina Gálvez
Arquitectura

Isabel Padilla y Borbón
(Arquitectura)

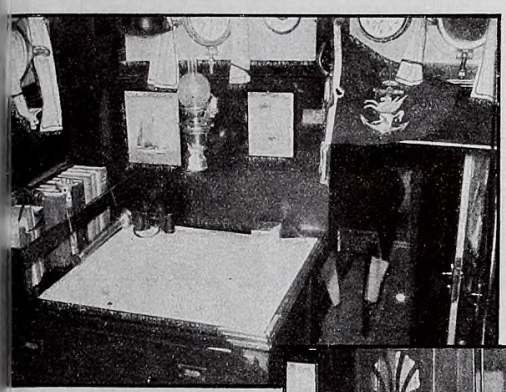
Nair Gowland
(Arquitectura)

Fotos de "El Hogar"

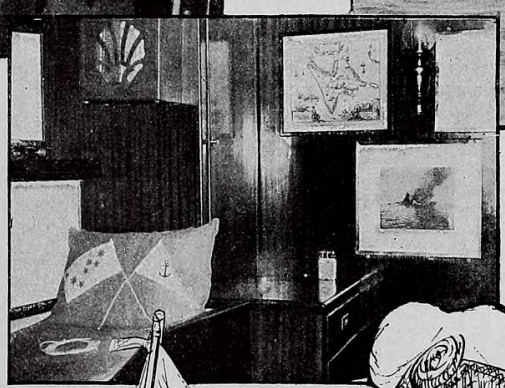
NUESTROS YACHTS

El "Achernar" Y. C. A. del ingeniero don Hugo F. Stunz

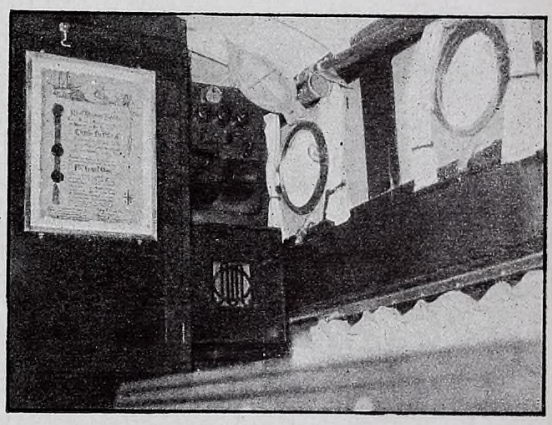
ESTE hermoso "queche" de veintinueve toneladas, construído en los astilleros "De Vries Lentsch" de Amsterdam, es uno de los barcos más marinos que navegan en nuestras aguas. Tiene 14.50 metros de eslora por 4.05 metros de manga, calando 2.40 metros; su casco es de acero, llevando una superficie vélica de cien metros cuadrados. Su única propulsión mecánica consta de un motor auxiliar Diessel de 18 H. P. Este yacht, que vino navegando de Europa con toda comodidad, timoneado por su propietario, realiza frecuentes cruceros de mar a Punta del Este y a Necochea.



● *El cuarto de navegación.*



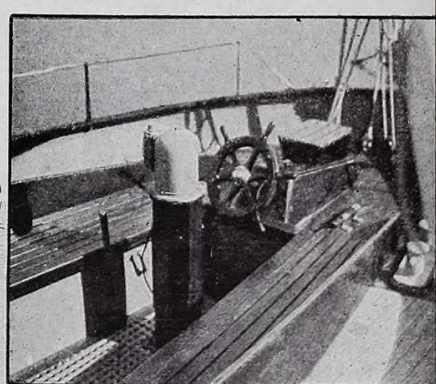
● *La camareta del propietario.*

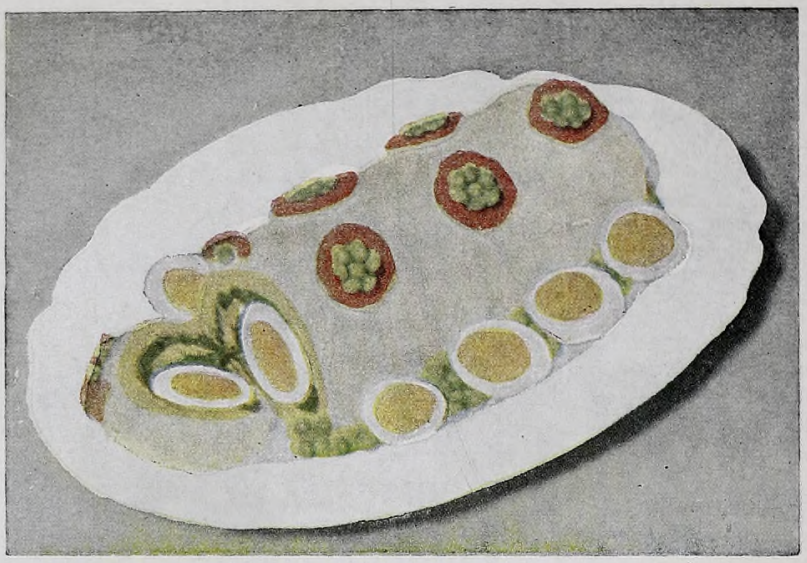


● *Cabina principal.*

● Ingeniero **Hugo F. Stunz.** Dibujo de **Benguria.**

● *El cockpit con la rueda del timón y el compás.*





PIONONO RELLENO DE VERDURAS

Ingredientes: *PIONONO: Cuatro huevos, cuarenta gramos de harina, cuarenta gramos de azúcar molida, media cucharadita de sal fina. RELLENO: Seis atados de espinacas, una taza de salsa blanca, dos huevos duros, dos zanahorias, dos cucharadas de queso rallado, sal, pimienta, nuez moscada. VARIOS: Medio litro de salsa blanca, dos huevos duros, dos cucharadas de arvejas, unas rodajas de zanahoria cocida.*

Preparación: PIONONO: Batir las yemas con la sal y el azúcar hasta que la preparación esté espumosa, agregarle entonces las claras batidas a nieve, alternando con la harina tamizada. Colocar la preparación en una placa enmantecada y forrada con papel blanco enmantecado y enharinado. Cocinar en horno caliente durante siete u ocho minutos, más o menos. Una vez cocido, desmoldarlo sobre un repasador. Mezclar las espinacas, previamente cocidas, exprimidas y trituradas, con las zanahorias igualmente cocidas y picadas; agregarle la salsa blanca y el queso rallado. Condimentar con sal, pimienta y nuez moscada. Colocar sobre el pionono los huevos duros, de manera que queden en el medio. Rellenar con la preparación de espinacas y arrollarlo. Cubrirlo con la salsa blanca. Decorar con las rodajas de zanahorias, a las que se les habrá sacado el centro, y algunas arvejas. Adornar la fuente con rodajas de huevos duros y el resto de las arvejas. Servirlo bien caliente.

MANERA DE COCINAR LAS VERDURAS

HE aquí la opinión de un célebre médico francés sobre la manera de cocinar las verduras verdes, tan necesarias al organismo. Las legumbres verdes son, en general, cocidas durante mucho tiempo, lo que presenta el doble inconveniente de privarlas de sus vitaminas y dejarlas poco apetitosas. Estas verduras, como todas las otras, deben ser cocidas de tal modo que no pierdan nada de sus principios durante la cocción. Hacerlas cocer en una gran cantidad de agua que luego se tira es perder una gran parte de su valor. Principalmente sucede esto con la espinacas. Estas deben limpiarse con cuidado: sacarles los troncos duros y hojas feas, después lavarlas con abundante agua hasta que no les quede tierra. Ya limpias, se pondrán a cocinar a fuego lento sin otra agua que aquella que les quede al lavarlas. Se dejarán cocer de siete a ocho minutos, apenas. Este sistema de cocción puede aplicarse a todas las verduras de hojas verdes y tiernas, y de esta manera se tendrá la seguridad que han conservado íntegramente su valor nutritivo.

YELLOW CAKE

Ingredientes: *BIZCOCHUELO: Cuatro huevos, ciento treinta y cinco gramos de azúcar, ciento treinta y cinco gramos de harina. TOCINO DE CIELO DE COCO: Doce yemas, trescientos veinte gramos de azúcar refinería, setenta gramos de coco rallado bien seco, unas gotas de carmín. DULCE DE COCO CON YEMAS: Ciento veinticinco gramos de azúcar refinería, sesenta gramos de coco rallado, tres yemas, una pizca de vainillina. VARIOS: Dos cucharadas de coco rallado, mermelada de durazno, una taza de almíbar con ron.*

Preparación: Con los huevos, azúcar y harina preparar un bizcochuelo en un molde rectangular; ya cocido, desmoldarlo sobre rejilla. Preparar entonces el tocino. Poner en una cacerolita el azúcar, cubrirla con agua y hacerla hervir hasta que tome punto de hilo fuerte. Pasar las yemas por un colador, echar sobre éstas, muy despacito, el almíbar hirviendo, revolver con un batidor; agregar entonces el coco y las gotas de carmín; mezclar bien. Colocar esta preparación en el mismo molde en el que se cocinó el bizcochuelo, untado esta vez con glucosa. Cocinar a bañomaría en el horno. Para preparar el dulce de coco colocar el azúcar en una cacerolita, cubrirla con agua, hacerla hervir hasta que tome punto de hilo, echarla entonces sobre las yemas, que se habrán mezclado con el coco en un tazón. Añadir la vainillina. Revolver con un batidor. Colocar sobre el fuego; revolver continuamente hasta que espese. Retirar y dejar enfriar. Cortar el bizcochuelo en dos. Remojarlo con el almíbar y volverlo a unir, intercalando el dulce de coco. Untar la parte exterior del bizcochuelo con mermelada de durazno, desmoldar sobre el bizcochuelo el tocino y cubrir con el coco rallado.

PERFORAR

PERFORAR

PERFORAR

LINEA PARA DOBLAR

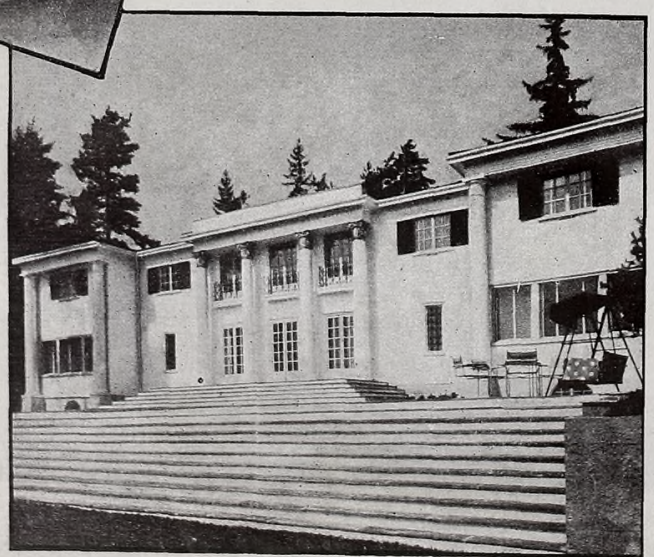
¡Qué Diferente y Apetitoso preparado con buena manteca!

TULIPAN LA MANTECA QUE HACE LA DIFERENCIA

COSTO 200.000 DOLARES

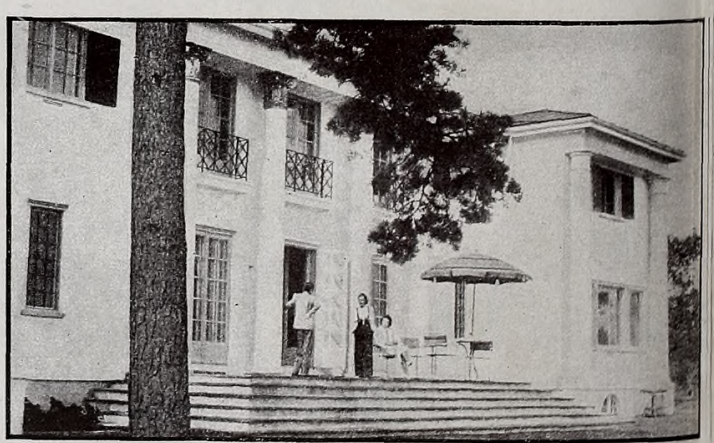
Sobre una colina en las cercanías de Oslo se levanta la casa de Sonja Henie. No lejos de allí hay una playa privada, canchas de tenis, jardín y una pileta de natación. Y rodeando esta belleza, miles y miles de árboles.

LA CASA QUE SONJA HENIE LEVANTO CON SUS PATINES



COLUMNAS DE MARMOL

Hecho de piedra, el frente de la casa ofrece este aspecto. Indudablemente, su blancura y la simpleza de su estilo indican la fuerte influencia arquitectónica que sobre su dueña han ejercido las alegres casas típicas de California.



CON SUS FAMILIARES

Sonja Henie aparece aquí en el pórtico de su casa, durante una de sus vacaciones. La acompañan su hermano **Leif** y su madre. El padre, que en su juventud fué un gran deportista, inició a la estrella en el patinaje sobre hielo.

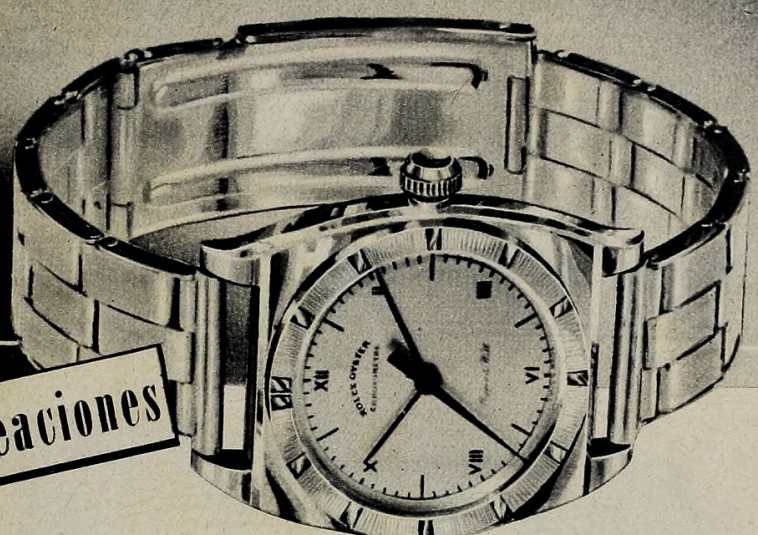
EL 8 de abril pasado cumplió veintisiete años la famosa Sonja Henie, maravilla del patín sobre hielo, rubia de ojos celestes cuyo padre, hoy fallecido, era un modesto comerciante en pieles. Nació en Oslo, capital de Noruega, entre la nieve. A los tres años calzó patines por primera vez y echó a andar con una seguridad absoluta. A los diez era campeona nacional. A los once conquistaba el campeonato mundial. Después, tres veces detentora del título olímpico; en Suiza, en 1928; en Estados Unidos, en 1932 y en Berlín, en 1936. Y matizando su campaña, diez veces campeona mundial en otros tantos torneos. Nadie como ella para convertir en arte la diversión de patinar sobre el hielo. Nadie como ella para asombrar al mundo con la gracia de sus movimientos y la perfección de sus vueltas.

En seguida, Hollywood. Primer film: "Una en un millón". De ahí, una carrera estelar que en tres años le dió medio millón de dólares en el cine y otro medio millón en exhibiciones por el norte de América y por casi toda Europa. Con una parte de esas ganancias Sonja Henie ha adquirido en las cercanías de Oslo esta residencia, donde vive con su madre cada vez que visita su patria: Noruega.

El palacio que los patines construyeron..

ROLEX OYSTER

a prueba de agua



Ultimas creaciones

Tenemos en exhibición todas las últimas creaciones de Relojes Rolex Oyster.

Estos afamados relojes, por su cierre hermético mecánicamente perfecto, logrado sin el empleo de ninguna junta de celuloide, goma u otro material que pueda fallar con el uso, son los únicos a prueba permanente de agua, arena, tierra y otros agentes exteriores.

Los Rolex Oyster, con su precioso mecanismo protegido contra todos los elementos oxidantes y corrosivos, miden el paso del tiempo con maravillosa exactitud.

Vea la colección completa de relojes Rolex Oyster en nuestros salones.

MAPPIN & WEBB

28 - FLORIDA - 36 — BUENOS AIRES

CREMA de LIMPIEZA: para obtener una limpieza perfecta del cutis.

CREMA de LIMPIEZA: para base de polvo, satina y atercIopela el cutis.

CERALINA: Cera depilatoria.

PRODUCTOS DE LOS LABORATORIOS

BLAN-BERT

CAMARONES 4567 — U. Telef. 67-4988

En venta en Harrod's, Gath y Chaves y la Franco-Inglesa.

QUE este era el aspecto que ofrecía la ciudad de La Plata, según una fotografía obtenida en el mes de marzo de 1884, o sea a los dieciséis meses justos de su fundación?

¿Recuerdan los porteños...

Por CIRILO MACIEL

QUE la piedra fundamental de La Plata fué colocada en una colina próxima al río, elegida por el mismo doctor Rocha?

***QUE** todavía se conserva como una preciosa reliquia la cuchara de albañil empleada en la ceremonia simbólica de la fundación, con el acta que empezaba así: "En las Lomas de la Ensenada de Barragán, a los diez y nueve días, etc...."?*

QUE para levantar la ciudad proyectada se construyeron a su alrededor cien hornos de ladrillos y tres líneas férreas de noventa kilómetros para transportar los materiales?

***QUE** todo se hacía con una velocidad febril? Se levantaron edificios al mismo tiempo que se nivelaban y empedraban las calles y se daba luz y aguas corrientes.*

QUE el parque se delineó y se llevó a cabo sobre el monte de la vieja estancia de los Iraola?

QUE se construyó una gran calzada que unía el corazón de lo que sería la gran ciudad con el puerto, a fin de activar el transporte de los materiales que continuamente llegaban de Europa?

***QUE** en el escaso tiempo de un año y medio estuvieron casi listos los edificios del Palacio de Gobierno, Ministerio de Hacienda, la Intendencia, el Banco de la Provincia, el Departamento de Policía, la cárcel, el Consejo de Educación, el Banco Hipotecario y la estación de ferrocarril?*

QUE el 15 de abril de 1884, o sea dos años después de la colocación de la piedra fundamental, el doctor Dardo Rocha ocupaba su despacho oficial en la flamante capital de la provincia?

QUE con 1.000 casas y 10.500 habitantes se inició la nueva y floreciente ciudad?

Durante 16 horas

Radio EL MUNDO

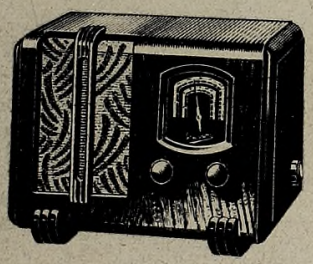
anima su vida doméstica con distintas notas, siempre interesantes.

un "Buchecito" exigente

Ericsson RADIO

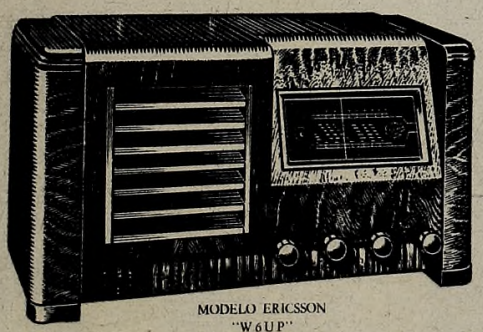
— LO CONECTA CON TODO EL MUNDO.

Más de medio siglo de experiencia en la recepción y transmisión del sonido.



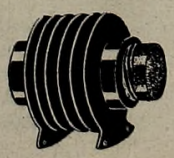
MODELO ERICSSON "W5UE"

Receptor de 5 válvulas. Ambas corrientes. Dos ondas. Altoparlante de 125 mm. Dispone de dos controles en el frente (sintonía y volumen e interruptor de energía) y uno en el costado derecho (selector de bandas).– De notable acústica, selectividad y alcance, este modelo se destaca netamente entre los receptores tipo "baby".



MODELO ERICSSON "W6UP"

6 válvulas. Ambas corrientes. Dos bandas de onda. Dial horizontal inclinado. Sintonía localizada. Sintonizador visual. Altoparlante electrodinámico (15 cms. diámetro). Controles de tono, sintonía, cambio de bandas y volumen. Gabinete elegante y fino. Gran alcance y selectividad.



CALIBRACION EXACTA Y MICROMETRICA

en un ancho de banda preciso y alto factor Q, gracias a las notables bobinas TROLITUL con núcleo de FERRO POWDER, diseñadas y armadas especialmente para los Receptores ERICSSON.

RADIO - FONO ERICSSON "W9AM"

Regio receptor combinado para gramófono. Corriente alterna o continua, tres bandas de onda, provisto de sintonía automática y sintonizador visual a rayos catódicos. Posee 9 válvulas de gran eficiencia y controles de tono, volumen, cambio de bandas y selector de estaciones. Su altoparlante es de tipo electrodinámico de 10"

Pida amplios detalles a: L. M. ERICSSON - Belgrano 894 - Buenos Aires

LA SEMANA LIRICA

Por ENRIQUE LARROQUE

MUSICA DE CHILE EN BUENOS AIRES

NADA confraterniza a los pueblos como los intercambios artísticos. Gracias a la elocuencia de su lenguaje liberado de la servidumbre del verbo, la música constituye uno de los "agentes" que más eficazmente contribuyen a estrechar vínculos entre los hombres. La gravedad de estos momentos en que tanto peligra la libertad de vivir y de pensar, aun en los pueblos más alejados de la contienda europea, hace recalcar la necesidad de reforzar los lazos intelectuales que unen a nuestras repúblicas.

De ahí la cordial acogida al concierto sinfónico de obras chilenas dirigido por el maestro Juan Casanova Vicuña, y lo significativo del mensaje sonoro llegado de allende los Andes.

En su noble empeño de dar a conocer composiciones de sus compatriotas, el maestro Vicuña evidenció, simultáneamente, un conocimiento profundo de las mismas y un sentido muy fino del arte sutil de manejar la batuta. He aquí un director elegante, persuasivo dentro de su sobriedad, enemigo de efectos eficaces pero vulgares, y cuya sensibilidad parece complacerse en la búsqueda del detalle imprevisto, de la sonoridad rara. Adivínase en él a un enamorado de la fluidez vaporosa, tan gustada por los impresionistas. Se nos ocurre que Juan Casanova Vicuña es un excelente traductor de Debussy.

ACARIO COTAPOS
(Dibujo de José Caballero)

Algo de este sentir entrañan cuatro "Bocetos sinfónicos" suyos: "El afilador", característica evocación de un tipo callejero santiaguino; "Así es mi tierra", alegre sugerencia de cueca, de rico tejido instrumental; "Machitún", de genuino y extraño sabor araucano, y "Don Segua", cuadro típicamente popular, al que determinadas disonancias de flautas confieren un vivo colorido. Páginas éstas iluminadas con gran delicadeza de toques y acertada economía de los recursos orquestales.

Hoy que el ser tradicionalista implica tanto saber, tanta habilidad técnica (el llamado "métier" de los franceses), seducen la soltura de pluma, la claridad de pensamiento y la factura instrumental de que hace alarde Enrique Soro en su "Suite sinfónica número 2". Lo poéticamente lunar de "Nocturno", la manera feliz con que "Recuerdo lejano" sitúa el paisaje, lo bien logrado de "Inquietud" y de "Meditación", la serena reconcentración de "Hora mística" con sus sombrías sonoridades de cuerdas y sus toques de campanas, todo confiere a esta sucesión de estampas una serena y elevada belleza.

De temperamento más violento, Próspero Bisquertt, en su poema sinfónico titulado "Taberna al amanecer", logra efectos armónicos personales y maneja con destreza evocadores elementos de cueca. La falta de un "programa" explicativo impidió seguir las incidencias del poema, pero el discurso musical, lo poético y a la vez tumultuoso de la peroración son eminentemente sugeridores de imágenes. Características, igualmente, las cinco "Misceláneas" del mismo autor, de las cuales cierta "Marcha grotesca", cortejo bárbaro y monstruoso, pareció la más acertada.

De innegable esencia strawinskyana son los cuatro "Preludios" de Acario Cotapos; pero diferenciándose de tantos teóricos que incesantemente imitan o comentan los procedimientos exteriores del arte de Strawinsky, el músico chileno en sus atormentadas páginas demuestra poseer cierta personalidad, y sobre todo un violento sentido del ritmo no exento de grandeza. Curiosa figura la de este autor cuyos instintos se manifiestan con fuerza tan desordenada. En su cuarto "Preludio" la tempestad ruge en un desencadenamiento de todas las fuerzas de la naturaleza... Música que puede o no gustar, pero ante la cual no se permanece indiferente.

La orquesta del Colón respondió con disciplina a las solicitaciones del maestro Casanova Vicuña.

En la imposibilidad de proseguir sus jiras europeas, el cuarteto Lener acaba de iniciar una nueva serie de conciertos. Nuestros melómanos estarán de parabienes... Shakespeare dijo: "La música es el alimento del alma"; para muchos, es la música de cámara la que constituye el alimento espiritual más apetecible, cuando no indispensable. El conjunto Lener representa la expresión máxima de este género eminentemente "intimista".

Siguen siendo motivo de sorpresa en los artistas húngaros la secreta afinidad entre los instrumentos, la sabia amalgama de los acordes, la unidad de expresión que en una especie de embriaguez transportan el alma a las esferas de la especulación intelectual. Una admirable lección de "estilo".

W

Cubiertos Patrician Plate

PRESTIGIAN
LAS MEJORES
MESAS

Los cubiertos "Patrician Plate" por su moderno diseño, variedad de estilos y primorosa ejecución, satisfacen las más estrictas exigencias sociales al par que dan realce y prestigio a las mejores mesas.

Chesterfield
Debutante
Holborn
Chippendale
Grecian
Albany
Chester
Kings

WRIGHT
SOCIEDAD ANONIMA
BAZAR INGLES
Lo más fino en platería, porcelanas, cristales y fantasías desde hace más de medio siglo.
AV. DE MAYO 855 Y RIVADAVIA 854 - BUENOS AIRES

En el Club Hípico de Tandil

Familias de Lissarrague, Landaburu, López Galán, Blanco Villegas y Martínez Goya, durante la fiesta realizada en el Club Hípico celebrando el septuagésimo cuarto aniversario de la institución.

Señoritas de Silbermann, Magneres y Martínez en compañía de los señores Otero y Silbermann.

Familias de Leeson, Machi y Rollando, que también asistieron a la referida fiesta.

Fotos de Ros.

CONSEJOS PARA "LA RENTREE"

SI durante el veraneo Ud. se ha expuesto a los rigores del sol, del aire de mar o de las montañas, o si ha abusado de ciertos maquillages, su cutis debe ser "reequilibrado".

Ensaye NUTRIX de LANCOME.

¿Conoce la importancia de poder cuidar su cutis al mismo tiempo que Ud. se embellece?

Las cremas de Lancôme, a la vez que se usan para hermosearse, son "cremas de tratamiento" que tonifican la epidermis. SPLENDEUR, HARMONIE, SOUPLESSE, PROGRES, una para cada tipo de piel, según su naturaleza: grasosa, seca, muy seca, normal. Cada una preparada en seis tonos distintos: blanc, naturel, rachel, cuivré, bronzé, plages brulées.

¿No le ha sorprendido, alguna vez, la belleza de un rostro que transparenta un fondo de tez mate sedoso? Casi siempre se trata de un polvo extremadamente fino, impalpable como el polen, que sin ser grasoso forma cuerpo con el fondo de tez.

La receta es fácil: utilice un polvo invisible, como cualquiera de las 19 POUDRES de LANCÔME, esparcido encima de una crema imperceptible.

La calidad y variedad de colores de FARDS SOUPLES o secos, "ROUGES" BRILLANTS DE LANCÔME para labios, es la expresión del sumo refinamiento.

En venta en las mejores casas del ramo.
Informes y consejos, en las Casas de nuestros depositarios, donde Ud. encontrará una vendedora especializada y autorizada por LANCÔME.

LANCÔME

PARIS FRANCIA

Importación directa
Agence Générale: FLORIDA 975, Buenos Aires

...y para ellos no habrá INVIERNO!

Suaves y abrigadas, qué bien vienen las prendas interiores VIYELLA! En sus variados modelos protejerán a sus chicos contra los fríos invernales sin irritar su piel. Y nunca encogen, por más que se laven. Cómprelas hoy en su tienda favorita.

PRENDAS INTERIORES DE LANA

Viyella

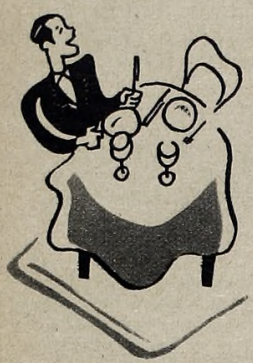
Acarician la piel

DAY & NIGHT WEAR

Exija la marca estampada en cada prenda; sin ella no es VIYELLA

Unicos distribuidores:
POL, AMBROSIO & CIA.
Luna 370 Bs. Aires

HISTORIETA SOMBRIA...



—¡Pero mujer, apúrate que tengo un hambre que no veo!

—Ten paciencia: yo tampoco veo con luz tan mala.

—!!??!!... un pelo en la sopa!

Pequeñas tragedias como ésta amargan la vida. Evítelas usando lámparas **EDISON MAZDA** con filamento Duospiral, de luminosidad más durable y económica.

EDISON
MAZDA
INDUSTRIA ARGENTINA
PRODUCTO DE LA
GENERAL ELECTRIC
SOCIEDAD ANONIMA

U.P.U., la conquista más efectiva de la civilización

Por MARCELINO GARE

LA policía asediaba la casa donde estaban refugiados los bandidos. Desde la calle, interrumpido el tráfico, los policías apuntaban con sus ametralladoras. Todo era expectativa. Se aguardaba el instante angustioso en que los pistoleros abrieran el fuego y dieran comienzo a la batalla. En eso se dejó escuchar una campanilla, insistente, ronca, vulgar. Y con ella apareció un auto pequeño, destartalado, que hizo alto en la esquina para que bajara un hombre y, como si nada ocurriera, abriera el buzón y sacara la bolsa de la correspondencia para llevarla a la estación de distribución. Como si tal cosa. Sin que le interesara la batalla a punto de librarse. Con la tranquilidad y la equidistancia de lo que está por encima de todas las cosas. Con el respeto y la autonomía que tiene el correo bajo todos los regímenes, bajo todos los gobiernos.

U. P. U. Unión Postal Universal. En la guerra como en la paz; para amigos como para enemigos. Uniendo, último y único vínculo subsistente, a los hombres enemigos y a los pueblos en guerra.

EL correo, si es relativamente nuevo como servicio internacional, tiene orígenes muy remotos. Nació casi con la humanidad. Los pueblos antiguos lo utilizaban, si bien como un medio de dominio, reservándolo exclusivamente para el servicio de los reyes. Así eran los correos de los asiriobabilónicos y así los persas del siglo IV antes de nuestra era. Los romanos los racionalizaron, organizaron y hasta crearon caminos para su mejor y más rápido servicio. Pero continuaba sirviendo al Estado; los particulares tenían que servirse de mensajeros especiales y quedar librados a su capricho y a la suerte que aquellos tuvieran frente a los bandidos y salteadores de caminos.

Lo mismo aconteció durante la Edad Media. Gente de buena voluntad entregaba los mensajes y transportaba los envíos. Los delincuentes permanecían en acecho.

EL primer servicio realmente internacional, con una red de estaciones de recambio de caballos, parece que hay que atribuirlo a la familia Taxis, de origen bergamasco, que se trasladó al Trentino, creando el servicio postal que estuvo bajo el dominio de los Habsburgo. La familia se especializó tanto en el transporte de correspondencia, que en el año 1502 Juan Taxis recibió del emperador Maximiliano I la orden de creación de un servicio oficial, para el cual le otorgó el monopolio.

De esta manera, con el apoyo de los gobiernos y en forma que ya significaba uno de los progresos efectivos de la solidaridad humana, el correo prosiguió hasta que, en 1874, por iniciativa de Heinrich von Stephan, de Berna, se creó la Unión Postal Universal, gracias a la cual aboliéronse los convenios particulares, se redujeron apreciablemente las tarifas y se vincularon casi todos los pueblos del mundo. Fué una verdadera conquista de la civilización.

Con varias guerras se puso a prueba la autonomía y la eficacia del correo internacional. Conflictos graves, ruptura de relaciones diplomáticas, nada pudo contra la fuerza de la U. P. U. Las cartas continuaron atravesando las fronteras y poniendo un poco de consuelo en los corazones. Las mismas censuras militares debieron reconocer la autonomía de la U. P. U., dando curso a toda correspondencia que no ofreciera sospechas e interviniendo exclusivamente en los casos de flagrante contravención.

CLEMENCEAU, que era mordaz pero certero en sus aguijonazos, haciendo alusión a la Sociedad de las Naciones, al par que lanzaba un suspiro ante un periodista que lo entrevistaba, llegó a decir: "¡Si de ella pudiéramos, al menos, hacer una institución como la Unión Postal Universal!..."

Decididamente, el mundo actual hubiera sido otro. Pero está visto que los hombres, que tan bien y tan rápidamente saben comunicarse entre sí, no saben o no pueden entenderse.

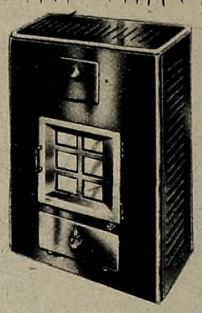
Con los perfeccionamientos en los medios de comunicación han progresado, se han mejorado y se han simplificado los servicios postales. La aviación ha encontrado en el intercambio postal una de sus actividades y también uno de sus recursos. Porque el transporte aéreo de la correspondencia, con tarifas especiales, rinde beneficios suficientes como para tener establecidas líneas transoceánicas y transcontinentales que excluyen al tráfico de pasajeros.

LAS cartas llegan por el aire y caen también desde los aires. Algunos servicios aéreos, en Alaska, por ejemplo, arrojan los sacos de correspondencia con paracaídas, en lugares absolutamente incomunicados por las nieves. Otras veces, a la inversa, y para constituir un contraste en nuestra época de velocidades extremas, es un cartero abnegado el que atraviesa precipicios y sobrelleva largas caminatas para entregar una carta.

Para Rusia, para Alemania, como para el rincón más apartado del Africa o la ciudad más remota de la revolucionada y desmenuzada China, para todas partes salen las cartas y a todas partes llegan las cartas. Con guerras y en medio de las catástrofes; con facilidades y con dificultades. Siempre lo mismo.

Como en la escena del film arriba mencionado, en lo más recio del combate, llega o pasa un coche. En él las tres letras características: U. P. U. Y en su interior la cálida expresión de los afectos familiares, la palabra que conforta o ayuda, la carta, simple trozo de papel para respeto del cual, por una vez siquiera, los hombres parecen ponerse de acuerdo.

CALOR!



ESTUFA ESSE moderna, esmaltada en verde y marrón. Calor seco y muy saludable.

Las estufas ESSE, en uso desde hace un siglo en los países más fríos del mundo, están científicamente preparadas para producir un calor grato al ambiente hogareño. Conózcalas en nuestro local de venta.

CARBON - Entrega inmediata de todas clases. U. T. 31 - 3071

ESSE
WILSON
WILSON, SONS & Co. Ltd.
SARMIENTO 345 - Bs. AIRES

Para cutis
SUAVE
TERSO

COLD CREAM
VASELINE
CHESEBROUGH

ACEITE SINGER
LUBRIFICA, LUSTRA, LIMPIA
En las Agencias Singer, ferreterías y bazares

Durante 16 horas
Radio EL MUNDO
anima su vida doméstica con distintas notas, siempre interesantes.

EL RINCON DE LOS NIÑOS

Un conjunto de abrigos livianos, apropiados para la estación otoñal. Haciéndolos en telas claras podrán llevarse también en invierno, durante los días de sol.

Abrigo para nena, en lanita clara, con bolsillos siguiendo la dirección de las tablas.

EL HIPO

Es accidente muy común en los pequeñitos y se debe, por lo general, a irregularidades en la forma de darles el alimento. Casi siempre se alivia cambiando bruscamente de postura al nene y pasándole suavemente la mano por la espalda. La pertinacia del hipo debe decidir a consultar al médico.

●

DOLOR DE OIDO

Hay que considerarlo siempre como un síntoma de grave peligro que necesita ser puesto de inmediato en conocimiento del especialista, sobre todo si va acompañado de un ascenso de la temperatura y una secreción que mancha la almohada. En ningún caso será lícito ensayar medicaciones caseras. Los lavados mediante una jeringa, sobre todo, podrían tener fatales consecuencias.

PARA COMBATIR SU REUMATISMO

Tiene Vd. que eliminar el exceso de ácido úrico en su sangre

Los dolores del reumatismo son causados por un exceso de ácido úrico en la sangre.

Kruschen es una combinación de sales minerales que tienen un efecto beneficioso sobre todos los órganos internos. El hígado, los riñones y los intestinos son estimulados a funcionar con mayor actividad al tomar Vd. Sales Kruschen.

Algunas de las sales que integran Kruschen disuelven los depósitos dolorosos de ácido úrico, los que se han formado en sus músculos y coyunturas. Otras sales contenidas en Kruschen ayudan a los riñones y a los intestinos para eliminar del organismo a los cristales disueltos.

Compre Vd. hoy mismo un frasco de Sales Kruschen y líbrese de su reumatismo.

SALES KRUSCHEN

PROVISION DE VITAMINA C

Los bebés sometidos a una alimentación artificial necesitan ingerir diariamente una pequeña dosis de jugo de fruta fresca para asegurarles la cantidad de vitamina C que los proteja contra el escorbuto infantil. Convendrá elegir jugo de naranja, que se dará a partir del mes de edad, comenzando con media cucharadita mezclada con otro tanto de agua sin azúcar y llegando hasta tres y seis cucharaditas al medio y al año de edad, respectivamente. El jugo se administrará dos veces diarias, entre las comidas; nunca juntamente o inmediatamente antes de éstas.

ECONOMICE—COMPRE el TUBO GRANDE

KOLYNOS CUIDA los PRIMEROS DIENTES

Tan pronto le salen los primeros dientes al niño, el dentista le recomienda a usted cepillárselos por lo menos dos veces al día. Hágalo con Kolynos.

Kolynos no sólo mantiene limpios los dientes y saludables las delicadas encías, sino que también realiza una limpieza eficaz de toda la cavidad bucal.

Cepille los dientes de su niño regularmente con Kolynos y manténgaselos limpios y resplandecientes.

El hábito de Kolynos, comenzado a temprana edad, ayuda a destacar la belleza de los dientes. A los niños **les gusta** su sabor agradable y refrescante.

Visite periódicamente a su dentista.

LA CREMA DENTAL
económica
KOLYNOS

4428

Creaciones porteñas de "El Hogar"

Para talles desde el 42 al 50

1700 Los abrigos amplios con vuelo concentrado en la espalda gozan de gran aceptación. Este lleva bolsillos aplicados y forma tablas que parten de recortes.

Precio del molde: $ 2.50

Para talles desde el 42 al 54

1698 Abrigo de línea marcando el talle y falda amplia. Recortes pespunteados adornan el frente.

Precio del molde: $ 2.50

Para talles desde el 42 al 54

1699 Tapado de lana liviana formando canesú y cerrado con botones forrados. Cuello y bolsillos con piel.

Precio del molde: $ 2.50

Para talles desde el 42 al 54

1701 Muy bonito es este modelo. Lleva canesú pespunteado, lo mismo que un recorte paralelo al cierre. Cuello y tapas de los bolsillos adornados con piel, que podría ser loutre u otra de pelo chato.

Precio del molde: $ 2.50

Coleccione estas páginas, que son útiles e interesantes. **FIGURINES CON MOLDES** *(Ver indicaciones en la pág. 67)*

Del Carnet de Bolonio

• El de las elecciones es un deporte cívico de calidad, entretenido y barato para el público, al que se asiste como espectador desde cualquier vereda.

• Lo practican, como jugadores, los hombres para eliminar al vecino de enfrente del tablero de la vida pública; y las mujeres para ir arreglándose el porvenir.

• La mujer soltera está siempre en período electoral.

• Hasta los veinticinco años, la mujer soltera dice: "¿A quién elegiré para esposo?" Después de los veinticinco años, mientras hay vida y salud, dice: "¿Quién me elegirá para esposa?"

• Soltera, se lo pasa eligiendo novio para sí. Pero ni aun casada pierde las mañas electorales, pues se dedicará a buscar novio para las hijas.

• La política tiene también estas flaquezas de la coquetería femenina y de la ambición senil de las suegras.

• Si las mujeres votasen, no habría fraude, pero habría, en cambio, tirones de pelo.

• Nadie conoce mejor los defectos de un candidato que la mujer del candidato contrario.

• El candidato es un ciudadano condenado a enterarse de que tiene más enemigos de los que se imaginaba.

• El candidato casado que triunfa no puede pensar en el divorcio, ni tiene por qué hacerlo. En cambio, si fracasa, no tendrá más remedio que solicitarlo.

• A la mayor parte de las mujeres casadas les interesa más el marido como padre de la patria que como padre de familia.

• Eso del derecho de elección y de selección en la vida civil y en la vida social es una forma de dar categoría a lo más feo y a lo más inútil.

• También practican tal derecho las mujeres solteras para disputarles el novio a las primas o a las amigas.

• El mejor laboratorio de elección para las mujeres son los bailes y las tiendas.

• Sin el voto femenino, el sufragio es algo híbrido, sin atracción y sin consecuencias serias.

• El fraude electoral es algo inaceptable. Pero reconozcamos también que hay triunfos obtenidos con toda legalidad que nos dejan defraudados.

• El escrutinio es la operación quirúrgica que se practica en el organismo electoral para conocer el estado de opinión del paciente.

• Es divertido observar que el número de candidatos que se quedan rezagados para la "minoría" son la "mayoría".

• La urna es el molde en que se hace el pastel electoral.

• El voto en blanco tiene más de veto que de voto.

• Los funcionarios y empleados que durante un escrutinio realizan la apertura de los sobres parecen ocupados en poner en libertad palomas mensajeras.

• La quema de las papeletas es un auto de fe que purifica muchos espíritus cegados por la pasión política.

COCKTAILS HUMORISTICOS

CUMPLIENDOSE el vaticinio
de que sería un modelo,
con tranquilidad y celo
se dió fin al escrutinio.
Y hoy, con claro raciocinio,
ese resultado al ver,
sin poderse contener,
el pueblo, muy conmovido,
gritando está sorprendido:
¡Por algo empezó a llover!

TAMBIEN por el interior
hubo elecciones sin fraude,
y allí todo el mundo aplaude
el suceso con calor.
Mas se piensa con temor:
¿durará? Bien puede ser.
Desde luego, no hay que hacer.
¿No está ya por lo contado
bien ganado lo logrado?
¡Por algo empezó a llover!

EL usurero Matías,
que no es hombre, sino araña,
pues se baña, si se baña,
en plata todos los días,
con extrañas cortesías
se le ha visto socorrer
a cierto mendigo ayer.
Lo socorrió... ¡con un cobre!
Y, enternecido, habló el pobre:
¡Por algo empezó a llover!

DESDE que el mozo altanero
y la muchacha moderna
dieron con prestancia externa
en desechar el sombrero,
con razón el sombrerero
condena tal proceder;
se explica, pues, hoy que al ver
cómo obligan, agua y frío,
diga como un desafío:
¡Por algo empezó a llover!

¿GANARON los candidatos
radicales? ¡Colosal!
Por eso andan ahora cual
niño con nuevos zapatos.
Mas no se teman conatos
de que vuelva a suceder
lo deplorable de ayer.
¿Prometen los radicales
volver serios y formales?
¡Por algo empezó a llover!

EN Mendoza, con eximia
presencia de delegados,
celebróse días pasados
la fiesta de la vendimia.
¿No hubo algún juego de alquimia,
como suele suceder,
y tendremos que tener
por exacto y por seguro
que se honró allí al vino "puro"?
¡Por algo empezó a llover!

SON los esposos Cernadas
un matrimonio ejemplar
que anda, por lo regular,
a gritos y a cachetadas.
Pero ayer, por reservadas
razones que conocer
nadie pudo, a mi entender,
se les halló sin chichones
obsequiándose bombones.
¡Por algo empezó a llover!

CON gran insistencia el eco
por doquiera circulaba
de que todo el mundo andaba
por la crisis medio "seco".
Yo, que de curioso peco,
también lo llegué a saber.
Pero hoy bien se puede ver
que se le halló, de verdad,
remedio a tal sequedad.
¡Por algo empezó a llover!

TANCREDO

Agua Colonia BRANCATO

El perfume de moda

PREFERIDA POR LAS PERSONAS DE BUEN GUSTO

Diferentes pero *todos* SANDWICHES *riquísimos*

Con sólo extenderlo sobre pan o galletitas, el original "Jamón del Diablo" hace unos sandwiches deliciosos. Su sabor exquisito — jamón escogido menudamente picado y sazonado con especias finas — agrada a todo el mundo. Pero si usted quiere darle un toque personal a sus sandwiches, prepárelos con "Jamón del Diablo" y pickles, mayonesa, huevos picados o crema de queso. Son nuevos, diferentes... ¡y riquísimos! Eso sí, asegúrese que sea el verdadero "Jamón del Diablo" de Underwood, con la figura del diablillo en la lata. Ese es el tradicionalmente renombrado.

También rellenos riquísimos. Es sorprendente como una parte del original "Jamón del Diablo", realza el sabor de los rellenos. Haga la prueba.

Fíjese que sea el original

JAMON DEL DIABLO

DE UNDERWOOD

Con la figura del diablillo en la lata.

Representantes exclusivos:
Olivier y Cía. - Av. R. S. Peña 699 - Bs. As.

"Chicas, el secreto de mi sonrisa es - IPANA y MASAJE

Esta jovencita tendrá sus dificultades con la aritmética y la ortografía pero no tendrá trastornos con sus dientes y encías, porque a los cinco años ya sabe como cuidarlas. Ella se cepilla los dientes con la Pasta Dentífrica Ipana, porque, además de tener un sabor agradable, limpia los dientes perfectamente, conservándolos siempre brillantes. Además, cada vez que se cepilla los dientes con Ipana, ella coloca otro poco más de la misma pasta en su cepillo de dientes y se hace un pequeño masaje en las encías. Con el masaje, sus encías adquieren una mayor consistencia y sólido arraigo para sus dientes. ¡Acostumbre a *sus* niños a cuidar la dentadura con Ipana y con masaje en las encías, y cuando sean grandes podrán lucir una sonrisa y dientes de los cuales estarán orgullosos! De paso... cuide Vd. también sus dientes con Ipana y masaje, para el bien de su sonrisa.

PASTA DENTRIFICA

IPANA

TUBO GRANDE $ 1.30
TUBO CHICO $ 0.80
EL GRANDE RESULTA MAS ECONOMICO

Labios Adorables

Suaves—pero no grasosos; Vivos—pero no pintados

NADA encanta tanto—ni nada da a su belleza un atractivo tan personal—como la naturalidad. Y el lápiz Tangee—que no pinta porque no es pintura—y que suaviza porque es a base de "cold-cream," presta naturalidad seductora porque usted lo gradúa a su gusto, de acuerdo con su propio colorido.

Pasándolo ligeramente es rosa; repasándolo, da hasta un grana encendido. Y si aún quiere matiz más intenso, hay Tangee Theatrical. En Tangee encuentra todas las cualidades combinadas de varios lápices, y un encanto más: ¡naturalidad!

Empiece hoy mismo a verse más atractiva, con Tangee. Para armonía perfecta, use también colorete Tangee y Polvo facial Tangee.

El Lápiz de Más Fama
TANGEE
EVITA EL ASPECTO DE PINTURA

El Hoyo

NUESTROS PROFESIONALES

JOSE JURADO

NACIO en la vecina ciudad de San Martín, provincia de Buenos Aires, el 24 de mayo de 1899, y siendo aún muy niño empezó a practicar el sport que tan relevante puesto le reservaba.

Se ha adornado con el título de campeón argentino en los años 1920, cuando apenas contaba veintiún años de edad, y luego en 1924-25-27-28-29 y 31. En 1926 toma parte en el Open de Gran Bretaña y se clasifica en el sexto puesto. En 1928, en este primer campeonato, gana la clasificación con un score de 143 y tiene lugar de honor en el quinto puesto del Open. En 1931 volvió a disputar ese famoso certamen, llegando segundo, con un score de 76, 71, 73 y 77; total 297. El ganador fué el jugador estadounidense T. D. Armour, que totalizó 296, un punto menos que nuestro campeón.

Es ésta la performance más brillante y representativa que ostenta la foja golfística de Jurado, llena, además, de triunfos importantes en campeonatos y torneos de toda clase.

El hoyo 2 de Palermo y el 4 de San Andrés los ha hecho en un solo tiro. Su cancha predilecta es la de Ranelagh, y su tiro favorito es con el mashie-niblick.

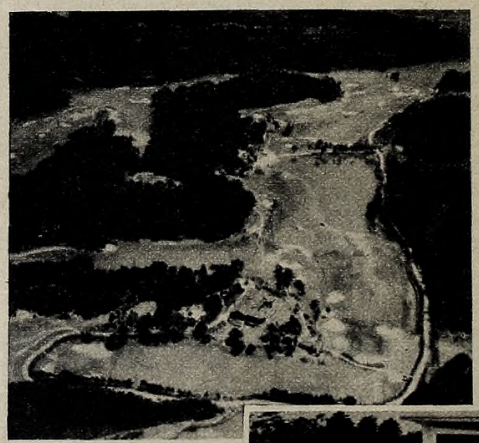
●

EL JAPON Y SUS GOLFS

LAS publicaciones hechas por el crítico de golf Eugène Sarazen, unidas a las informaciones literales y cinematográficas que nos ha ofrecido en períodos fragmentarios Douglas Fairbanks, el famoso actor cinematográfico fallecido hace poco, permiten reconstruir con buenos elementos una fisonomía del golf en el Japón. Por lo demás, la actuación de algún profesional japonés en más de un torneo europeo de importancia y la de los aficionados nipones que frecuentan los clubs porteños, aseveran muy elocuentemente que el golf en el Japón desarrolla sus acciones en un nivel muy estimable.

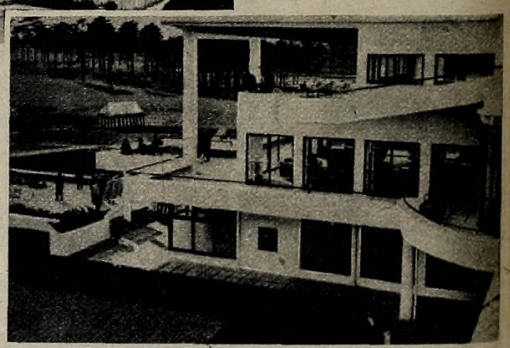
Bien lo prueba así un dato que desconocerán la mayoría de los golfistas sudamericanos: en el Imperio del Sol Naciente existen más canchas de golf que las que hay en toda Sud América. Solamente en los alrededores de Tokio hay treinta y ocho clubs perfectamente instalados y de vida próspera, no obstante ser relativamente joven la práctica de nuestro sport en el Extremo Oriente.

No hace mucho tuve el gusto de compartir un gratísimo almuerzo con el diplomático argentino señor Montenegro, de larga y eficaz actuación profesional en el Japón, donde sus iniciativas y sus empeños de acercamiento comercial y espiritual entre nuestro país y aquel lejano archipiélago oriental son singularmente estimados. Me afirmaba el diplomático compatriota que tanto las canchas como los country-clubs nipones resistirían sin desmedro el cotejo con los eruropeos y americanos. La mayoría de estas instituciones están instaladas en zonas templadas, procurando con ello que las copiosas nevadas del crudo invierno de esas latitudes no impidan la práctica del golf durante un considerable sector del año. No obstante esa precaución, son abundantes las canchas de golf japonesas que la nieve cubre en las rigurosas épocas invernales; pero la afición que penetra en los espíritus asiáticos como en los europeos, como en los americanos, con su incontenible pujanza característica, ha encontrado el medio de jugar entre la nieve: pintando las pelotas de un vivo color rojo, con lo que son fácilmente distinguibles sobre el albo manto que cubre la cancha.



La cancha del Ibaraki Golf Club, en Osaka.

El fervoroso culto del honor que practican los japoneses halla en el golf, deporte en que



Una vista parcial del Club House del Tokio G. C.

COMENTARIOS SOBRE

19 por San Pedro

la caballerosidad compone esenciales bases insubstituibles, un altar en que oficiar ritos de increíble exaltación. Me contó el señor Montenegro que cierto golfer cometió una infracción grave en el juego. El infractor no sólo fué expulsado incontinenti del club, sino que su esposa solicitó el divorcio, abochornada de llevar el nombre de una persona capaz de infringir una regla caballeresca; un hermano del infractor, que ocupaba alto cargo en la corte y ostentaba un título nobiliario, renunció a todos sus honores, entendiendo que sobre su apellido había caído una mancha. Y la aristocracia del imperio encontró una sola atenuante para el delito cometido por uno de sus miembros: era sólo un "parvenu"; su nobleza databa de ochocientos años nada más...

Montenegro me narró una porción de sabrosas anécdotas a propósito de la pintoresca simpatía que los japoneses otorgan a la Argentina: su afición al tango llega a tal extremo, que en una exposición de música internacional celebrada allí se vendieron quinientos mil discos de tangos. Discépolo llegó a cobrar por los que se habían grabado con piezas compuestas por él, siete mil pesos de nuestra moneda, y diez mil cobró Canaro.

Damas japonesas jugando al golf en la cancha del golf de Ibaraki.

La tenacidad característica de la raza no podía por menos que manifestarse en el golf: en poco tiempo han llegado a lograr un nivel de juego tan estimable como para que el campeón profesional del país, Seisvi-Chin, ganador del último Open allí disputado, alcanzara un score de 284 golpes para 72 hoyos, lo cual compone su mejor elogio. Aquí en las canchas de Olivos e Ituzaingó, preferidas por los golfistas japoneses radicados entre nosotros, se ve continuamente a varios de ellos practicar con entusiasmo. Hay un buen handicap 10 llamado Yosina, y mencionaré también a M. Shirakata y Gore Moyasaki, todos ellos discretos jugadores y comerciantes de importancia dentro de nuestras plazas.

Me informó, por fin, Montenegro de que los importantes órganos de la prensa nipona otorgan especial atención al golf en sus páginas deportivas. Y ello asegura la difusión del golf, pues ha de saberse que los diarios japoneses son de los de mayor tirada del mundo: uno de ellos, *Michi-Michi*, alcanza una tirada promedial de 7.000.000 de ejemplares.

Mi interesante interlocutor se halla de nuevo en el Japón, de donde me ha prometido enviarme correspondencias de cuyo interés yo me hago responsable.

COMENTARIOS EXTRANJEROS

La irrigación de un fairway de un golf de 18 hoyos necesita una media de 800.000 a 1.200.000 litros de agua por día, en los períodos de seca. En los Estados Unidos esto cuesta a un club de 10.000 a 15.000 dólares por año.

Es interesante hacer notar que la media de los campeonatos americanos fué de 73.5, y la de los campeonatos ingleses de 74.6, durante los cinco primeros años de la década que viene de terminar, y que durante los cinco últimos años la media fué de 73.05 y 72.55, respectivamente.

Cada año se crean en Norte América nuevas canchas de golf municipales y públicas, y un treinta por ciento de estas canchas viven sin ninguna subvención, y algunas dan hasta ganancias a las municipalidades.

Uno de los clubs más importantes de los alrededores de Chicago posee cuatro canchas de 18 hoyos, y emplea 1.400 caddies durante la temporada de golf.

Los tres mejores jugadores de spoon en Norte América son: Bobby Jones, George Duncan, y, sobre todo, el profesional Bill Melhorn.

Cuatro de los ocho jugadores ingleses que jugaron la British Walker Cup tenían como profesión la de dentista.

REFLEXIONES

- *Una jugadora hermosa parece que siempre juega bien.*
- *Pocos jugadores saben reconocer su mal juego.*
- *Los jugadores que en el tee ya están con miedo de jugar mal y que sufren de esa duda, por lo general pierden el match.*
- *No hay nada que se dé más libre y generosamente en el golf que los consejos.*
- *El golfista va a jugar al golf con placer. En el tee es optimista, en el bar se consuela, y por la noche se lamenta.*
- *Nada debe molestar al golfer cuando juega.*
- *Cada paso en el fairway es un paso menos para llegar al green. Para algunos jugadores éste es el infierno.*
- *El jugador que no tiene miedo en un putt largo, no teme a los milagros de su adversario.*
- *El jugador de corazón siempre dice: "Si es posible, este golpe lo haré; si es imposible, este golpe se hará.*

Deprimido?

ENO
PIDE LA PALABRA!

La caridad empieza por casa, dice el refrán. Sea caritativo con su organismo: déle "Sal de Fruta" ENO! Al regularizar sus funciones digestivas y eliminar las toxinas que lo envenenan, ENO normalizará su condición. Nunca crea hábito. Adóptela Vd. también. En venta en todas las farmacias.

"SAL DE FRUTA"
ENO

Frasco Chico $ 0.70 - Corriente $ 2.- Gigante $ 3.50

Beba PLACER y SALUD bebiendo VINO

Como cordial, como aperitivo, como bebida de mesa o de postre, el vino - heredero directo de las virtudes tónicas y nutritivas de la uva - es siempre la bebida que halaga el paladar, estimula la alegría y fortifica el cuerpo. Bébalo en todo lugar y circunstancia.

JUNTA REGULADORA DE VINOS

Leyes 12137 y 12355

Ministerio de Agricultura de la Nación

Contract - Bridge

JUEGUE CON LOS CUATRO ASES

(Oswald Jacoby, David Burnstine, Merwin D. Maier y Howard Schenken, campeones mundiales de equipos de cuatro y autores del sistema de bridge más moderno y que ha derrotado a todos los otros sistemas conocidos.)

UNA SALIDA BRILLANTE

LA mano siguiente, jugada en un partido duplicado, produjo unos resultados muy interesantes. Varios jugadores Oeste obtuvieron el contrato en cinco piques doblados, y tuvieron una multa. Un jugador Oeste subió hasta seis y consideró la multa de 500 un buen sacrificio en vista de que los adversarios podían hacer un Slam en corazones o diamantes.

Oeste Dador — Ambos lados vulnerables

	♠ 5 ♡ A-10-9-7-2 ◇ A-9-8-6-4 ♣ A-3	
♠ A-K-9-7-6-4-3 ♡ Q ◇ — ♣ Q-J-8-5-2	N O E S	♠ Q-10 ♡ 8-6-3 ◇ J-7-5-2 ♣ 10-7-6-4
	♠ J-8-2 ♡ K-J-5-4 ◇ K-Q-10-3 ♣ K-9	

El remate:

OESTE	NORTE
1 pique	Doblo
3 tréboles	4 corazones
5 piques	6 corazones
Paso	

ESTE	SUD
Paso	2 corazones
Paso	5 diamantes
Paso	Paso

El remate ilustrado produjo el único score a favor de Este y Oeste cuando Oeste hizo lo que se llama una salida brillante. En vista del fuerte remate de sus adversarios, Oeste estaba convencido de que no podían tener más de un pique perdedor y estaba igualmente seguro de que su compañero no podría proveer la baza de la multa. Había una sola oportunidad, si Este podía ganar la primera baza comprendería que Oeste estaba fallo en diamantes.

De acuerdo a esto, Oeste salió con un pique pequeño. Este, naturalmente, jugó su Dama, y cuando ganó la baza vió inmediatamente el objeto de esta fantástica salida.

Oeste triunfó el diamante y frustró el contrato, obteniendo el score máximo.

UN DOBLE VENTAJOSO

Los dobles a los contratos bajos a menudo resultan en ventajosas multas; la mano siguiente ilustra uno de estos casos espléndidamente.

Norte Dador — Norte-Sud vulnerables

	♠ K-7-3 ♡ A-4 ◇ K-Q-6-2 ♣ Q-J-9-7	
♠ Q-J-10-4 ♡ K-5 ◇ J ♣ A-10-8-6-3-2	N O E S	♠ A-5 ♡ 9-8-7-2 ◇ A-9-8-7-3 ♣ K-4
	♠ 9-8-6-2 ♡ Q-J-10-6-3 ◇ 10-5-4 ♣ 5	

El remate:

NORTE	ESTE
1 diamante	Paso
Paso	Paso
Paso	Doblo
Paso	

SUD	OESTE
Paso	Doblo
1 corazón	Paso
Paso	Paso

El doble de Este a la declaración de un corazón de Sud fué bastante atrevido, pero tenía la seguridad, no sólo de que su compañero tenía una mano buena, sino también de que lo sacaría del doble si estuviera muy débil en corazones.

Oeste salió con su diamante semifallo; Este ganó con el As y devolvió el palo. Después de triunfar, Oeste jugó la Dama de pique. Sud, desesperado, jugó el Rey del Muerto, y Este ganó con el As. Oeste triunfó la tercera vuelta de diamante y jugó luego sus dos piques altos. Realizó luego el As de trébol y jugó después una tercera vuelta de pique. El declarante triunfó el último pique con el As de triunfo, pero luego se vió obligado a perder otra baza en este palo a Este, quien aún tenía sus cuatro triunfos.

Este y Oeste obtuvieron 500 puntos en una mano con la cual hubiera sido imposible llegar a game.

PROBLEMA DE BRIDGE Nº 168

Por Patrick Easedale

Ningún lado vulnerable. El remate se desarrolló:

SUD	OESTE
1 diamante	Paso
2 corazones	Paso
4 sin triunfos	Paso
NORTE	**ESTE**
2 tréboles	Paso
3 diamantes	Paso
6 sin triunfos	Paso

Las manos eran:

	♠ Q-8-4 ♡ J-10-8 ◇ K-Q-6 ♣ A-K-Q-10	
	N O E S	
	♠ A-10-9-7 ♡ A-K-7-6 ◇ A-8-5-4 ♣ 2	

Oeste salió con el nueve de trébol. ¿Cómo debe jugar Sud?

(La solución de este problema la hallará el lector en la página 68.)

NO DICTES LEYES EN AMOR

(Continuación de la página 13)

mente, ya no escuchaba los lamentos de la japonesita en el escenario. Observaba a la rubia desconocida..., la observaba con tanta mayor curiosidad cuanto que había visto que estaba absorta en las alternativas de la ópera. Y es hermoso ver a una mujer absolutamente concentrada en un espectáculo, hasta el punto de olvidarse del mundo que la rodea. Esa era la impresión que me causaba mi vecina de palco. Escuchaba la música y miraba el escenario como si no hubiera otro mundo que aquel en que su vista se sumía y sus oídos se deleitaban. Yo miraba su perfil admirable, tan delicado como el perfume que había despertado mi curiosidad. Cuando el espectáculo concluyó, seguí silenciosamente a la hermosa rubia. Subió a un automóvil negro. Di orden a mi chófer que la siguiera. Supe de este modo que habitaba en el Ritz... Al día siguiente me presenté como periodista, deseoso de entrevistarla sobre un importante punto de elegancia femenina.

"El portero me comunicó:

"— Señor, la señora del departamento 44 partió esta mañana en el expreso de Oriente... sin dejar dirección.

"Mi desilusión fué grande. ¿Cómo dar con la dama del perfume inolvidable"?

— Salvo que sucediera algo milagroso, era imposible.

— ¿Qué hubiera hecho usted en mi lugar?

— Se lo diré... Como llevaba en mi pituitaria el recuerdo de aquella extraña fragancia, hubiese partido a través del mundo para hallar al menos la esencia madre de perfume tan suave...

"En primer lugar, me hubiese embarcado para el Extremo Oriente. Hubiese soportado la atmósfera tórrida del Mar Rojo y los monzones del Océano Indico, en busca de las hojas del pachulí. Después habría ido a las Indias Inglesas y aspirado el olor característico del sándalo. Acaso desilusionado, pero no desalentado, habría reanudado el viaje con destino a Java para aspirar las raíces de la grama india. Habría continuado mi itinerario en la dirección del Tibet y el Nepal, recogido los distintos géneros de almizcle y olido sus extraños aromas. Siempre impulsado por el recuerdo de la hermosa rubia de la Opera, me habría hecho conducir a través de ese mismo Océano Indico hasta las islas Mascarenas, hasta la isla Borbón, que ofrece al ensueño del poeta el perfume sorprendente del ilang. Viajero incansable, peregrino a quien nada consolaba de no haber podido penetrar el misterio de aquella noche húngara, habría vuelto a partir, habría probado el geranio del norte de Africa, el "lemongrass", el toronjil, el clavel, el palo de rosa, y habría errado, insatisfecho, de las islas del Océano Indico a las costas de la Indochina, del Congo a las orillas del Yang tse-Kiang."

El caballero de Budapest me había escuchado cortésmente. Encendió un cigarrillo, alzó sus ojos circundados de espesas pestañas, y replicó:

— Yo, señor, he ido menos lejos... No fué en las antípodas donde seguí la pista de la desconocida. Fué en las rotativas de los grandes diarios europeos.

— ¿Cómo? ¿En las rotativas de los...?

— Sí, señor. Hice insertar un anuncio con caracteres muy grandes en todas las lenguas y en los diarios de todas las capitales. Mi anuncio estaba concebido en estos términos:

"La dama que la noche del 7 de febrero último escuchaba atentamente "Madame Butterfluy" en el palco número 12 de la Opera de Budapest, perdió, debajo del asiento, una importante carta, que le será devuelta. Se le ruega encarecidamente darse a conocer Discreción garantizada. Escribir a..., etc., etc."

"Publiqué este anuncio en francés, en alemán, en inglés, en checo, en ruso, en húngaro, en español, etc. Usted, señor, dirá que era una locura aquello. Pues bien, mi idea fué premiada por el mejor de los éxitos. Ocho días después recibía de Niza una carta firmada: Rosalinda.

— ¿Se trataba de una mistificación? ¿Una linda turista le pedía cien luises para hacer saltar la banca en Montecarlo?

— No, señor... Era precisamente mi desconocida quien me escribía.

— ¿Cómo podía saberlo usted?

— Había reconocido el perfume inolvidable. La fragancia deliciosa del sobre y el papel crema legalizaban la firma, si puedo decirlo así... Por otra parte, no era quimérico que mi estratagema se viera coronada por el éxito. No ignora usted, señor, que una mujer hermosa puede correr el riesgo de perder una carta que ha guardado premurosamente en la cartera antes de dirigirse al teatro. Tal era el caso de mi vecina de palco.

— Entonces, ¿volvió a verla?

— Sí, señor... Cuarenta y ocho horas después yo llegaba a Niza.

— ¿No sería indiscreto preguntarle cuál fué el resultado de la entrevista?

— Estaba por decírselo, señor... La dama del palco 12 se convirtió en mi mujer.

— ¡Magnífico! Su sentido del olfato maravillosamente desarrollado, su tenacidad, su ingenio, tuvieron su justa recompensa.

Mi interlocutor hizo un ademán evasivo. Yo insistí:

— Le ruego, señor; le ruego... Permítame felicitarlo, porque esa unión que tuvo un prólogo tan poco común no puede no ser feliz.

El amante de los perfumes me miró. Acarició el cristal de Bohemia lleno de Tokay, y concluyó:

—Sus felicitaciones llegan un poco tarde, señor... Me divorcié el mes pasado.

Algo más sobre la maravillosa pareja de los Lindbergh

(Continuación de la página 15)

EL compañerismo de este matrimonio puede deducirse simplemente de ciertas cifras. Consignando, por ejemplo, que han volado juntos algo más de doscientos mil kilómetros.

Ambos son pilotos titulados y operadores de radiotelegrafía. En los viajes largos Lindberg se ocupa siempre de los instrumentos de dirección y gobierno, mientras su esposa actúa como radiotelegrafista. Esto no impide que mientras él descanse se haga cargo de los comandos, y que luego sepa escribir la narración del viaje en forma tal que se justifique la condecoración que por una de esas narraciones le otorgó en 1935 el Colegio Smith de la Unión.

En el año 1929, los Lindbergh volaron hacia la costa del Pacífico con el objeto de inspeccionar las rutas de la "Transcontinental Air Transport", y durante ese recorrido lento hicieron además un detallado estudio de la región de Puebla, en Centro América. A su regreso al Este planearon otro extenso recorrido para estudios aéreos, y luego, en el mes de octubre, acompañados por representantes del Instituto Carnegie, realizaron nuevos vuelos por Centro América, con el fin de corroborar el casual descubrimiento hecho por Lindbergh, en un viaje anterior, de las ruinas de una ciudad maya.

Muchos años antes los arqueólogos, armados de machetes y quinina, intentaron penetrar en los espesos bosques de Honduras y Yucatán en busca de ruinas mayas, sin otro indicio de guía que antiguas y dudosas leyendas.

Fracasaron entonces, pero luego el aeroplano demostró que podía ser un notable colaborador de la arqueología. Los Lindbergh volaron durante cinco días sobre una extensión de 1.500 kilómetros de territorio maya casi impenetrable; tomaron fotografías de una región desconocida hasta entonces e hicieron infinidad de observaciones, de tal manera que pudieron suministrar al cabo una información de valor incalculable.

A principios de 1930 hicieron otro vuelo de inspección para la T. A. T. Pasaron varias semanas en la costa del Pacífico, y al regresar, el 20 de abril, batieron el récord hasta Nueva York,

(Concluye en la pág. 67)

Saque partido de su cutis — mucho depende de él

MUCHO de su encanto personal — muchos de esos momentos de grata emoción que constituyen los más caros recuerdos de la vida de una mujer — pueden perderse, quizás para siempre, si usted no aprende a conservar su don más preciado: un cutis hermoso.

Millares de mujeres que han procurado en vano tener una tez seductora, lograron realizar sus más caras esperanzas con el uso de la Crema Invisible Dagelle. Esta crema, delicadamente perfumada, forma una película invisible que oculta hábilmente las pequeñas imperfecciones de la piel y la torna suave y encantadora. La Crema Invisible Dagelle protege el cutis contra las inclemencias del sol, del viento, de la lluvia y del polvo. Siendo una base ideal para el polvo facial, imparte al cutis una milagrosa tersura, que asegura un maquillaje perfecto y de mayor duración.

Despierte la latente belleza de su cutis usando diariamente Crema Invisible Dagelle y gozará Vd. de la felicidad de saberse dueña de un cutis radiante y juvenil.

Otras famosas Creaciones de Belleza

Dagelle

Crema de Belleza Dagelle: *Insuperable para limpiar, vitalizar y embellecer el cutis.*

Cleansing Cream Dagelle: *Una crema rosada que se hace líquida en contacto con la piel, a la que limpia instantáneamente, dejándola radiante y encantadora.*

Vivatono Dagelle: *El tónico perfecto para el cutis. Un refrescante astringente que estimula la circulación y elimina la grasitud excesiva.*

CREMAS Y LOCIONES DAGELLE

D85

Ud., que es inteligente y práctica, conoce el valor grande que tienen muchas pequeñas cosas de precio mínimo. Una de esas pequeñas grandes cosas, indispensable en la vida de la mujer moderna, es Modess. Sólo cuesta ¡unos centavos mensuales!

SEGURA Y COMODA

Modess es la toalla higiénica moderna que asegura ***protección perfecta.*** *Liviana y suave como la seda, tiene un extraordinario poder de absorción. Ud. podrá hacer deportes, trabajar y bailar, libre y tranquila como en los otros días. Pídala en tiendas y farmacias. Diga simplemente: Modess.*

LA TOALLA HIGIENICA MODERNA

Sres. Johnson & Johnson de Argentina, S. A.
Sección Modess - Darwin 471, Ciudad

Acompaño $ 0.30 en estampillas para que se sirvan remitirme, libre de gastos, una caja de dos toallas Modess.*

Nombre ..... H. 58 a

Calle ..... No. .....

Localidad ..... F.C. .....

*Esta oferta es válida solamente para la Rep. Argentina.

Para ser hermosa

por DORIANNE

EL USO DEL TOMATE

El jugo del tomate es muy eficaz para aclarar la piel, pues tiene propiedades semejantes a la de todos los frutos agrios que se utilizan para blanquear la epidermis.

Deben emplearse tomates maduros, procediéndose de esta manera: se lava perfectamente la cara y se aplican compresas empapadas en agua caliente, que tienen por finalidad abrir bien los poros.

A continuación se frota el tomate sobre la piel, dejando que el jugo permanezca sobre la epidermis todo el tiempo que sea posible. Finalmente se lava con agua fresca, y si se nota que la piel queda tirante, se aplica un poco de crema lubricante.

EL CUIDADO DE LOS PIES

Al elegir nuestro calzado, debemos cuidarnos de los dos extremos en lo que se refiere a los tacos. Los que tengan una altura excesiva no nos convendrán, porque éstos, al trasladar el eje del pie, lo harán descender hacia adelante, congestionándolo y contrayendo los dedos, aparte de la mala posición a que obligan a los órganos abdominales. Con el calzado demasiado plano, en cambio, los dedos tienen tendencia a levantarse, y esto con el tiempo produce deformaciones.

●

LA TRANSPIRACION DE LAS MANOS

He selecionado para mis lectoras dos buenas recetas que combaten ese inconveniente tan molesto.

La primera se compone de:

Bórax	4	gramos
Acido salicílico..	4	„
Acido bórico	1	„
Alcohol diluído..	16	„
Glicerina	16	„

La composición de la otra receta es:

Tintura de belladona	15	gramos
Agua de Colonia.	70	„

La última precaución que reclama el maquillaje es la de pasar por el rostro un cisne muy suave, sin polvo, para emparejar así el que se ha comenzado por colocar directamente sobre la crema de base.

●

EL CALOR, AMIGO DE LA BELLEZA

El aire fresco es excelente para la salud, pero no tiene el mismo efecto para la belleza. Un frío seco marchita las mejillas, y sólo a condición de estar bien abrigada, de haber cuidado y nutrido perfectamente la piel, se conseguirá que el aire frío reanime la expresión y haga sonrosar las mejillas sin llegar a enrojecerlas.

Estamos de acuerdo en que no nos convienen la nariz enrojecida, ni las manos rojo azuladas, ni la espalda encorvada, ni el mal humor. El envolvernos confortablemente en un abrigo nos permitirá sentirnos cómodas, en tanto que tiritar bajo un tejido demasiado liviano resulta lamentable. Y sin embargo, a veces hesitamos al comprar un tejido tupido o un forro espeso, por temor a parecer un poco más gruesas.

Para nuestras salidas debemos necesariamente sacrificar un poco la silueta, y ganar, en cambio, en aquelos otros detalles.

Además, al regresar de la calle nos convendrá envolver el rostro en una toalla de tejido esponjoso, bien caliente y apenas húmeda, apoyándola ligeramente sobre la nariz y los párpados para suavizar la epidermis.

COMO PREPARAR UNA LOCION PARA EL BAÑO

En un frasco de boca ancha colocaremos medio litro de alcohol puro y un cuarto de kilo de azúcar, terminando de llenar con pétalos de la flor cuyo perfume preferimos para la loción, o bien con ramitas, tratándose de cedrón, malva de olor, diosma, etc.

Se deja esto en maceración, tapando herméticamente por espacio de quince días, y al cabo de ese tiempo se filtra, cuidando de no remover. Unas gotas de ese alcohol bastan para perfumar el agua del baño.

Si se prefiere el perfume de frutas, se emplearán cortezas de limón, ananá, manzana, mandarina o naranja.

●

EL ACNE ROSACEO

Actualmente se cura muy bien el acné rosáceo por medio de la electrocoagulación, pero para que el procedimiento sea perfecto y no deje rastros, debe encomendarse a un especialista.

Hay que contar, sin embargo, con la circunstancia de que siendo la piel muy sensible, deja pequeñas marcas rojas, que quedan así algunos días, pero que terminan por desaparecer por completo.

El acné rosáceo no es sino el efecto de una causa interna: mala circulación o mal funcionamiento del tubo digestivo, y por lo tanto, si no se vigilan esos detalles, existe siempre la posibilidad de que reaparezca.

●

MODO DE PREVENIR LOS CAMBIOS DE SILUETA

Al llegar más o menos a los treinta y cinco años se nota muy comúnmente un aumento de peso, eso sin que haya modificaciones en nuestro régimen de alimentación ni en nuestro método de vida. Simultáneamente el cuerpo comienza a cambiar de forma, en una variación que es al principio casi imperceptible, pero que pronto altera la silueta.

No es, precisamente, que engordemos como para desesperar, pero la balanza acusa unos kilos más, y nuestro cuerpo... pues, ¡no es el mismo!

¿Dónde van a localizarse esos kilos de aumento? ¿Dónde se distribuye ese nuevo tejido adiposo cuya presencia sospechamos?

Si observamos la línea de las caderas y de la cintura, es muy probable que descubramos allí la alteración.

El músculo glúteo va perdiendo despacio su firmeza y aumenta simultáneamente su contorno. Ha llegado entonces el momento de activar la gimnasia y los ejercicios para tonificarlo, para endurecer sus fibras, para impedir que se ensanche. En otra forma, permaneciendo horas y horas sentadas, desesperándonos cuando observamos la balanza, pero no haciendo nada por corregirlo, nuestra silueta irá haciéndose irremediablemente pesada.

Saldos y retazos

Monumento de Yrurtia en la casa del maestro Williams.

MONUMENTOS A ALGUNOS ANIMALES

Parece que en Inglaterra abundan monumeutos muy curiosos, levantados en recuerdo de ciertos pequeños animales, que han pasado así a la posteridad como si se tratara de hombres célebres.

En Shugborough Park, Staffordshire, se halla un monumento que ha sido muy comentado, por ser el único que se conoce, erigido a un gato persa. Compañero inseparable del vicealmirante Sir George Anson, famoso navegante del siglo XVII, este gato descansa cerca del arco triunfal donde yacen los restos de su amo, en una urna que guarda sus cenizas y muestra su retrato.

Hay también una tumba de mármol en el cementerio de Blockley, condado de Gloucester, que guarda los restos de un pececillo muerto hace más de noventa años, con una inscripción en inglés que dice poco más o menos:

"Aquí yace bajo la tierra el viejo pez que vivió veinte años; era tan manso que se acercaba y comía en la mano."

Pero lo que muchos tal vez ignoren es que aquí en Buenos Aires existe también un monumento erigido a un pajarito, y que es obra del conocido escultor Rogelio Yrurtia. Se encuentra en el jardín de la casa del maestro Alberto Williams, y tiene una inscripción que dice:

CUAL PLUMON DE SEDA YO VI EN EL JARDIN
A ESTE PAJARITO, PERO FRIO, YERTO...
FUE FLOR QUE EXHALABA SU PERFUME EN TRINOS
Y QUE AHORA CALLA, PORQUE EL POBRE HA MUERTO.

•

UN BANQUETE GIGANTESCO DE LOS ALCALDES DE FRANCIA

El 18 de agosto de 1889, ante los ojos asombrados del pueblo parisiense, desfilaban quince mil hombres, quince mil alcaldes de Francia, precedidos por una dotación de caballería y por una gran banda de música. Después de pasar frente a la plaza de la Concordia, se dirigieron al Palacio de la Industria, donde se habían preparado las mesas para el banquete que el presidente de la República les ofrecía. Diez mil invitados se sentaron en la nave central, mientras el resto se repartía en las galerías.

Para servirlos, fueron necesarios veintiséis mil panecillos de Viena, treinta y cinco mil botellas de vinos: Madeira, Bordeaux, Champagne, Pommard; mil doscientos pavos, mil quinientos putos, doscientos salmones, mil galantinas trufadas, mil canastas de "petits fours" y mil de frutas. Hubo necesidad de ochenta mil platos, cuarenta y cinco mil copas, otros tantos cubiertos y quince mil servilletas. En la mesa de honor, Monsieur Carnot tenía a su lado a los alcaldes de los dos más pequeños ayuntamientos de Francia: M. Robert, de Bressancourt (Haute-Marne), treinta habitantes, y M. Nolle, de Vauderland (Seine-et-Oise), cuarenta y ocho habitantes.

•

LA MUJER QUE DERRIBO A ROBESPIERRE

Teresa Cabarrús de Tallien se llamaba esta dama española, hija del conde de Cabarrús, ministro de Carlos IV de España (1773-1835), célebre por su belleza y sus aventuras. Viuda del marqués de Fontenay, con el que había casado a la edad de diez y seis años, y detenida durante el Terror, fué salvada por Tallien, con quien se casó después; y gracias a la influencia que ejerció sobre él salvó muchas víctimas del cadalso. Era llamada "Nuestra Señora de Termidor", por deberse a su iniciativa el golpe que acabó con el sanguinario Robespierre. Contrajo terceras nupcias con el conde de Caraman, que poco después de su matrimonio fué nombrado príncipe de Chimay.

Primorosos tonos creados por el exquisito arte de Peggy Sage: Fucsia — Heartbreak (Corazonada) — Nosegay (Ramillete) — Sari — Mantilla — Hacienda — Fez y otros, todos ellos bellísimos. Su brillo dura muchos días sin alterarse. Peggy Sage es el aristócrata de los esmaltes para uñas. ¡Uselo!

Lavender Yardley

Importado de Inglaterra para los que sólo quieren lo mejor.

Dondequiera que se busque la elegancia y distinción, la elección de la mujer perspicaz recae siempre en el delicado perfume LAVENDER YARDLEY. Su fresca y juvenil fragancia asegura su aceptación en toda ocasión. Empleado en combinación con las preparaciones de Belleza Yardley, aumenta la seducción de las mujeres hermosas. De venta en toda perfumería de categoría.

Perfume Lavender Inglés Yardley, en frascos diversos. Extractos. Jabón de Lujo. Cremas. Polvos. Coloretes. Lápices. Compactos. Sales para Baño. Talcos. Brillantinas Yardley.

Unicos Agentes en Argentina y Uruguay: Murray, Lea & Cía., Rivadavia 1142, Bs. Aires

YARDLEY • 33 OLD BOND STREET • LONDON

Grasitud y Aspereza

Elizabeth Arden

No basta la juventud a un cutis que presenta grasitud y aspereza, que hagan peligrar la perfección a que toda mujer aspira.

La Astringent Cream de Elizabeth Arden es de comprobada eficiencia para hacer desaparecer la aspereza del cutis y corregir a la vez su calidad grasosa, hasta convertirlo en una suavísima seda.

Esta crema se recomienda especialmente para cortos tratamientos diurnos, después de haber limpiado perfectamente el cutis con Ardena Cleansing Cream y Ardena Skin Tonic. Los resultados son seguros, aun en los casos más rebeldes, pues para vencerlos basta dejarla puesta toda la noche, dos o tres veces por semana.

Astringent Cream . . . . . $ 20.00
Ardena Cleansing Cream . . . . $ 5.50
Ardena Skin Tonic . . . . . $ 5.50

Mayores detalles en

HARRODS

Gabinete Arden Planta Baja.

Florida 877

Cartas de París

- **Un palacio más en la Ciudad Eterna.**
- **Diplomacia y fábulas.**
- **Habla la radio.**
- **Expresiones de amor.**
- **Nuestra moda y la moda americana.**
- **Sobre libros y música.**

QUERIDA MARIA:

LAS cosas siguen aquí igual. Vayan para ti algunas de las últimas "causeries" que he podido pescar. Por ejemplo, en la Ciudad Eterna sólo pueden construirse cosas definitivas. M. René Besnard, comisario general de la exposición de 1942 en Roma, exponía, en el círculo interaliado, que su idea era construir en la vía de Roma a Ostia un pabellón destinado a "Maison de France", el cual comprendería teatro, cinema, sala de conferencias y biblioteca. A la bonne heure!

Cuando Mme. Georges Duhamel acompañó a su marido en el viaje a Yugoeslavia, se le rogó que declamase algunas poesías ante un público numeroso. Su elección rápida recayó sobre tres fábulas de La Fontaine. ¡Qué efecto produjeron las quejas de la ovejita ante la injusta violencia del lobo; las reflexiones del lechón gritando a los corderitos la suerte que les esperaba a todos; y luego la asamblea de ratones deliberando sobre cuál de ellos le pondría el cascabel al gato!

La voz insinuante, sabia y musical de nuestro gran fabulista nacional se convirtió con la gracia de una artista de chez nous en algo formidable.

Seguramente tú en este momento escucharás las noticias que transmiten por radio; como yo, oirás la palabra tranquilizadora de este gran general. Nada de agresividad; al contrario, ¡qué comprensión, qué sentido de la humanidad, qué fulgor de cristianismo! Lástima que sus palabras bellísimas no puedan convertirse en realidad o, quiero corregirme a tiempo, no puedan convertir, transformar la terrible realidad que vivimos.

Pero ¿quieres, María, que hablemos más bien de amor? He copiado ayer la carta que recibió Mme. Lauren, esposa del rector de la Universidad de Estrasburgo, el 31 de marzo de 1849. ¿Quién la escribió? Un joven profesor de la facultad. "Señora: hasta el día en que tenga la seguridad del cariño de la señorita María estaré muy inquieto. Temo, sobre todo, y es por eso que escribo, que se deje sugestionar demasiado por las primeras impresiones, que no pueden serme favorables; pues sé perfectamente que no poseo ninguna de las cualidades que agradan a una niña encontrar en los mozos. Pero mis recuerdos me aseguran que cuando la gente me ha conocido mucho, me quiere mucho. Así deseo que me ocurra con la señorita María."

La señorita María tuvo el buen tino de conformarse con las instrucciones de un admirador tan modesto: así llegó a ser madame Pasteur.

En París las mujeres nos vestimos no ya simplemente, sino modestamente. Los adornos excesivos no fueron nunca para nosotras; en los días de mayor gloria no los aceptamos; preferimos la riqueza en la tela, la maestría en el corte, la sugestión en el detalle más insignificante que descubren y ponderan los menos, que son los mejores.

Hoy llevamos trajes negros o azules. De día, estos últimos con cuellos de lencería, con incrustaciones de telas escocesas. Para las comidas muy íntimas, algún traje de taffetas negro, severamente estricto.

Las casas de modas continúan preparando modelos más o menos llamativos, pero tú sabes mejor que yo que son para las clientas del otro lado del mar; son para ti, no para mí.

¡Creaciones del refinamiento francés para que luzcan las mujeres de América en las fiestas que les brinda el lujo de la paz!

René Schickelé, que hace poco murió en Vence, a pesar de tener madre francesa, no habló más que alemán y escribió en alemán.

Después de la guerra del 14, que la hizo creyendo que Alemania se lo agradecería y que Francia no se enojaría, quiso ser un "trait d'union" espiritual, para preparar un acercamiento futuro.

Sobrevino el hitlerismo, entonces René Schickelé vino a Provence, y se consagró, "mieux vaut tard que jamais", al idioma de su madre.

Su libro "Le Retour" nos cuenta su cruel y patética aventura intelectual. Nuestros escritores no conocen el descanso, y Francia una vez más brinda al mundo las expresiones más selectas y refinadas, a pesar de los hondos males que la aquejan.

Casi siempre la muerte los sorprende con la pluma en la mano. La víspera de su último día Jacques Bainville corregía sus pruebas; René Daumic también.

Y ahora ha aparecido un libro de Jorge Goyau, que acaba de retocar muy próximo a su fin: es la historia de "La Normandie bénédictine". Su amigo Pablo Lesourd dice que otro libro tenía Goyau en preparación: "Vida de Cristo", que será publicado, a pesar de estar incompleto. Gran testamento espiritual de un escritor católico como fué Jorge Goyau.

Recuerdas, sin duda, los días felices que juntas vivimos en Salzburgo, atraídas por Mozart.

Cuando destruyeron Austria, han querido realizar allí fiestas mozartianas, las cuales han rodeado con publicidad colosal. Claro que sobre los affiches figuraba: "Salzburgo (Alemania)", en lugar de: "Salzburgo (Austria)", como lo habíamos visto hasta entonces.

Dicen... que la organización alemana "La Fuerza por la Alegría" mandó dos mil turistas. ¿Músicos? No; ¡nazis!... ¡Allí terminó la belleza de Salzburgo!

Au revoir, mon amie!

Anatolio

La Paja en el Ojo Ajeno...

Semanalmente se premiará con un argentino oro a los que remitan las mejores perlas. No se admiten perlas anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo.

PREMIADAS ESTA SEMANA:
Roberto Remiñán (Rosario), *J. Lavié* (Capital)
y *Filiberto* (Capital).

●

PLAGIARIOS, los hay de muchas clases; pero sucede con ellos lo que con las hormigas: a primera vista todos parecen iguales a los inexpertos, aunque los entomólogos y nosotros sepamos que de ambas plagas existen miles de familias.

De estos repugnantes insectos — y que no se ofendan las hormigas, porque esto no va con ellas — tenemos catalogadas numerosas especies por orden creciente de su coraje en el oficio.

Empieza nuestro catálogo con el simple glosador — ese plagiario al 10 % — que diluye la idea ajena en el excipiente de la propia incapacidad. Sigue con el plagiario reformista, que altera ligeramente el texto con el objeto de mejorarlo. Por este empleo de "mejoradores" podrían llamarse plagiarios panaderos o pasteleros.

Un pasito más adelante nos encontramos con el traductor olvidadizo, del tipo del señor André Magnin. El traductor se encuentra con respecto al autor como el gran pianista o el virtuoso del violín en relación con el autor de la sonata. A fuerza de admirar su propia maestría, llegan a creer que Bach y Beethoven son sus secretarios particulares, unos buenos muchachos cuyo único mérito consiste en proporcionarles la ocasión para su lucimiento. Y llegan a creerse de veras que son ellos los verdaderos creadores de la música.

Esto no quiere decir que el señor André Magnin toque el piano o el violín. No toca ni siquiera el corno inglés, aunque domina a la perfección este idioma. Su instrumento preferido es el diccionario... y la ganzúa. Porque hay señores que abren los libros no con cortapapeles, sino con ganzúa.

Para que veáis su virtuosismo como traductor y apreciéis debidamente la ligereza de sus dedos, reproduciremos al azar un trozo cualquiera de "su" artículo "Nehru, sucesor de Gandhi, esperanza de la India", aparecido en *El Sol* del 3 de marzo, y otro de "otro" aparecido en la revista *Life* y extractado por *Reader's Digest* del mes de febrero, titulado "Nehru, Hope of India", con la firma de John and Frances Guther:

Jawaharlal Nehru is an aristocrat, the son of a distinguished and wealthy family of Kashmiri Brahmans, which—transposing into American—means the son of Lowells or Roosevelts. As a boy, he came strongly under British influence and indeed, today, seems in some respects almost more English than Indian.	Jawaharlal Nehru es un aristócrata, hijo de una distinguida y acaudalada familia de brahmanes de Cachemir, lo que en América equivaldría a ser hijo de Roosevelt. De muchacho estuvo bajo una fuerte influencia inglesa, y, en la actualidad, en muchas cosas parece más un inglés que un hindú.

La fidelidad es tan sorprendente que desvirtúa el consabido "traduttore-traditore". Aunque mucho nos tememos que esa admirable fidelidad complicada con el cambio de firma tenga otro nombre en los códigos.

Acaso el señor Magnin haya querido cumplir con el lema de *El Sol*: "Inter Folia Fructus". No teniendo otro a mano, recurrió al fruto del cercado ajeno.

●

PERO el plagiario purísimo y único de primera presión, el plagiario integral, de veinticuatro quilates, ése, no existe al estado nativo. Podrá tener toda la precisión de un Magnin; pero, ¡ay!, el más puro de los plagiarios nunca resiste la tentación de alterar dos palabras como mínimo: la firma.

Sobre este particular hemos visto verdaderos casos de heroísmo, ya sea positivo o negativo, porque el mismo valor personal se necesita para estampar la propia firma al pie de un soneto de Lope de Vega que de uno de Enrique P. Maroni.

Con todo, no desesperemos. La evolución todo lo puede, y acaso algún día logremos el ideal del superplagiario integral. Ya hay algunos síntomas al respecto.

Por lo pronto, *El Litoral* de Santa Fe publicó el 10 de marzo un diálogo titulado:

DEL DICHO AL HECHO

"Del dicho al hecho hay mucho trecho", asegura un refrán popular; pero de dicho "Dicho al Hecho" al "Del Dicho al Hecho" que publicamos en EL HOGAR del 7 de enero de 1938 hay el poquísimo trecho que podréis observar leyendo estos pocos renglones iniciales:

EL HOGAR, 7/1/38	*El Litoral*, 10/3/40
Escenario: Salón de fiestas de un hotel - balneario. Los lujosos vestidos de "soirée" de las damas ponen en evidencia todos los encantos que de día desaparecen bajo la luz del sol...	Escenario: Salón de fiestas de un hotel - balneario. Los lujosos vestidos de "soirée" de las damas ponen en evidencia todos los encantos que de dia desaparecen bajo la luz del sol...
Y estos finales:	
Para consolarlo, recuérdale el inmenso amor que he sentido por él y del que di pruebas mil veces afrontando el ridículo cuando paseábamos en su horrible doble faetón. Te besa tu sobrinita HILDA.	Para consolarlo, recuérdele el inmenso amor que he sentido por él y del que di pruebas mil veces afrontando el ridículo cuando paseábamos en su horrible doble faetón. Te besa tu sobrinita HILDA.

Pero ahora viene lo asombroso. Si parecidos son los estilos, más lo son las firmas. En EL HOGAR firmaba Victoria Joubert, y en *El Litoral* lo hace Víctor Juberk.

¡Qué lástima! Un poco más de coraje por parte de este ambiguo señor Juberk para perseverar en su feminidad primitiva, un poco más de cariño a la familia para no alterar el apellido, y el plagio hubiera sido perfecto. Tanto, que si su autor, en lugar de publicarlo en *El Litoral* de Santa Fe del 10 de marzo de 1940, lo hace en EL HOGAR del 7 de enero de 1938, nadie se hubiera dado cuenta del robo.

●

HAY quien cree que eso de escribir con los pies es una especialidad reservada a ciertos editorialistas. Nada de eso. La lógica indica que nadie está más capacitado para ello que los pedicuros en trance de redactar un aviso. Vaya como ilustración éste de un distinguido profesional, aparecido en *Nueva Era* de Tandil del 7 de marzo:

Extirpa **callos, ojos de gallo, durezas, uñas encarnadas y** ***pies planos.*** **Este pedícuro no engaña a nadie.**

Conque no se llamen a engaño después los presuntos clientes favorecidos con la posesión de un pie plano. Aprovechen la sinceridad y escapen a tiempo de la renguera, consecuencia inevitable de su extirpación. Antes que llegar a eso es preferible andarse con pies de plomo...

●

Correo Argentino
Franqueo a pagar
Cuenta 20
Tarifa reducida
Concesión 20

El Hogar
Dirección, Redacción y Administración:
Río de Janeiro 262-300
Buenos Aires
U. T. 60 Caballito 1020 al 1029

Precios de Subscripción

	Capital e Interior	Toda América y España	Demás países
1 año (52 números)	$ m/n 13.60	$ m/n 15.—	$ m/n 22.70
6 meses (26 ,,)	,, ,, 7.—	,, ,, 8.—	,, ,, 13.60
3 meses (13 ,,)	,, ,, 4.—	,, ,, 5.—	,, ,, 9.10

NOTA: Las subscripciones se anotan en la fecha que se recibe su importe (el que debe ser remitido en Giros Postales o Bancarios, Valores declarados, cheques sobre esta plaza), y únicamente por los períodos indicados en la presente tarifa.

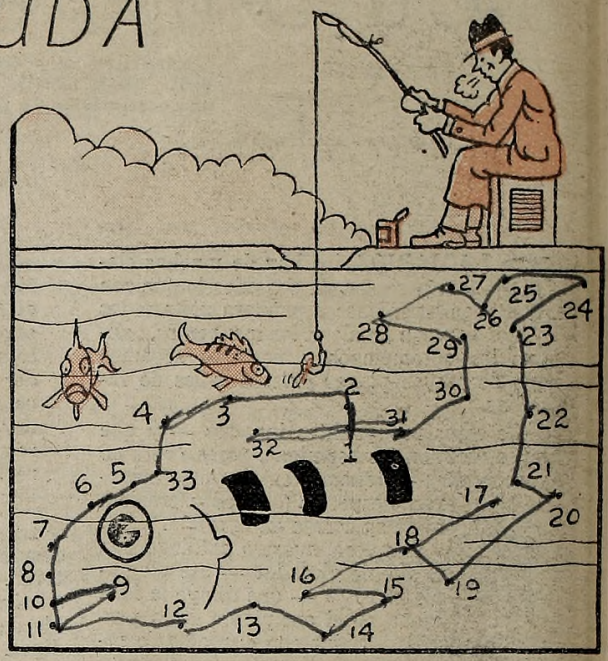
Oficina para Avisos y Subscripciones: Av. ROQUE SAENZ PEÑA 655
Unión Telef. (33) Avenida 5515 al 5519. — Dirección Telegráfica: "Senyah".

Registro Nacional de la Propiedad Intelectual
Nº 049217

PARA LA GENTE MENUDA

LABERINTO

En los dominios de Neptuno, rey de las aguas, son, naturalmente, las sirenas las encargadas del reparto de la correspondencia. Esto es, al menos, lo que ha querido representar el dibujante. Pero ¿cómo hará la sirena para llegar hasta Neptuno y entregarle la carta?

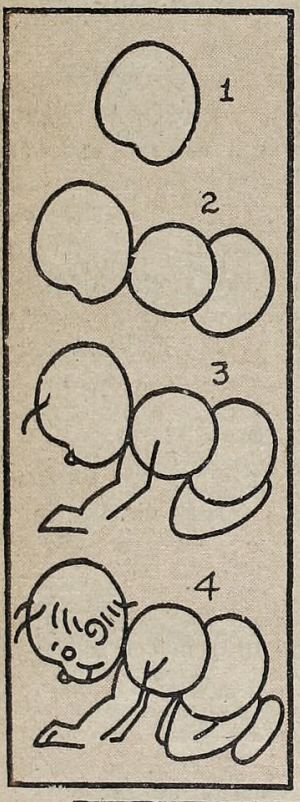


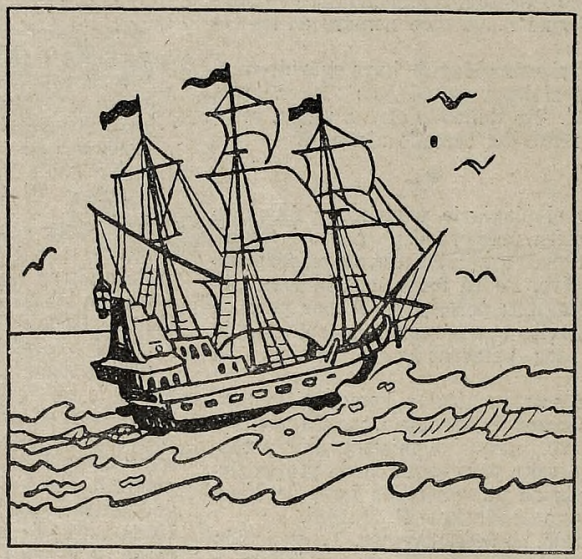
DIBUJO INCOMPLETO

Un gran pez está a punto de morder el anzuelo del pescador. Para verlo bien tomen ustedes un lápiz y enlacen con una línea ininterrumpida todos los puntos, desde el que lleva el número 1 hasta el señalado con el 31.

UN CUADRITO

Pinten la lámina de la derecha con lápices o acuarelas y la convertirán en un lindo cuadrito.





PARA DIBUJAR

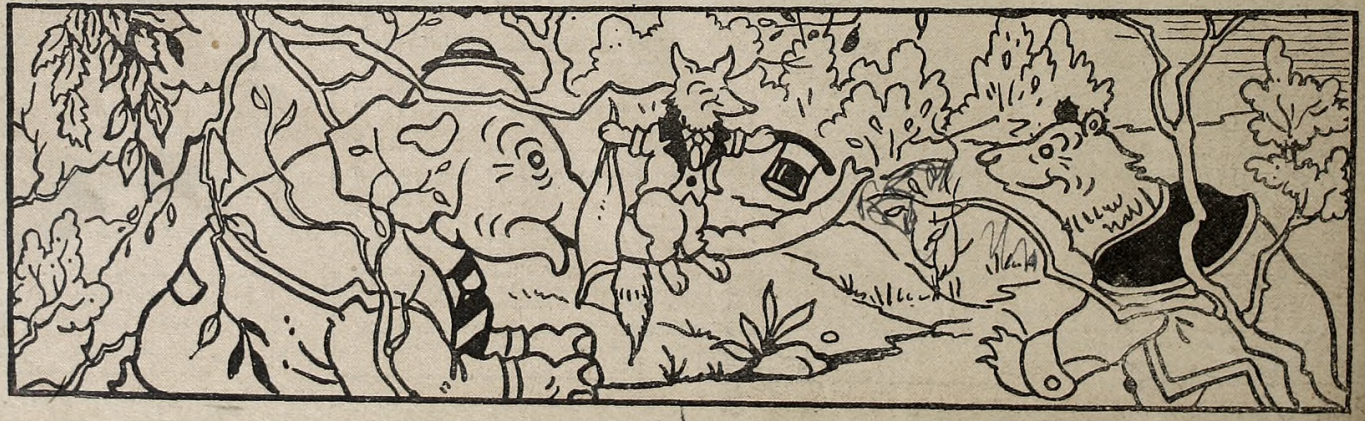
En el grabado que aparece a la izquierda están indicadas con líneas sencillas las diferentes fases de la ejecución del dibujo de un nene, que se ve terminado en el número 4. Traten de copiarlo de acuerdo con lo que se enseña sucesivamente en las figuras 1, 2 y 3.

SILUETAS

Las líneas del dibujo de la derecha ocultan tres siluetas. Para ponerlas en evidencia, cubran el dibujo con un papel transparente y sombreen en los sitios correspondientes a los espacios marcados con un punto. Hecho esto, con cuidado de no pasarse de las líneas, no les quedará sino reforzar el contorno de las tres figuras con un trazo de lápiz más marcado

EL ZORRO PRESTIDIGITADOR

El zorro está entreteniendo a sus amigos el elefante y el oso con una serie de pruebas de magia. Acaba de hacer desaparecer dos patos ante la vista de ellos; pero no ante la nuestra, ya que no nos ha sido difícil descubrir a los dos patos. ¿Los ven ustedes también?



El hombre del rostro inmutable

Cuento de

JOHN EDWIN RAIMS

DIFICILMENTE habráse visto más inmutable. Semblante que no transparentaba un estado de ánimo. Nadie supo ni de risas ni de llantos en él. Era como labrado en piedra el rostro de Mario Destraux. Las situaciones más cómicas no acentuaban en su cara el surco nasolabial; las más trágicas no alteraban su extraordinaria fisonomía. En craso error cayeron quienes consideraron a Destraux semejante, en cierto modo, al "hombre de la máscara de hierro", misterioso personaje que acabó sus días en la Bastilla de París en 1703, puesto que ningún misterio le envolvía y latía en su pecho un corazón henchido, como el que más, de nobles y elevados sentimientos. Estaban acertados, en cambio, los que dijeron que llevaba siempre el rostro cubierto por una máscara.

Aparte de esta desconcertante particularidad, Destraux era un ser humano moral y físicamente normal. Hombre de buenas costumbres y de envidiable salud. Excelente padre de familia, a quien no preocupaba otra idea que la de rodear a los suyos de las mayores comodidades. Pero esa su cara inmutable, donde no asomaba la más leve sonrisa, conspiraba contra la felicidad del hogar, gravitando sobre el estado de ánimo de la esposa y de los hijos. ¿Puede darse un caso más triste que el de vivir en compañía de una momia?

— Pero, Mario, ¿será posible que nada te conmueva? ¡Que no te haya causado gracia el sainete que vimos anoche en el teatro! Era como para desternillarse de risa, ¡y tú tan serio!

— Yo también reía, Amelia... Reía por dentro.

— Haz la prueba siquiera una vez de reír por fuera.

— ¡Qué más quisiera yo! Y no digamos que reír; sonreír nada más. Muchas veces estuve tentado de ensayar una risa complaciente, ponerme a tono con las circunstancias; pero me contuvo siempre la idea de un horrible fracaso. ¡Sí, horrible! Estoy seguro de que sólo conseguiría hacer una mueca macabra. Id vosotros al cine y al teatro, sin mi compañía; os divertiréis mejor.

Destraux esquivaba también las tertulias familiares. Los días de recibo se marchaba de la casa, convencido de que su presencia en ella atentaba contra la amenidad de la reunión, convertía a ésta en un velatorio. Por la misma razón no concurría a los clubs ni hacía rueda con los amigos en los cafés. Vivía así en un re-

(Concluye en la pág. 68)

LA COSTA DE MARFIL (La célebre novela de aventuras de EMILIO SALGARI)

"UNA AMAZONA AFRICANA"

Interpretada por el dibujante JOSE LUIS SALINAS

21 Al escuchar los gritos de los cazadores, el enorme leopardo, abandonando su presa, dió un salto imponente y se plantó a diez pasos de distancia del valiente cazador. Sus ojos llameaban. Abrió las fauces y mostrando sus terribles colmillos, rugiendo ferozmente, se encogió y replegó sobre sí mismo como disponiéndose a caer sobre Alfredo en un próximo salto. El animal, iluminado por la luna, mostraba su cuerpo de dos metros de largo. Alfredo, con toda serenidad, levantó el arma e hizo puntería cuidadosamente.

22 En el momento en que la fiera iba a lanzarse para su segunda arremetida, Alfredo hizo fuego. — **¡Muerte de Saturno!** — exclamó el hábil cazador. — **¡Creo que hice blanco, pero solamente está herido!** — Y arrebatando el fusil cargado que Antao tenía en sus manos, disparó por segunda vez. La detonación fué seguida de un ronco aullido. Después se vió al leopardo que, como si hubiera sido tocado por un rayo, dió un brinco mecánico, algo como un resorte que se dispara. No era el salto elástico que precede al ataque, sino una especie de convulsión, la reacción final de una bestia de presa herida de muerte. El leopardo, que efectivamente había caído mal herido, se estremeció, dió un postrer salto y no se movió más. La bala, admirablemente dirigida, le había partido el cráneo. — **¡Y ahora** — gritó Antao, — **socorramos a la pobre mujer, si es que vive todavía!** Había motivos para dudar de que la persona atacada por la fiera estuviera realmente viva. La agresión del leopardo debió ser terrible.

23 Libres ya de su terrible enemigo, se dirigieron hacia la infeliz víctima que yacía en medio de las hierbas que cubrían la pequeña explanada. Era una mujer. Pero no parecía una de esas pacíficas habitantes de alguna aldea cercana. Se trataba de una hermosa joven de veinte años, vestida con las ropas características de las amazonas del Dahomey. Ante este descubrimiento, Alfredo exclamó: — **¡Me lo imaginaba! ¡Esta mujer pertenece a las amazonas que forman la guardia real de Geleté!** — **¿El rey de Dahomey?** — preguntó Antao. — **¡Sí; ese feroz antropófago!** — rugió Alfredo, que ahora estaba seguro del origen del ataque.

24 —**¡Corramos, amigo!** — siguió diciendo Alfredo, dispuesto a partir. — **¡Estoy seguro de que mi factoría ha sido asaltada por los guereros de Geleté! ¡La presencia de esta mujer aquí es una prueba!** —**Pero herida como está, ¡no podemos abandonarla!** — protestó Antao. — **¡Tú no sabes lo feroces que son!** — replicó su compañero. —**¡Sería capaz de agradecer con un tiro tu ayuda si te le acercaras!** —**Pero ¡es una mujer!** — insistió Antao. —**¡Es peor que un hombre! ¡Vamos!** — ordeno su compañero. Antao ya lo iba a seguir, cuando la pobre víctima lanzó un gemido y dijo lastimeramente: — **¡Agua, señores! ¡Por favor, me muero de sed!** El propio Alfredo sintió piedad. Y ambos retrocedieron para ayudar a aquella amazona de ébano

25 Después de darle de beber y de vendar sus heridas, la negra, agradecida, respondió a sus interrogaciones. Les explicó que los negros de Geleté los buscaban a ellos con orden de llevarlos vivos o muertos; y que la factoría iba a ser asaltada. Dejando, pues, a la amazona con las armas al alcance de la mano, ambos compañeros corrieron hacia la factoría, que en aquellos momentos debía luchar contra los guerreros salvajes de Geleté, azuzados por el "cabecero" Kalani.

En el próximo número: "LA FACTORIA EN LLAMAS"

Algo más sobre la maravillosa pareja de los Lindbergh

(Continuación de la pág. 55)

con 14 horas, 45 minutos y 32 segundos. El 22 de junio nació su primogénito, y seis semanas después volaba con sus padres a North Haven, Michigan, al hogar del senador Dwight Morrow, padre de Anne. Al finalizar ese año habían volado setenta y cinco mil kilómetros.

En junio de 1931 hicieron su interesante vuelo a Oriente, que sirvió para que Anne escribiera un libro con estupendas descripciones. Después de perder el avión en el río Yangtzé, y a raíz de la muerte de Mr. Morrow, la pareja regresó en vapor, pero cuando ya había volado de todas maneras 23.000 kilómetros.

En 1932 los Lindbergh volaron muy poco porque fué el año del secuestro del pequeño Charles. Pero en 1933 recobraron el espacio con nuevos y largos vuelos de inspección. En junio de ese año hicieron uno de sus viajes más interesantes para adquirir datos verídicos acerca de las rutas comerciales a través del Atlántico, regresando a Estados Unidos en diciembre, después de haber recorrido veintiún países en un total de 198 horas de vuelo y un recorrido de cuarenta y cinco mil kilómetros...

Los grandes vuelos de los Lindbergh cesan ese año. No dejarán de buscar en la soledad del avión y la amplitud del cielo un seguro sosiego, pero ya no será como antes.

Otras cosas comienzan a preocupar a Lindbergh por este tiempo. Su pericia de mecánico, su espíritu inquieto y curioso se han orientado hacia un camino inesperado...

Pero esto se sabrá mucho más tarde. Se sabrá sólo cuando ya el aviador haya cedido lugar al hombre de ciencia, y, junto a Alexis Carrel, inicie los primeros trabajos para construir un maravilloso corazón artificial.

Y en este experimento, que tiene que ver con la Vida y la Muerte, trabaja ahora junto al sabio de renombre mundial. Ha cambiado la inmensidad de los espacios por la pequeña roca de Illec. Y allí, como en el avión, cuando volaban sobre China, Francia o América, allí está junto a él su esposa.

Y los dos siguen siendo aquella misma pareja maravillosamente unida, que hace once años asombró al mundo con la primera luna de miel aérea...

RESUMEN DE NUESTRA HISTORIETA

LA COSTA DE MARFIL

Dos cazadores de hipopótamos marchan por las riberas del río Ousme, en la Costa de Marfil. Uno de ellos es Alfredo, rico comerciante, oriundo de la Italia meridional, que posee una importante factoría en esta región de Africa. Su compañero, de nombre Antao, de nacionalidad portuguesa, ha venido a la Costa de Marfil para pasar una temporada de caza mayor. Mientras ambos compañeros se hallan a la espera de los hipopótamos, emboscados en una isla del río Ousme, Alfredo cree oír un disparo que le causa viva inquietud, pues teme que cierto misterioso y encarnizado enemigo aproveche su ausencia para asaltar su factoría.

Pero en ese instante un enorme hipopótamo embiste a los cazadores, quienes le dan muerte. Apenas caído el hipopótamo, Alfredo descubre entre las altas hierbas de la otra ribera la cabeza de un negro que los está espiando; pero éste, no bien comprende que ha sido visto, huye apresuradamente.

Alfredo y Antao, comprendiendo que estaban rodeados de enemigos, construyen dos muñecos de paja, los visten con sus chaquetas y poniéndolos en la canoa la lanzan aguas abajo. Luego, en rápida carrera, tratan de llegar hasta el lugar donde habían dejado al fiel esclavo Gamani, temiendo que éste hubiera sido atacado por los salvajes.

El sombrero de Gamani, abandonado al pie del árbol, les hace pensar que éste ha sido tomado prisionero. Luego, cerca del lugar, oyen unos gritos de mujer y descubren a un leopardo que está atacando a una negra. Alfredo y Antao gritan para que la fiera deje su presa y se ponga a tiro de sus fusiles.

MAYU

(Continuación de la página 5)

— Mayu... — repite él, como un eco.

— ¿Por qué has venido? — se lamenta ella.

— Porque ansiaba verte.

— ¿Cómo te llamas tú?

— ¿Quién soy para ti?

— El hijo del dios Sol.

— No, Mayu; soy un blanco a quien odias.

— Hace mucho que yo te conocía.

— ¿Sí, Mayu?

— Hace mucho que te buscaba.

— Y yo a ti...

— Eres blanco; mientes como ellos.

— ¡Cuánto sabes! También yo te buscaba desde hace tiempo. ¿No eres un sueño?

— Yo siempre sueño contigo.

— ¿No eres acaso una ilusión?

— ¿Cómo te llamas?

— Jorge...

— ¿Jorge? — repite ella, con dificultad.

— ¡Qué bien se oye, pronunciado por ti!

— ¿Por qué no eres de los nuestros?

— ¿No te agrado?

— ¿Puedes no agradarme, cuando hace tanto tiempo que te espero?

— ¡Mayu!...

— Brilla el dios Sol y cantan los pájaros para nosotros dos...

— ¡Eres maravillosa!

— La diosa Luna te trajo para mí...

— ¿De dónde vienes tú?

— De las montañas. Eres nuestro enemigo, bien lo sé.

— ¿Por qué no me nombras?

— Porque para mí eres único y no necesito distinguirte por un nombre.

— ¡Mayu!... — murmura él.

— Tengo que irme...

— ¿Vendrás mañana?

— Ya no podría vivir sin verte.

— ¡Aquí te espero, Mayu!

Salta ella sobre la canoa y se aleja río arriba. Jorge permanece en el mismo sitio, como hipnotizado. Oye el canto de Mayu, ve que se pierde a lo lejos, y a pesar de todo cree que es una visión...

Todos los días Jorge y Mayu se encuentran, al atardecer. Ninguna de las tribus conoce el secreto. Jorge tiene más libertad, pero no ignora el peligro. Los dos bandos se han jurado venganza. Jorge es noble y valiente, pero sabe que es imposible acercarse a la tribu de Mayu. Su audacia sería castigada con la más horrible de las muertes.

Llega el día en que el cacique debe elegir esposa. Toda la tribu canta, ríe, come y bebe abundantemente, pero Mayu está triste. Su padre, Wairi (2) — astuto y desconfiado, — comprende que algo le ocurre a Mayu. Consulta al hechicero y se entera por él de que la actitud de su hija es misteriosa. Más tarde, cuando Wairi regresa, se sorprende mucho al ver que Mayu sube a una canoa. El río está crecido. Wairi intenta hacerla desistir, pero Mayu se aleja. ¿Adónde va Mayu?... ¿Cómo es posible que no tema al río?... Al caer el sol el cacique debe elegir esposa, ¿y ella se arriesga así?... Wairi salta a otra canoa y sigue a Mayu a cierta distancia. Ella rema sin esfuerzo. Wairi toma sus precauciones, para que no lo descubra. La corriente arrastra la canoa de Mayu... Ya ha empezado a declinar el dios Sol, y

(Concluye en la pág. 68)

(2) Voz quichua que significa viento.

LOS FIGURINES CON MOLDES

(Ver página 50)

INSTRUCCIONES Unicamente se remitirán moldes de aquellos modelos que aparezcan en EL HOGAR y que estén numerados.

La página de figurines con moldes aparece en todos los números. — La lectora podrá mandar pedir un molde de cualquier modelo aun después de varios meses de su aparición, mencionando simplemente el número del modelo. Cada molde será acompañado de las instrucciones, pero se recomienda guardar el figurín publicado en EL HOGAR para servir de guía al confeccionarse el vestido. Para obtener los moldes llene los detalles del cupón que va al pie y mándelo por correo certificado, junto con un **giro postal o bancario a la orden de la señora Rita C. de Martín**, cubriendo su importe a esta dirección:

Los moldes se remiten franco de porte.

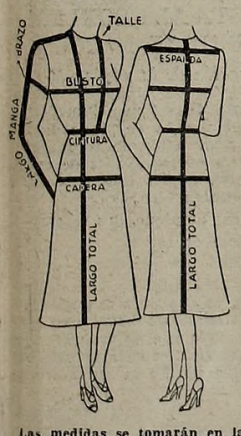
MOLDES "EL HOGAR"
CANGALLO 962 — Buenos Aires
U. T. Libertad 35 - 4408

Cerrado de 12.30 a 14.30

Los precios de cada molde por talle los encontrará la lectora al pie de cada grabado. Los moldes que se pidan a medida y armados sufrirán un recargo del **cincuenta por ciento en el precio.**

Los pedidos de moldes por talles serán despachados en el día. A las personas que los soliciten personalmente, les serán entregados en el acto. Los de medida se entregarán dentro de los tres días hábiles de recibido el pedido.

CUPON PARA SOLICITAR MOLDES



Sírvase remitirme, a la brevedad posible, los moldes de los modelos Nos....., publicados en EL HOGAR, de fecha..... de acuerdo con las siguientes medidas:

PARA TALLE

Busto..... Cintura..... Cadera.....

PARA MEDIDAS Y ARMADOS
(Con cincuenta por ciento de recargo en el precio)

Busto..... Cintura..... Cadera..... Largo total de frente..... Largo de manga..... Talle.....

Brazo..... Espalda..... Largo total de espalda.....

Nombre de la solicitante.....

Calle..... No.....

Localidad..... F. C.....

Provincia .....

.....
(FIRMA)

Las medidas se tomarán en la forma como indican las figuras, pasando la cinta de medir en los contornos, alrededor del cuerpo y por la parte más saliente.

No Más Callos

Una sola causa produce el callo - roce o presión del calzado. Por consiguiente; si queremos suprimir el callo sin *eliminar la causa*, este aparecerá otra vez pero mayor y más torturante.

Los **ZINO PADS Dr. SCHOLL** eliminan la *causa*, alivian el dolor en un instante y suprimen el callo. Son protectores e impermeables. No se desprenden en el baño ni se pegan a las medias. *En cajitas de $ 0.90 y $ 0.30.*

CALLOSIDADES

GRATIS. *Los Expertos Dr. Scholl le dirán como aliviar cualquier malestar de sus pies, sin compromiso alguno de su parte.*

Veanos o escriba a
CASAS DR. SCHOLL
Florida 2
Avenida de Mayo 1431
En Montevideo, Calle Juan Carlos Gómez 1323

JUANETES

OJOS DE GALLO

Zino-pads Dr Scholl

LIBROS
NUEVOS Y DE OCASION
LOS PEDIDOS DEL INTERIOR SE DESPACHAN EN EL DIA.
ENVIOS CONTRA REEMBOLSO

SOLICITE CATALOGO GRATIS
REGALAMOS EL CARNET ESTUDIANTIL
con cada compra de libros o útiles, no menor de $ 3.-

LIBRERIA La Nena
CALLAO 410 · 47 CUYO 0276

Dr. JUAN E. DILLON
ENFERMEDADES DE BOCA Y DIENTES
Dentista de la Empresa Haynes
Unión Telef. 7862, Mayo
Horario: de 14 a 20 horas
PARANA 275, 2º piso

El hombre del rostro inmutable

(Continuación de la pág. 65)

traimiento casi absoluto. Llegó a sentir horror de sí mismo. Se asustaba de su propio semblante mirándose al espejo, mientras procuraba ensayar una sonrisa. Su boca se contraía en un rictus amargo y su mirada adquiría un fulgor extraño, casi dramático. Ganas le daban de abofetearse.

Filosofando, le había dicho un amigo en cierta ocasión:

— El rostro, más que espejo del alma, es espejo del estómago. Quizá sufras de dispepsia. Hazte revisar por un especialista.

No consultó a uno, sino a varios; pero no tenía nada. Y concluyó por resignarse a llevar su "máscara" hasta que Dios quisiera.

DESTRAUX debió ausentarse del hogar por algún tiempo. Fuése a la provincia de Tucumán para organizar allí un establecimiento industrial. Si bien por una parte lamentó tener que alejarse de la familia, por otra se alegró, puesto que por unos meses dejarían de preocuparle las tertulias de parientes, que podrían tener ahora la deseable amenidad. Al despedirse de la esposa, le dijo:

— Me voy con la cara a otra parte. Salgo para Tucumán por asuntos de negocio. El clima de esa provincia quizá me transfigure y regrese entonces con otro semblante. Te dejo varios cheques firmados en blanco para que retires del banco el dinero necesario para las necesidades de la casa. Distráete y no pienses en mí ni por asociación de ideas. No lamentes mi ausencia porque, al fin y al cabo, no voy a Europa.

En Tucumán, Destraux pasaba los días con buen estado de ánimo. La tarea, que era ímproba, le distraía. Se acostaba y se levantaba temprano. Rendido por el trabajo, dormía el mejor de los sueños.

Al principio Amelia recibía a menudo correspondencia del esposo. Pero al transcurso de dos meses de la partida, Destraux dejó de escribirle, con la consiguiente alarma para la familia. La presunción de una desgracia cualquiera inquietó a la esposa, que le envió en vano varias cartas. Cuando mayor era su desesperación le llegaron, inesperadamente, unas breves líneas del marido. En ellas le decía que le había ocurrido un accidente mientras se hallaba probando el funcionamiento de una máquina. Acababa de salir del hospital y emprendería muy pronto el regreso a la casa.

Una semana después, Amelia recibía el siguiente telegrama: "Hoy salgo para ésa. No se alarmen al verme con la cara cubierta de vendas. En Buenos Aires completaré la curación."

Destraux llegó con la cara casi completamente oculta por las vendas; sólo quedaban al descubierto los ojos, la nariz y parte de la boca. Sobre su "máscara" natural traía colocada, pues, otra de trapos. A pesar de la prevención del esposo, Amelia se impresionó vivamente en el primer momento; pero él la calmó.

— No es nada, querida... Una herida simple en la mejilla derecha y una quemadura en la izquierda. Hubo, claro está, que hacer una sutura; pero ya verás qué bien quedaré cuando me quiten los puntos.

Repuesta del susto, asaltóle a Amelia una explicable idea de curiosidad, que también dominó a Destraux. ¿Cómo quedaría el rostro a causa del accidente? Uno y otro aguardaban con ansiedad el momento de quitar las vendas, que tardaba en llegar. La cosa era más seria de lo que el mismo Destraux se imaginaba. La herida cortante de la mejilla derecha había sido profunda y extensa. Apenas si Destraux podía ingerir alimentos líquidos. Nada de mover las mandíbulas.

En la mirada del esposo, Amelia, que lo observaba con frecuencia, advirtió cierto brillo de animación, cosa extraña en aquel semblante inmutable. Esa comprobación avivó su ansiedad de contemplar el rostro del marido.

Al día siguiente, Amelia y sus hijos aguardaban con impaciente nerviosidad el regreso de Destraux, que había salido temprano para el hospital. A la hora del almuerzo detúvose un auto frente a la puerta y Mario descendió, cubriéndose rápidamente el rostro con el pañuelo de bolsillo. Se dirigió a una de las habitaciones y cubriéndose siempre el semblante con el pañuelo se dejó caer en una silla.

Amelia y los hijos lo rodearon de inmediato. Le rogaron que se quitara el pañuelo. Llegaron a las súplicas.

— ¡No, apartaos! ¡Huid de mí!

Se desvaneció sobre la silla. Sus brazos abandonados dejaron caer el pañuelo. El rostro quedó entonces al descubierto. Amelia retrocedió espantada. Se abrazó a los hijos. No hubo más que un grito unánime de horror. Después una escena muda, de honda dramaticidad, mientras Destraux seguía desvanecido, de cara al techo, riendo, riendo. Su risa era trágica, como estereotipada en su semblante a causa de la contracción de un músculo facial afectado por la herida.

Y continuó riendo toda la vida; riendo siempre. Riéndose de todo, de males propios y ajenos; hasta de la misma muerte — que no tardó en llevárselo — con aquella risa burlonamente trágica.

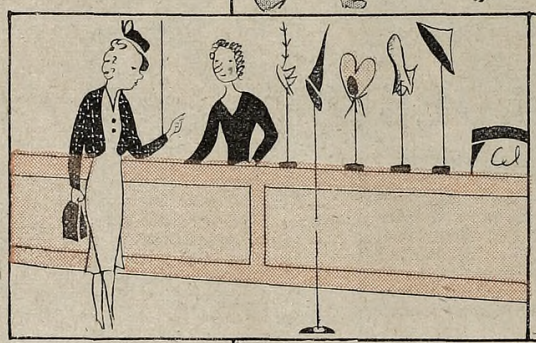
LA PAGINA DEL BUEN HUMOR

Por GERARDO ARIAS

— El asegura que es natural, pero yo creo en un "camouflage".

— ¡Parece imposible, Juana!... ¡El perrito rodó escaleras abajo y usted ni se molestó en ver qué pasaba!...

— ¡Oh, pobrecito! Algo oí, pero pensé que era usted, señora.



— Quiero comprar un sombrero; pero que sea verdaderamente un sombrero.

— Usted se casará tres veces.

— ¿Será alguno de esos matrimonios con el verdadero amor de mi vida?

— Sí, los tres.

— ¡No, querido, eso sucedió en 1930! Me acuerdo bien porque fué el mismo año que vendiste uno de tus cuadros.

MAYU

(Contiuación de la pág. 67)

ella se aleja cada vez más, sin preocuparse por la crecida del río ni del cacique que espera. Una furia sorda se apodera de Wairi. El río se tuerce, dobla, ruge y sigue su curso..., y Wairi acaricia las flechas. De pronto, Mayu se detiene. Hace lo mismo Wairi, y luego ve, con estupor, cómo un maldito blanco se acerca a Mayu y le ayuda a amarrar la canoa. Wairi tiembla de rabia. Salta a tierra, sigilosamente se arrastra sobre la hierba y se aproxima a la enamorada pareja... Mayu lo ha oído. Un grito de terror se escapa de su pecho. "¡Auquí!" (3), exclama, horrorizada. Pero Wairi apunta con su flecha al corazón del blanco. "¡No puedes matar mientras duren las fiestas!", dice Mayu, suplicante. Pero Wairi atraviesa el corazón del blanco, que se tambalea y cae al agua... Mayu se arroja al río, lucha desesperadamente por acercarse a Jorge... Después se abraza al cuerpo de su amado. Luego la corriente los empuja, los envuelve, los lleva largo trecho, hasta que los dos, siempre unidos, desaparecen en el remanso...

Y la dulce Mayu recibió la última caricia del río que la besó al nacer.

(3) Voz quichua que significa padre.

RESPUESTA AL PROBLEMA DE BRIDGE Nº 168

(Continuación de la página 54)

El declarante debe tomar inmediatamente y jugar el ocho de pique dejándolo correr. Sud, habiendo sobredeclarado, tiene tres oportunidades de cumplir el contrato, de las cuales necesita que dos le resulten bien:

1. **La fineza de pique, dos veces.**
2. **La fineza de corazón.**
3. **El décimotercer diamante.**

La tercera probabilidad debe dejarse hasta el final, ya que nada se puede hacer. En algún momento habrá que perder un pique, pero es más probable que una de las dos finezas en este palo resulte, y no que resulte la única fineza en corazón.

Si una de las dos finezas en piques resulta y el décimotercer diamante queda firme, entonces no es necesario hacer la fineza de corazón.

Constancia

Por VICTORIA JOUBERT

ESCENARIO:

El comedor de un viejo barco de cabotaje. Una larga mesa lo atraviesa de un extremo al otro y está rodeada por un banco que corre a lo largo del tabique y sólo es interrumpido por la puerta.

PERSONAJES:

Hortensia. Morocha, romántica, con una poderosa imaginación al servicio de su sentimentalismo.

Juan Pedro. Cetrino, abúlico, conversador por "hacer algo" sin moverse.

●

ELLA. — Buenas noches. Creo que puedo sentarme aquí.

El. — ¿Qué cuesta?

Ella. — Pedir café, té, cualquier cosa.

El. — A lo mejor traen.

Ella. — ¡Si es el hijo de don Meneses!

El. — Servidor...

Ella. — ¿Qué milagro es éste? ¿Viajando un criollo de esa familia? Tu gente nunca se movió del pueblo.

El. — Así es, señorita.

Ella. — No me trates con cumplidos; hemos crecido juntos.

El. — Pero usted vive en la capital hace años..., hasta decían que no iba a volver. ¡Se refinó tanto!

Ella. — Aunque quiero mucho a mis tías, prefiero estar junto a mamá y papá; la ciudad es buena para estudiar. Ahora tengo mi título y regreso al lugar en que nací. No he cambiado, Juan Pedro; puedes tutearme. Siempre soy igual.

El. — Me alegro, Hortensia, aunque por lo que veo eso no es cierto del todo: ¡estás más linda que nunca!

Ella. — El arreglo será... Con el cabello suelto y vestidos claros tengo que parecer mejor que antes. ¿Recuerdas? De chica me hacían andar con dos trenzas tirantes y ropa todavía menos graciosa que el peinado. *(Golpea las manos.)*

El. — Ya que me das permiso para hablar con toda confianza, te advierto que es inútil llamar al camarero, porque no hay ni bufet tampoco; en cuanto al cocinero y al pinche, que es quien sirve la mesa, duermen.

Ella. — ¿Por casualidad me encuentro en un barco pirata?

El. — El mismo en que te embarcaste años atrás sin notar nada raro, porque eras aún una campesinita. Nuestra gente se ocupa de las necesidades de a bordo.

Ella. — Y los pasajeros..., ¡que se arreglen!

El. — Somos de tierra adentro... Navegar está bien; ¡a falta de otro trabajo! Pero nada de andar atendiendo al público. Contigo es distinto y quiero ser hospitalario; de modo que te ofrezco unos mates.

Ella. — ¿Cebados por ti?... Acepto.

El. — *(Saca de un armarito mural lo necesario, hasta un termo con agua caliente.)* El mate no desvela.

Ella. — *(Contempla las maniobras del mozo.)* Ya no recordaba este ceremonial. A propósito, si no esperabas que te sirvieran algo, ¿qué hacías en el comedor?

El. — Separo la correspondencia: soy estafetero.

Ella. — Debí imaginar que tus funciones no serían sino de orden intelectual; antes colaborabas en el periódico del pueblo.

El. — No se requiere una gran cultura para emprender la lectura de sobres; casi diré que es un medio de perfeccionar o al menos de ejercitarse en el conocimiento de la psicología.

Ella. — ¿A través de la caligrafía?

El. — Por la regularidad con que los ausentes se comunican con quienes los esperan, por la forma al principio extensa y luego breve en que se expresan...

Ella. — ¿Cómo adivinas esto último?

El. — Puede denunciarlo el peso de la carta o el franqueo: una carta multada a veces significa que su autor necesitó transmitir impresiones más elevadas que la tarifa oficial; en cuanto a la falta absoluta de estampilla, ya es superar, entre los corresponsales, la vulgaridad del trámite oficinesco.

Ella. — ¡Qué extraño! El aroma del mate me despierta lejanos recuerdos relacionados con lo que dices, cosas que olvidé durante todos estos años de ciudad... Alcides y Constancia... ¿qué fué de su idilio?

El. — Para Alcides, un amorío de niños; para Constancia, una fuente de inspiración poética y su única felicidad.

Ella. — A menudo he encontrado a Alcides en conciertos y conferencias. Es ahora un elegante personaje y una autoridad en algunos círculos artísticos.

El. — Constancia ha seguido paso a paso esos éxitos reconstruyendo breves informaciones periodísticas y escasas noticias traídas por amigos.

Ella. — Parece que esa niña te convirtió en su confidente...

El. — No a mí, ¡al pueblo entero! Figúrate que puede seguirse el proceso sentimental de Constancia en los versos que va publicando con regularidad en el periódico local; para los que estamos en el secreto resultan transparentes.

Ella. — ¿Estás seguro de que Alcides no le corresponde? Conmigo habló de Constancia cariñosamente antes de que se me ocurriera siquiera la idea de nombrársela. Y sé que no tiene novia: esto puede ser índice de que permanece fiel...

El. — No he dejado de considerar esa probabilidad.

Ella. — El asunto, Juan Pedro, te apasiona más de lo razonable...

El. — No de modo particular; sigo con idéntico interés cuanto problema amoroso conozco y pueda resolverse por medio de cartas, es decir, con intervención más o menos directa de mi parte.

Ella. — Haces un deporte de tu oficio de estafetero.

El. — ¡Sería tan aburrido de otro modo! En cada viaje entretengo las horas con el esfuerzo imaginativo de descubrir las frases escondidas en los sobres...

Ella. — Dime qué ves en el montoncito de cartas que clasificabas cuando llegué. Si es que no se opone la reserva profesional.

El. — No falto a mis deberes inventando absurdos, ni siquiera cuando busco material para tan inocente juego. Por ejemplo, hoy... ¿te lo cuento?

Ella. — Soy tu huésped; no puedes tenerme desconfianza.

El. — ¡Era magnífico el último verso de Constancia! No, Hortensia, no divago: fuí a llevarle mis felicitaciones apenas apareció en el suplemento dominical; y ya que estaba, induje a la autora a mandárselo a Alcides sin comentarios. ¿Creerás que intentaba ayudar a Constancia? Nada de eso: sólo tuve el propósito de establecer un vínculo postal más. ¡Triunfé! En el viaje anterior pasó por mis manos un sobre escrito por Constancia a nombre de Alcides; en este llevo la respuesta.

Ella. — ¡Has realizado una magnífica obra, Juan Pedro!

El. — ¿Crees que continuarán comunicándose mientras sigan separados?

Ella. — Unicamente el matrimonio puede ya destruir el ensueño de la pareja que lograste reconciliar.

(El agua se enfrió, el tema también. El calla. Ella se dirige a su camarote. Al día siguiente, Constancia lee temblorosa la contestación de Alcides: "Ignoraba, mi buena amiga, que tuvieras aficiones literarias; como supongo que me enviaste esos excelentes versos para que los haga publicar en una revista importante, desde ya me comprometo a hacer cuantos esfuerzos sean necesarios en tal sentido. Cordiales saludos. — Alcides.")

Las Aventuras de don Pancho Talero

Por LANTERI

Esta tarde, a las tres, se llevará a cabo el lance de honor concertado entre los caballerosos gentlemen Dr. Pancho Talero y Don Alcibiades del Cemento. Se avisa a la prensa en general y demás invitados que la entrada es exclusivamente familiar y que no se suspenderá ni por mal tiempo ni por intervención policial. Omnibus a discreción y sandwiches en todas direcciones. Se ruega puntualidad a los fotógrafos para no hacer esperar a los combatientes.

LA COSA FUÉ ASÍ: LA OTRA TARDE, DESPUÉS DE TOMAR UN REGIO TÉ CON MASITAS Y VERME SIN UN CENTAVO EN LA CARTERA, ME DESVANECÍ TRES VECES HASTA QUE APARECIÓ UN APUESTO CABALLERO QUE PAGÓ MI ADICIÓN. ENSEGUIDA VOLVÍ EN MÍ Y LE SONREÍ LLENA DE AGRADECIMIENTO, LO QUE APROVECHÓ EL MUY ANTIPUNDONOROSO PARA ARROJARSE A MIS PIES Y PEDIRME UN BESO.

ESTO NO FUÉ NADA, HIJITA. AL MUY CRETINO, AL VERME ARMAR UN ESCÁNDALO, COMO CORRESPONDE A UNA DAMA, AGARRÓLE TAL BATATA QUE SE TIRÓ DE CABEZA POR LA VIDRIERA A LA CALLE, DEJÁNDOME PLANTADA EN MEDIO DE LA CONFITERÍA LLENA DE GENTE CONOCIDA... ¿QUIERES MAYOR OFENSA?

POR FORTUNA QUISO EL CIELO QUE ENTRARA MI ESPOSO EN ESE INSTANTE, QUIEN AL VERME EN TAN MAL TRANCE, JURÓ ALCANZAR AL TRUHÁN Y RETARLO A DUELO. ¡Y ÉSTA ES LA HORA QUE ESOS DOS HOMBRES SE ESTÁN ACRIBILLANDO A BALAZOS POR CULPA DE MI "SEX APPEAL"!

NO TE ALARMES. ESOS DUELOS A PISTOLA SON CON PÓLVORA SOLA.

¡ES QUE ESTE NO ES UN DUELO POLÍTICO! ¡PANCHO DESCUBRIÓ QUE SE TRATABA DE SU MISMÍSIMO SASTRE, Y DÁNDOSE POR ULTRAOFENDIDO EXIGIÓ QUE EL DUELO SE EFECTÚE CON BALAS DUN-DUN!

...«A CONTINUACIÓN DAREMOS LOS DETALLES DEL SENSACIONAL DUELO PROHIBIDO POR LA POLICÍA Y LLEVADO A CABO CON TODA FELICIDAD EN EL LUGAR QUE TODOS CONOCEMOS... TREINTA DISPAROS FUERON HECHOS DE CADA PARTE SIN MISERICORDIA ALGUNA...

...Y A PESAR DE HABER QUEDADO TENDIDOS EN EL CAMPO DEL HONOR DOS PADRINOS, TRES TESTIGOS Y UNA VACA, LOS BRAVOS DUELISTAS NO SE RECONCILIARON...

¡VENGA UN ABRAZO, SEÑORA! ¡VD. FUÉ LA VERDADERA HEROÍNA DE LA TARDE! ¡¡LA SALVACIÓN DE SU ESPOSO!!

...¡SESENTA HERMOSOS IMPACTOS ROMPIERON CON SUS ESTAMPIDOS EL SILENCIO SEPULCRAL DE LOS ALREDEDORES COSMOPOLITANOS!... ¡TRES DESCARGAS CERRADAS Y SU GALLARDO ESPOSO ILESO!

¡GRACIAS A MIS RUEGOS Y PROMESAS A LA VIRGENCITA!

NO SEÑORA. ¡QU' ESPERANZA! ¡NADA DE ESO!

...¡GRACIAS A ESTAS DIVINAS MILANESAS HECHAS POR VD, SEGÚN CONFESIÓN DE SU PROPIO ESPOSO, QUIEN, A GUISA DE CÁBALA, COLOCÓSE UNA EN CADA BOLSILLO DE LA LEVITA, DONDE SE ESTRELLARON TODAS LAS BALAS ENEMIGAS!

¡FUERA DE AQUÍ, SALVAJES! ¡DESGRACIADOS! ¡¡IRRESPONSABLES! ¡MATAILUSIONES!

Lanteri

Dolor de cabeza

Para dolores de cabeza, muelas y oídos, tome Aliviol, que Aliviol saca el dolor, produciendo rápidamente una agradable sensación de alivio y bienestar.

Aliviol
Este sí que es argentino

Aliviol

saca el dolor

A toda marcha !
CIGARRILLOS
COMMANDER
A TODA MARCHA!
Consagrados por los hombres
...Preferidos por las damas

ENCUADERNACION Y DORADO
"El Rincón del Libro"
PASTEUR 698 = U.T. 48-5368